USER INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUALE D'ISTRUZIONI
BRUKSANVISNING

Confidence RO 400

WATER PURIFIER
REVERSE OSMOSIS

EN

DE

FR

ES

IT

SE

8229016-28

PRODUCT DESCRIPTION

EN
1. Bracket for reject water hose
2. Reject water hose
3. Hose clips (2)
4. Hose for feed water
5. Angle bracket for purified water hose
6. Filter spanner
7. Information decal
8. Purified water hose
9. Purfied water tap
10. Indicator lights
11. Filter container I
12. Base plate
13. Filter container II
14. Control panel

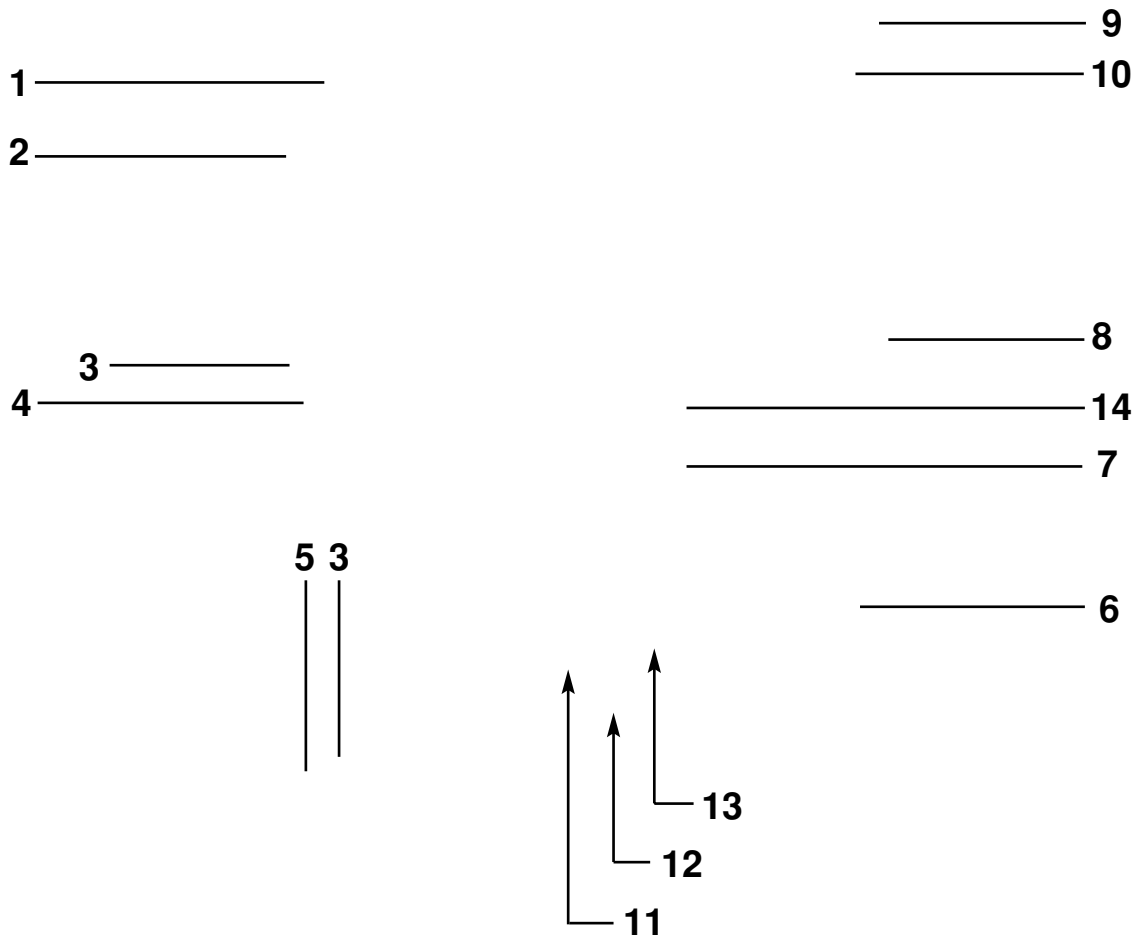
ES
1. Abrazadera de la manguera de desagüe
2. Manguera de desagüe
3. Abrazaderas para manguera (2)
4. Manguera del agua de alimentación
5. Escuadra para la manguera de agua purificada
6. Llave de tuercas del filtro
7. Adhesivo informativo
8. Manguera de agua purificada
9. Grifo del agua purificada
10. Pilotos indicadores
11. Portafiltros I
12. Base
13. Portafiltros II
14. Panel de Control

DE
1. Knickschutzbogen für Abwasserschlauch
2. Abwasserschlauch
3. Schlauchschellen (2)
4. Zulaufschlauch
5. Knickschutzbogen für Reinwasserschlauch
6. Filterschlüssel
7. Informationsschild
8. Reinwasserschlauch
9. Reinwasserhahn
10. Anzeigeleuchten
11. Filterbehälter I
12. Bodenplatte
13. Filterbehälter II
14. Kontrolltafel

IT
1. Supporto tubo acqua reflua
2. Tubo di scarico dell'acqua reflua nella tubazione fognaria
3. Fascetta stringitubo (2)
4. Tubo acqua di alimentazione
5. Gomito per tubo acqua trattata
6. Chiave speciale per filtri
7. Etichetta informative autoadhesiva
8. Tubo acqua trattata
9. Rubinetto acqua trattata
10. Spie
11. Contenitore filtro I
12. Piastra di base
13. Contenitore filtro II
14. Pannello di comando

FR
1. Étrier pour tuyau d'évacuation des eaux usées
2. Tuyau d'évacuation des eaux usées
3. Attache pour tuyau (2)
4. Tuyau d'amenée de l'eau
5. Raccord coudé pour tuyau de sortie de l'eau purifiée
6. Clé pour installation des filtres
7. Fiche d'information auto-adhésive
8. Tuyau de sortie de l'eau purifiée
9. Robinet pour l'eau purifiée
10. Voyants d'indication
11. Compartiment filtre I
12. Socle
13. Compartiment filtre II
14. Tableau de commande

SE
1. Hållare för avloppsslang
2. Avloppsslang
3. Slangklämma (2)
4. Tilloppsslang
5. Vinkelhållare för renvattenslang
6. Filternyckel
7. Informationsdekal
8. Renvattenslang
9. Renvattenkran
10. Indikeringslampor
11. Filterbehållare I
12. Bottenplatta
13. Filterbehållare II
14. Kontrollpanel


9
10
1
2
8
3
14
4
7
5 3
6
13
12
11

Confidence RO 400

EN **THANK YOU** for entrusting us to supply your new water purifier, which we hope will provide you with many years of trouble-free use.
To avoid problems, it is important for you to read through the user instructions and carefully to follow the "Safety information" and the "Installation" instructions. Everybody using the water purifier should be familiar with how to operate it and its safety features.
The manual should be kept and stay with the water purifier if it is ever moved or changes owners, so that everyone who uses the appliance can read about the various functions and safety instructions.
The manual's English instructions begin on page 5.

DE **VIELEN DANK**, dass Sie unseren Wasseraufbereiter gewählt haben. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Freude an dem Gerät haben werden.
Um Probleme zu vermeiden, ist es wichtig, diese Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen und die Anweisungen und Informationen der „Sicherheitshinweise" und der „Installationsanleitung" zu beachten. Alle, die den Wasseraufbereiter benutzen, sollten mit seiner Bedienung vertraut sein und wissen, was in einem Störungsfall zu tun ist.
Dieses Handbuch ist immer bei dem Wasseraufbereiter aufzubewahren. Geben Sie diese Unterlagen im Falle eines Verkaufs an den neuen Besitzer weiter.
Die deutschen Bedienungsanweisungen dieses Handbuchs beginnen auf Seite 27.

FR **MERCI** de nous faire confiance en optant pour votre nouveau purificateur d'eau qui, nous l'espérons, vous servira sans défaillance et vous donnera satisfaction pendant de nombreuses années.
Afin d'éviter tout problème, ne manquez pas de lire la section intitulée « Sécurité », ni de vous conformer scrupuleusement aux instructions d'« installation ». Quiconque utilise le purificateur devra en connaître le maniement et les dispositifs de sécurité.
Conserver avec soin le présent manuel d'instructions et veiller à ce qu'il accompagne le purificateur en cas de déplacement ou de vente de ce dernier, de façon à ce que tout utilisateur puisse à tout moment consulter le manuel d'instructions complet et les instructions de sécurité.
Le manuel d'instructions en français commence à la page 49.

ES **GRACIAS** por confiar en nosotros al adquirir su nuevo purificador de agua del que esperamos que disfrute por muchos años sin ningún tipo de problema.
Para evitar problemas, es importante que lea el manual de instrucciones y que siga con atención la "Información sobre seguridad" y las instrucciones de "Instalación". Cualquier persona que utilice el purificador de agua deberá estar familiarizada con el funcionamiento y las advertencias de seguridad.
Conserve el manual próximo al purificador de agua, incluso si se coloca en otro sitio o cambia de propietario, para que quien lo utilice pueda conocer las distintas funciones y las instrucciones de seguridad.
El manual de instrucciones en español comienza en la página 71.

IT **GRAZIE** per la fiducia che ci avete accordato acquistando questo nuovo depuratore d'acqua. Siamo certi che potrete contare sul suo perfetto funzionamento per molti anni.
Per evitare problemi, è importante che l'utente legga attentamente le seguenti istruzioni, prestando particolare attenzione ai capitoli «Informazioni sulla sicurezza» e «Installazione». Chiunque utilizza un depuratore dovrebbe conoscere le modalità di funzionamento e le caratteristiche di sicurezza di tale apparecchio.
Conservare il presente manuale assieme al depuratore. Se l'apparecchio viene spostato o ceduto a un altro proprietario, l'utente deve sempre avere la possibilità di consultare la documentazione relativa alle varie funzioni e alle istruzioni di sicurezza.
Le istruzioni in italiano del manuale iniziano a pagina 93.

SE **TACK** för att vi fick förtroendet att leverera din nya vattenrenare som vi hoppas du ska få många års bekymmersfri användning av. För att undvika problem är det viktigt att du läser igenom bruksanvisningen och noga följer säkerhetsinformationen och installationsanvisningarna. Alla som använder vattenrenaren ska vara väl förtrogna med användningssättet och säkerhetsdetaljerna.
Spara bruksanvisningen och låt den följa med vattenrenaren vid flytt eller ägarbyte, så att alla som använder vattenrenaren kan läsa om funktionerna och säkerhetsdetaljerna.
Bruksanvisningens svenska instruktion börjar på sida 115.

CONTENTS

For the user

GENERAL VIEW OF THE APPLIANCE 2-3

CONTENTS 5

INFORMATION 6

Consumables/accessories 6
Recycling of materials 6
A brief glossary.....6

SAFETY INFORMATION 7-8

Concerning the use of the water purifier 8
Concerning installation and service 8
Child safety.....8

USING THE WATER PURIFIER 9

To draw purified water.....9

MAINTENANCE 10-15

Replacing the filters.....10-11
Descaling.....12-13
Disinfection 13
Preparing the water purifier for storage and protecting it against freezing 14
To clean the grid 15

REGULAR CARE OF WATER PURIFIER 15

Points to remember 15

IF THE WATER PURIFIER STOPS WORKING 16-18

Trouble-shooting table 16-17
To adjust the tap 18
Service and spare parts 18

For the installer

TECHNICAL DATA 19-20

INSTALLATION 21-25

Unpacking.....21
Where to install the water purifier 21
Apply the information panel 21
Electrical and plumbing connections 22
To fit the tap for purified water 22
Connecting the reject water hose 23
Connecting the feed water hose 23
Connecting up the appliance 24
The flushing procedure.....25
Calibration 25
Moving the water purifier 25

Guidelines for using the user instructions

The following symbols in the text will help you to read the user instructions:

Safety information

Environment information

Step-by-step instructions

Tips and information

INFORMATION

Consumables/accessories

Item	Item no.
Filter inserts:	
Filter I (particle filter)	Part no. 919 24 00-82
Filter II (carbon filter)	Part no. 919 24 00-83
Descaling/cleaning agent for Water Purifiers	Part no. 150 72 07-01
Preservative and Antifreeze liquid for Water Purifiers	Part no. 150 72 06-02
Sound absorbing carpet	Part no. 919 24 09-03
Installation pack	Part no. 919 24 09-04
Connector for dishwashers (level-control type only)	Part no. 919 24 09-02

Accessories and consumables can be ordered from your dealer. When ordering, please quote the relevant part number from the list above.

Recycling of materials

The materials used in 80% of the plastic and rubber components of this product and its packaging are identified by symbols to assist the process of recycling and disposal. The materials are marked according to international standards. The cardboard parts of the packaging are made from recycled paper and should be deposited at a suitable recycling point.

A BRIEF GLOSSARY

Reverse osmosis	The purification of water by forcing it under pressure through a semipermeable membrane. The membrane is impermeable to impurities, but permeable to water. This is the principle upon which the water purifier is based. This form of purification does not rely on chemicals.
Membrane	The membrane made of semipermeable material used in the water purifier to purify water by reverse osmosis.
Filters	Used to separate out material before the water reaches the membrane, prolonging the life of the membrane: grid (a coarse filter) particle filter (Filter I) carbon filter (Filter II)

⚠ SAFETY INFORMATION

The Confidence RO 400 is a very safe appliance, but even so it is important that everyone using it should be thoroughly familiar with the way it works and its safety features. To prevent mishaps and problems you should read the “Safety Information” on these pages, and carefully follow the instructions in the “Installation” section. Take care of this manual and make sure that it accompanies the water purifier if it is moved or sold.

- The water purifier may only be installed with the accompanying tap. The water purifier must not be connected so as to supply all the taps in the property with water. There is a risk of corrosion in water pipes and water-heaters. Neither may the water purifier be installed in connection with valves, switches or tanks. Any faults that arise in a water purifier that has been incorrectly installed are not covered by the guarantee.

- Check that the water you intend to purify meets the requirements listed under “Requirements of feed water”, in the section “Technical data”.

- When the water purifier is brand-new, the purified water must not be consumed until after the calibration and flushing procedures have been completed.

- Calibration of the water purifier should only be carried out:
  – the first time that the water purifier is used
  – if the appliance is moved to a different place (locality) where the water quality is different
  – after the membrane has been replaced

- When the membrane contains the special products for storage or descaling, it will have to be cleaned by following the “Flushing procedure” before the water from the water purifier may be used again.

- The water produced by the appliance may only be consumed if Purification Level indicator II or III on the control panel comes on. A green indicator light on the tap will come on at the same time.

- If the feed water supply to the appliance is unfit for consumption, have the purified water from the appliance tested after installation. You should subsequently have the purified water tested once a year, or if any change in its taste or smell occurs, to ensure that the water purifier is functioning well.
  If the result is unsatisfactory, do not drink the water. Contact your dealer.

- If any leakage arises, turn off the supply of water to the appliance immediately and disconnect the appliance from the electrical supply by removing the electrical plug from the wall socket, or if necessary, removing the relevant fuse

- If the water purifier is to be disconnected from water and electricity for an extended period (1 week), it should be stored as described in “Preparing the water purifier for storage and protecting it from freezing”. This also provides protection against freezing.

- Do not attempt to modify or otherwise alter the water purifier in any way. Doing so could result in personal injury and/or damage to property which would not be covered by any warranty.

- Once every month you should check that the connections are all watertight. Leakages outside the appliance cannot be detected by the appliance's leakage protection system.

- If the water purifier is malfunctioning, it should be isolated from the electrical supply by removing the electrical plug from its socket. If this is not possible, remove the relevant fuse or switch off the circuit breaker at the electrical distribution board (consumer unit).

- At the end of the appliance's useful life, disconnect the electrical plug from the power supply, then cut the electrical lead at the point where it enters the appliance. Make quite sure that children will not be able to play with the severed lead.
  To find out how best to dispose of the appliance, contact your dealer or the local authority.

⚠ SAFETY INFORMATION

Concerning the use of the water purifier

- The water purifier is designed to produce the quantity of water normally required for cooking, drinks, washing dishes and general household duties.
- The appliance needs to remain connected to the water and electrical supplies so that its automatic flushing system can work. The appliance will carry out flushing automatically every 12 hours (approximately).
- The appliance must not be operated without the filters being in place (except during the descaling or storage procedures). Doing so can cause serious damage.
- If the tap is left on for longer than 20 minutes the water purifier will shut down automatically. The appliance is designed to do this mainly to maximise the service life of the membrane. To restart the appliance, follow the instructions in the “Trouble-shooting table”.
- The top of the water purifier should not be used as a place for storing anything.
- Do not use the water from the appliance in aluminium saucepans etc., on account of the risk of corrosion, which would also cause increased levels of aluminium in the water.
- The appliance will flush automatically after water is drawn from it and also whenever the electrical supply is reconnected. See “To draw purified water”.

Concerning installation and service

- The water purifier must be connected to an earthed electrical supply. We recommend use of a plug-in connection to a wall socket, since certain procedures such as replacing filters and preparing the appliance for storage if it will not be used for a time require the power supply to be disconnected, then reconnected. Using an electrical plug also makes it easier to move the appliance.
- If the appliance is to have fixed wiring to the electrical supply, this work must be carried out by a qualified tradesman. Installation work which has not been carried out properly can result in serious personal injury and/or damage to property which are not covered by any warranty.
- Any plumbing work required should be carried out by a qualified tradesman. If you do any of the installation work yourself, you must check the regulations which apply to this and comply with them.
- It is important that the water purifier should be installed in the upright (standing) position.
- Make sure that hoses and leads do not get crushed or otherwise damaged when the water purifier is being moved, e.g. during installation or cleaning.
- The water purifier must not be plumbed in to supply the entire dwelling with water, since this could cause corrosion inside water pipes and hot water heaters. For the same reason, no tap should be used for drawing the water from the appliance other than the one supplied or one recommended by your dealer.

Child safety

- Never leave packaging material lying around so that children can play with it.
- Do not let children play with the water purifier.

USING THE WATER PURIFIER

Once the water purifier has been installed and calibrated according to the “Installation” instructions, it is ready for use.

The water purifier has an electronic control system which makes it easy for you to use. Normally you will only need to remember a few points:

- To replace Filters I and II once or twice a year, or when the indicators on the front panel show they need replacing.
- To descale the water purifier at the intervals recommended.

To draw purified water

The water purifier produces purified water when the tap is moved to either of the “On” positions shown in Fig. **B**.

B

1 On

Off

2 On

☞ When the tap lever is moved to Position 1, the tap will stay on (hands-free) at maximum flow until the lever is moved back manually to the “Off” position.
The lever has to be pressed and held when Position 2 is used (also maximum flow).
The indicator lights on the tap show the current water quality:
green light: optimum water purification level
red light: unacceptable water purification level

⚠ If the water purifier has not been used for a time, it may take up to 60 seconds before the optimum water purification level is reached, as shown by lights on the tap and control panel.

The water purifier has automatic features designed to optimise the service life of the membrane:

- Just after you draw water each time, the appliance will switch to flushing mode automatically, to clean the membrane. The length of this flushing will vary (5 to 90 seconds) according to how long the tap was open.

ⓘ If the tap is left on for longer than 20 minutes, the appliance will shut down automatically. To restart it, follow the instructions in the “Trouble-shooting table”.

- The appliance will switch automatically to flushing mode for a brief period once every 12 hours (approximately), provided the water and power supplies are connected. This periodic flushing takes place no matter when the appliance was last used.

When using the water purifier, it is sensible to fill a jug with drinking water while it is operating. Try to avoid starting it working just to fill a single glass at a time. This helps save water, because each time the appliance purifies water, a certain amount is lost (via the reject water outlet) before the optimum purification level is reached, and the water purifier also switches to flushing mode after it is used.

MAINTENANCE

Replacing the filters

It is important to replace the filters as soon as they need replacing, since their main function is to protect the membrane. Check for any signs of leaks just after you have replaced them and again after you have used the appliance a few more times.

TO REPLACE FILTER I

Replace filter I when the indicator lamp for filter I comes on.

1 Make sure that the tap for purified water is turned off and that the appliance is not flushing.
2 Disconnect the electrical plug. Open the front cover (in front of the two filters) as shown in the illustration.
3 Pull the filter containers outwards as far as they will come.
4 Use the filter spanner to undo the container to the left marked I. Bear in mind that the container will be full of water and that some water may spill!
5 Mop up any water inside the base of the appliance.
6 Remove the old filter.
7 Clean the filter container with water and a brush.
8 Put the new filter in place, with the I label pointing upwards. Make sure that the sealing ring is in place in the grooves of the filter container.
9 Refit and tighten the container using the filter spanner. Tighten the filter container so that the dot is somewhere between the two outermost white lines.
10 Slide the filter containers back into the appliance.
11 Close the front cover and reconnect the electrical plug. Flushing will take place automatically.

This completes the procedure for replacing filter I, and the water purifier is ready for use again.

TO REPLACE FILTER II

Replace filter II when the indicator lamp for filter II comes on, and when you notice a three-second delay before the motor starts up each time you turn on the tap.

1-11 Work through the 11 steps in the instructions for replacing filter I, but remove container II instead (on the right), and replace the filter in that.
12 For filter II you have to finish by resetting the appliance. Make sure that the tap (purified water) is turned off and the electrical supply is connected. Then press the Calibration button on the control panel, and keep it pressed inwards until the pattern of indicator lights for filter II has gone out (takes about five seconds).

This completes the procedure for replacing filter II , and the water purifier is ready for use again.

MAINTENANCE

MAINTENANCE

Descaling

In time, the substances which the appliance removes from your drinking water tend to clog the membrane and will eventually reduce the flow of pure water from the tap. To prolong the service life of the membrane, it has to be descaled periodically.

When you notice that the flow rate from the tap has decreased, you need to follow the descaling procedure below. The time schedule for how often you will need to do this will depend on your particular water supply, especially on its levels of calcium ("hardness", see table, right), iron, manganese and possibly silicon, as well as of microorganisms.
Even with regular descaling, the maximum flow of purified water from the appliance will decrease gradually on account of the normal properties of the membrane. When you notice that,despite descaling, the flow is about half of what it was when the membrane was new, it is time to replace the membrane.

Descaling the appliance takes about ten hours, during which time you will not be able to use the appliance.

You should descale your water purifier:
- when the flow of water from the tap has decreased
- at the intervals recommended in the table (right)

The correct descaling product for this appliance can be ordered from your dealer (see "Optional accessories and consumables").

FREQUENCY OF DESCALING		
Calcium Ca^{2+} & magnesium Mg^{2+} mg/l	Hardness °d	Frequency of descaling
- 50	- 7	every 6 months
50 - 100	- 14	every 3 months
100 - 140	- 20	every month

⚠ The descaling product must be kept out of the reach of children.
Wash your hands after using it.

☞
1 Disconnect the electrical plug, then plug it back in again to make the appliance switch to flushing mode.
2 Make sure that the tap for purified water is turned off and that the appliance has finished flushing. Leave the electrical supply to the appliance on.
3 Undo filter container II as described under "Replacing the filters", steps 3–7.
4 Measure 250 ml (corresponds to 200 grams) of the descaling agent into the container. Fill the container almost to the top with lukewarm water (20 – 40 °C). Stir until the powder has dissolved, see Fig. **A**.
5 Screw the container into place with the aid of the filter spanner.
6 Turn on the tap for purified water and let the water purifier operate for 45 seconds.

A

7 While the tap is still on (open), disconnect the electrical plug, see Fig. **B**. Then turn off the tap. Now leave the water purifier like this for about 10 hours (e.g. over night).
8 At the end of the 10 hours, undo the container. Discard its contents and rinse it with water.
9 Put the filter back in the container and follow steps 8–11 as described under "Replacing the filters" (except that you put back the filter which has already been used).
10 Work through all the steps of the "Flushing procedure"

This completes the descaling procedure. The water purifier is ready for normal use again.

B

Disinfection

If the appliance has not been used for a time (several days), there may be a build-up of microorganisms on the membrane and the water may develop a certain odour. If this is the case, it is advisable to disinfect the water purifier, and change filters I and II.

The disinfectant, sodium hypochlorite 3.5%, odourless, can be bought from supermarkets or from the chemist. The water has to be odourless after the disinfection.

⚠ The disinfectant must be kept out of the reach of children.

☞ 1 Disconnect the electrical plug, then plug it back in again to make the appliance switch to flushing mode.
2 Undo filter container II as described under "Replacing the filters", steps 3–7. Discard the filter.
3 Fill the container three-quarters full of lukewarm water, and add 25 ml of the correct disinfectant, see Fig. **C.**
4 Screw the container (containing the solution) back onto the appliance with the aid of the filter spanner.
5 Turn on the tap for purified water and let the water purifier operate for 45 seconds.
6 While the tap is still on (open), disconnect the electrical plug, see Fig. **B**. Then turn off the tap and leave the water purifier like this for about 30 minutes.
7 Restart the water purifier by reconnecting the electrical plug to the wall socket, let it flush automatically.
8 Undo the filter containers and insert a new filter II. Also change filter I according to "Replacing the filters".
9 Refit the front cover.
10 Work through all the steps of the full "Flushing procedure".

C

Preparing the water purifier for storage and protecting it from freezing

A

The water purifier should be put into storage if:
- it is to be disconnected from water and electricity for an extended period (1 week or more).
- it is not going to be used for a period longer than four months.

You can choose between two ways of mixing the storage fluid depending on the desired protection against freezing:

- 2 litres of storage fluid + 4 litres of water provide protection against freezing down to –15°C.

- 3 litres of storage fluid + 3 litres of water provide protection against freezing down to –30°C.

The correct product (“Preservative and Antifreeze Liquid”) can be ordered from your dealer (see“Consumables and accessories ”).

⚠ This product must be kept out of the reach of children.

☞
1 Close the valve on the water supply pipe. Disconnect the electrical plug and the hose for feed water. See Fig. **A**.
2 Undo both filter containers as described under “Replacing the filters”, steps 3–6. Remove the two filter inserts and discard them (should not be kept for re-use). Empty the water from the containers.
3 Reinstall the empty filter containers back in their normal places. Make sure that each sealing ring is in place in the groove on the top edge of each container.
4 Mix the “Preservative and Antifreeze Liquid” with water in a bucket, dosage, see above.
5 Put the end of the hose (feed water) into the mixture. Make sure that the end of the feed water hose remains beneath the surface throughout, see Fig. **B**.
6 Connect the electrical plug again. The water purifier will now automatically pump the mixture inside the appliance. After 40 seconds, disconnect the electrical plug. Repeat this step until all the mixture has been drawn up. Disconnect the electrical plug. Leave the tap open and disconnect the inlet hose and the pure water hose from the water purifier. Disconnect the pure water hose by pressing in the grey ring on the connection and pulling out the hose, see fig. **C**.

B

You have now prepared the water purifier for storage. It can be left in this state for up to nine months.

C

⚠ **When the water purifier is to be brought back into use you must:**
- stand it somewhere where the temperature is above +5 °C for at least 48 hours.
- Work through all the steps of the full “Flushing procedure”, to remove the preservative.
- Install new filters I and II, see “Replacing the filters”.

To clean the grid

The grid (a coarse filter) is designed to intercept large particles and is located inside the connection for the feed water on the appliance. If the indicator lamp for filter I shows that the intake pressure is too low, the reason may be that the grid is clogged.

☞
1 Turn off the tap for purified water. Disconnect the appliance from the electrical supply.
2 Close the valve on the water supply pipe.
3 Undo the feed water hose connector on the appliance.
4 Use suitable pliers to grip and remove the grid (Fig. **D**).
5 Clean the grid and run water through it before putting it back inside the connector.
6 Reconnect the feed water hose to the appliance.
7 Open the valve on the cold water supply pipe and check that there are no leaks.
8 Connect the appliance to the electrical supply again. It will flush automatically.

D

REGULAR CARE OF WATER PURIFIER

Listed below are the things you need to remember in the regular care of your water purifier.
The points are listed in the order of frequency, starting with daily checks.

Points to remember

- Check the indicator lights every day, in case there is some state or function which needs attention.
- The everyday care of the water purifier consists basically of keeping it clean. The outside of the appliance should be cleaned with a damp cloth only. Do not use a wet cloth and do not pour water over it for cleaning. Do not use any cleaning agents.
- Once a month check that all connections to the appliance are properly secured and watertight. Wipe dry any condensation which may have accumulated inside the appliance base. Leakages outside the appliance cannot be detected by the appliance's leakage protection system.
- The appliance needs to be descaled at regular intervals. The frequency depends on the hardness of the water supply and its microbial content.
- Be sure to replace the filters as soon as necessary. The life of these filters is determined by (amongst other factors) the levels of impurities in your water supply. If the water supply has been classified as unfit for drinking, the water from the appliance should be tested once per year.
- After replacing filters leave the discarded filter insert to drain for a few minutes. These filters can be discarded in your ordinary household refuse, since they do not contain any substances which are hazardous to the environment.

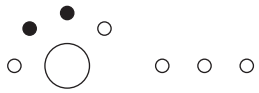
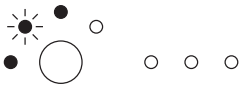
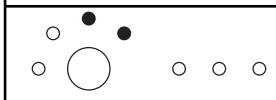
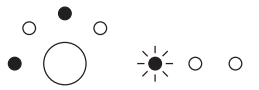
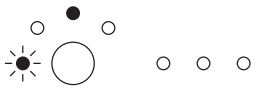
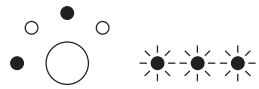
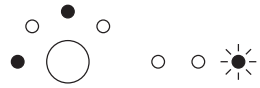
IF THE WATER PURIFIER STOPS WORKING

Trouble-shooting table

To protect both the user and the appliance itself from incorrect use, the water purifier has built-in warning (alarm) devices which cause it to stop working under certain conditions. The table below lists these warnings and their probable causes.

The indicator lights have three statuses:

○ Light off
● Light on
☼ Light flashing

SYMPTOMS	POSSIBLE CAUSE	ACTION TO TAKE
	Time to replace filter or clean the grid.	• There is time before the water purifier experiences an emergency stop. Prepare to replace filter I and to clean the grid.
	The feed water's pressure is too low, i.e. less than 1.5 bar (150 kPa)	• Check the feed pressure. If necessary, increase the pressure to 1.5-10 bar (150-1000 kPa)
	Warning that filter I or II is blocked.	• Check that there is nothing inside the filter containers which could be blocking the flow. • If necessary replace filter I or II.
	Warning of blockage in grid.	• Check the grid. See the section "To clean the grid".
	Warning of leakage/condensation inside the base under the filter containers.	• Check that all connections are watertight. • If there is water inside the base, wipe it dry (tilt appliance forward if necessary).
	The intake water pressure is too low, i.e. less than 1.5 bar (150 kPa).	• A booster pump to increase the pressure to the water purifier can solve this problem. • Check all the factors which can affect water pressure (water supply, grid, special filters).
	Warning that filter II needs replacing.	• Replace filter II . See "Replacing the filters".
	Warning of reduced water quality.	• If the appliance is new and has never been calibrated: calibrate the appliance (see "Calibration"). • Restart the water purifier (by disconnecting then reconnecting the electricity) so that the appliance switches to flushing mode. Repeat this procedure two or more times.
	Warning that the tap has been on for more than 20 minutes without a pause, and that the appliance has shut down automatically as a result.	• Turn off the tap and leave the water purifier undisturbed for at least 30 minutes. • Restart the appliance by disconnecting and then reconnecting the electricity. • After automatic flushing the water purifier will be ready for use again.
 wandering	Warning that calibration has been started, but not completed correctly (probably because the tap has been turned off before the full 10 minutes).	• Restart the appliance by disconnecting and then reconnecting the electricity to start flushing mode. • Recalibrate the water purifier, see "Calibration".
	Warning of error in water quality meter.	• Restart the appliance by disconnecting and then reconnecting the electricity to start flushing mode. Wait for two hours. Turn on the tap, wait for 2 minutes.

IF THE WATER PURIFIER STOPS WORKING

SYMPTOMS	POSSIBLE CAUSE	ACTION TO TAKE
Low water flow	The membrane may be clogged.	• Descale the appliance. See “Descaling”.
The appliance starts working on its own (briefly, without tap being turned on).	The hose for purified water is not pressed all the way home at the connection on the appliance. Alternatively there may be a leak at the connection of hose to tap, or the hose for this tap may have been shortened (cut) incorrectly.	• Check all connections. • Check that both ends of the hose for purified water are cut straight and clean, and not deformed. Should be round, not oval in shape.
	The tap is leaking, which causes the water purifier to respond constantly to the loss of pressure. The adjusting screw in the tap may need adjustment, or washers in the tap may be damaged.	• Adjust the adjusting screw on the tap, see “To adjust the tap”.
The flow of water from the appliance is uneven or jerky.	If the temperature is higher than 30 °C, the flow rate will increase to a level higher than the tap can handle. The adjusting screw on the tap needs adjusting.	• Adjust the adjusting screw on the tap, see “To adjust the tap”.
Odour	When the purifier is not in use (with the electricity disconnected) and there is biological growth in the water, or unpleasant odour can occur.	• Work through all the steps of the full “Flushing ” procedure.

If the appliance has shut down automatically, it will have to be restarted by disconnecting then reconnecting the electricity.

If a problem persists even after you have tried to trace it and correct it using the trouble-shooting table, contact your dealer.

IF THE WATER PURIFIER STOPS WORKING

To adjust the tap

1 Disconnect the electrical plug.
2 Pull the main tap pipe straight upwards as illustrated (Fig. **A**.)
3 Press and slide the tap lever across the top of the hole for the main tap pipe (Fig. **B**).
4 Adjust the screw (Fig. **C**).

C1 If the flow from the tap is uneven or jerky
Turn the adjusting screw one half turn clockwise.

C2 If the appliance starts working on its own
Turn the adjusting screw one half turn anticlockwise.

5 Refit first the lever, then the main tap pipe. Check that the seals/washers on the main tap pipe are in good condition.
6 Reconnect the electrical plug and let the water purifier flush automatically.
7 Test the appliance. If the problem persists, adjust the screw further.

Service and spare parts

If a fault arises, first work through the trouble-shooting table "If the water purifier stops working", and make quite sure that it is not a problem which you can put right yourself.

If you have to call out a service engineer to remedy one of the problems in this table, you risk having to pay for the service call yourself. The same applies to faults caused by use of the appliance for purposes other than those for which it was intended. If you have tried everything relevant described in the table, and still cannot get your water purifier to work, then it is time to call service. Service using genuine spare parts is available via your dealer.

Before calling service, it is a good idea to make a note of some appliance details. Look for the data plate on the rear of the appliance (similar to the one shown in Fig. **D**), which will have all the details you need for the water purifier. You can record them here:

TYPE: . . . . . .

MOD: . . . . . .

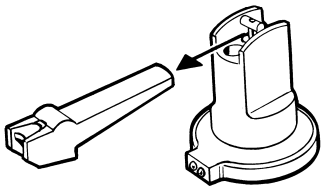
PROD. NO.: . . . . . .

SER. NO.: . . . . . .

Purchase date: . . . . . .

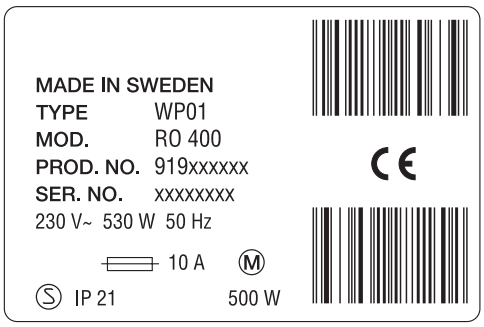
A

B



C

D



Dimensions	height 466 mm depth 460 mm (395 mm without hand-grip and hoses) width 225 mm
Weight	29 kg when supplied 33 kg when filled with water
Capacity (water temp. 15 °C)	3.1 (±0.4) litres/minute
Water efficiency	approx. 80 % at constant flow approx. 50 - 75 % including flushing
Electrical supply	230 V, 50 Hz, 10 A, earthed socket
Total power consumption	530 W
Operation period	20 minutes
Sound level when installed in under-sink cupboard	< 60 dB(A)
Environmental specifications	
air temperature	2 - 43 °C
relative humidity	25 – 95 %

Requirements regarding feed water to the water purifier:

Chemical requirements:

conductivity	<200 mS/m
/salt	<1500 mg/l
/chloride	<900 mg/l
cloudiness	slight/ distinct*
turbidity	< 1 FNU
pH	4 - 10
calcium: Ca^{2+} magnesium: Mg^{2+}	<140 mg/l
/hardness	<20 °d
iron: Fe^{2+}	<5 mg/l*
iron: Fe^{3+}	<0.3 mg/l *
manganese: Mn	<0.8 mg/l*
COD-Mn: O_2	<10 mg/l

* higher values require an extra prefilter

Microbiological requirements

Heterotrophic bacteria (48 hour test count)	1000/ml
Coliform bacteria	1000/100 ml
E.coli	100/100 ml
Water flow	>10 l/min
Domestic water supply pressure	150 - 1000 kPa (1.5 - 10 bar)
Water temperature	2 - 40 °C

TECHNICAL DATA

Examples of rejection for substances which may be present in water	%
INORGANIC SUBSTANCES	
-turbidity (cloudiness)	>99
-colour	>99
Cations/Metals	
-sodium	>96
-potassium	>97
-calcium (hardness)	>99
-aluminium	>99
-iron	>99
-manganese	>99
Cations/Heavy metals	
-copper	>99
-lead	>99
-zinc	>99
-mercury	>99
-cadmium	>99
-chrome	>98
-nickel	>99
Anions	
-fluoride	>99
-chloride	>98
-nitrate	>97
-sulphate	>97
ORGANIC SUBSTANCES	
Hydrocarbons	
-heptane, octane, decane etc.	>98
-benzene, toluene, xylene, ethyl benzene etc.	>99
- diesel oil	>99
Polyaromatic hydrocarbons	
-PAH	>99
Chlorinated hydrocarbons	
-Compounds which can form when water is chlorinated	>99
Trihalomethanes	
-trichloromethane	>60
-bromodichloromethane, dibromochloromethane, tribromomethane	>99
Pesticides	
-PCB	>99
MICROORGANISMS	
-heterotrophic bacteria (48 hr test)	>99
-coliform bacteria, E.coli	>99

Notes:
The values for the inorganic substances were measured in a sample of water which was taken after two minutes' operation at a flow of 4.4 litres per minute, 80 % recovery and a challenge water with a salt content of 800 mg per litre at a temperature of 20 °C. Test laboratory: VVL, Stockholm (Sweden).
The values for the organic substances were measured in a sample which was taken after two minutes' operation at a flow of 2.8 litres per minute, 80 % recovery and a challenge water to which was added each relevant substance to a concentration which is 100 times higher than the lowest detectable quantity at a temperature of 10°C. Test laboratory: AnalyCen, Lidköping (Sweden).
Microbiological testing was carried out under a range of operating conditions with a challenge water containing a very great number of microorganisms. The water samples were collected weekly after operating times of 20 and 40 seconds and 1, 2, 6, 12 and 18 minutes. Test laboratory: SVELAB, Jönköping (Sweden).

You should read the section entitled “Safety Information” before starting work on the actual installation of the water purifier.

Unpacking

If the appliance has been damaged during transportation, you should immediately notify the company responsible for delivering it.
Take hold of the rear hand-grip and the front edge of the water purifier and carefully lift the appliance out. The appliance can be damaged if it is lifted in any other way. Check the water purifier for any signs of damage and check that no accessories are missing. If you do discover any damage, faults or that anything is missing, you should report this to the seller immediately. **Never** leave packaging material in a place where children may play with it.

Where to install the water purifier

This water purifier can be installed in several different ways. We will describe the most suitable of these. No matter which method you choose, there are certain points which you should be careful to observe:

- The water purifier must be installed in the upright position.
- The area where it is installed must have access to a cold water supply, a normal domestic waste pipe (drain) and an earthed electrical supply.
- It must be easy to inspect the control panel on the appliance.
- There must be enough space for the front cover to be opened and for good access to the filter containers.
- When choosing the site, make sure there will be adequate ventilation all around the appliance. There must be a gap of 20 mm between the sides of the water purifier and any adjacent fitments or walls. The connection points of the water purifier allow you to route hoses and cables in any direction out from the appliance. The dimensions required for the installation site are shown in Fig. **A**. When installing the appliance, make quite sure that none of the service connections get crushed.

A

⚠ The water purifier may only be installed with the accompanying tap. The water purifier must not be connected so as to supply all the taps in the property with water. There is a risk of corrosion in water pipes and water-heaters. Neither may the water purifier be installed in connection with valves, switches or tanks. Any faults that arise in a water purifier that has been incorrectly installed are not covered by the guarantee.

Apply the information panel

☞ In the box of accessories you will find a sheet of self-adhesive information panels in several languages. Select the language required and apply the printed panel to the part of the appliance shown in Fig. **B**.

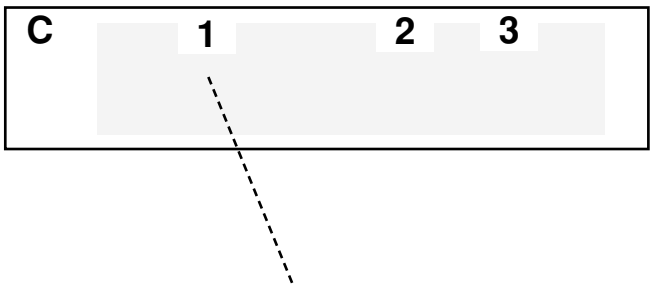
B

INSTALLATION

Electrical and plumbing connections

The illustration reproduced in Fig. **C** is also to be found on the rear of the appliance, to show how the various connections should be made.

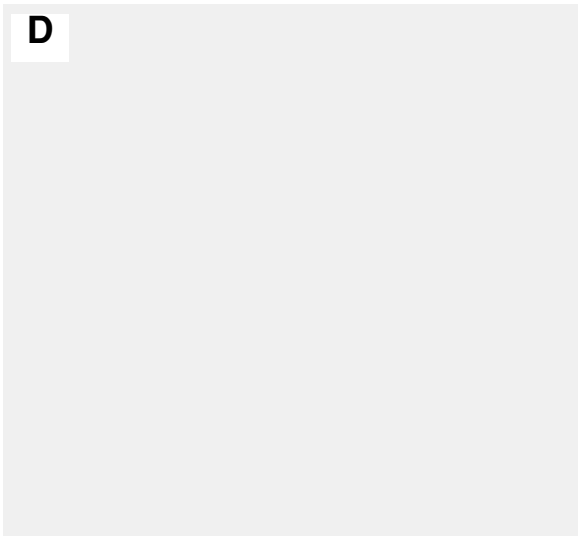
The water purifier is connected to the cold water supply (temperature range 2-40 °C) via a polyethylene feed hose (3). The cold water pipe should have a valve easily accessible for shutting off the supply, see Fig. **D**. If the appliance is being connected to new pipes or pipes which have been out of use for some time, the water should be allowed to run for a while before you connect the hose. This will prevent the appliance intake filter (referred to here as the "grid") from getting blocked by sand or rust. The appliance has two outward water hoses. The purified water is taken via the purified water hose (1) to a separate tap, while the reject water is connected directly to a waste pipe via the reject water hose (2).



The water purifier must be connected to an earthed electrical supply (230 V, 50 Hz, 10 A). We recommend use of a plug-in connection to a wall socket, since certain procedures such as replacing filters and preparing the appliance for storage if it will not be used for a time require the power supply to be disconnected, then reconnected. Using an electrical plug also makes it easier to move the appliance.

To fit the tap for purified water

Avoid cutting the hose for purified water, even if it is too long. If it must be cut, do so with a very sharp knife, such as a Stanley knife, making sure that the cut is straight and clean, and that the hose is not deformed by cutting, see Fig. **E.** It is important to observe these points to ensure that the connection will be fully watertight. Install the two hose inserts, one at each end of the hose for purified water.



E

1 Mark the centre of the place where the purified water tap is to be installed. Make sure that there is enough room below the worktop for the purified water hose to be attached beneath this point.

2 Drill a 16 mm hole.

3 Remove the small section of protective tubing and install the main tap pipe on the tap assembly. Install the whole tap on the worktop/sink bench as shown in Fig. **F1**. The worktop or bench must be no thicker than 35 mm. Screw the quick connector fitting onto the main thread protruding from the bottom of the tap assembly. Then press the end of the purified water hose all the way home into this quick connector, as far as the line marked on the hose (about 17 mm), see Fig. **F2**.

F1

F2

Connecting the reject water hose

The reject water hose (for discharge of water to a household waste pipe) can be extended up to 4 metres. The smallest internal diameter is 13 mm. The bracket (supplied) should be secured at a height of at least 50 mm and a maximum of 500 mm above the top of the appliance.

☞ Connection to a waste pipe with a trap can be made if the trap has an entry point of the type used for a dishwasher discharge. If there is only one entry point and this is already in use, the connector unit will need to be changed, and one with two entry points used instead. The reject connector from the water purifier should be before the drain. The reject water hose needs to be routed in a curve up the underside of the worktop or sink bench. Fix the hose securely in place as shown in Fig. **A**, using one of the hose clips and the bracket supplied.

A

Connecting the feed water hose

☞ Make sure that the black washers are in place when securing the connectors at both ends of this hose. Screw the straight end of the feed water hose onto the shut-off valve(see Fig. **B**).
If the 3/4″ hose connection does not fit, it can be changed to a 1/2″ connection using the adapter supplied. Put the black washer in the adapter and screw the adapter onto the shut-off valve for feed water. Screw the feed water hose onto the adapter.

B

INSTALLATION

Connecting up the appliance

Before moving the water purifier into its permanent place, connect the three hoses to the appliance as shown in Fig. **C**.

C

Connect the purified water hose from the purified water tap to the appliance. Press this end of the hose all the way home, as far as the line marked on it (about 17 mm). Use the elbow (supplied) if space is restricted behind the appliance.

Connect the end of the reject water hose (the one with the bend) to the appliance, and secure it with one of the hose clips supplied. Next screw the feed water hose onto the appliance. Open the valve, to check that the hose is fully watertight. Connect the cable for the indicator lights on the tap, then move the appliance carefully into its permanent location.

Connect the electrical plug to the wall socket (Fig. **D**). The appliance will now start working (flushing). The appliance carries out this flushing operation every time it is reconnected to the power supply.

No water from the appliance should be consumed until you have followed the full “Flushing procedure”.

D

After installing and testing the appliance, turn on the appliance's drinking water tap and check that all the connections are watertight. If any coupling is leaking, disconnect the electrical plug, then further tighten the hose clip or nut. Connect the appliance to the power supply again. When the appliance has been installed for one week, tighten the connections for the reject water and feed water hoses again.

A leakage as small as just a few drops of water at one end of the purified water hose is enough to start the water purifier working (when it is not needed). Leakages outside the actual appliance cannot be detected by its leakage protection system.
Unless specifically stated otherwise in these instructions, the shut-off valve should be left in the open position for the water purifier`s protection system to function.

The flushing procedure

You have to work through the steps of the flushing procedure when the water purifier:

- is brand-new and has never been used before
- is being brought back into use after having been stored using the Preservative/Antifreeze liquid
- has been cleaned, to wash away the cleaning agent
- has been fitted with a new membrane

⚠ No water from the appliance should be consumed until you have completed the full "Flushing procedure".

First check:

- that the drinking water tap is turned off
- that the shut-off valve on the cold water pipe for the feed water is open
- that there are no leaks at the connection between domestic water supply and appliance
- that the reject water and purified water hoses are connected, with no leaks
- that the filter containers are properly tightened

☞ 1 Remove the electrical plug from the wall socket.
2 Connect the electrical plug to the wall socket again. The water purifier will now switch automatically to flushing mode.
3 When it stops, pull out the electrical plug, then plug it back in to make the appliance go through another flushing cycle.
4 Repeat step 3, so the appliance goes through a third flushing cycle.
5 Turn on the purified water tap, and leave it running for ten minutes. Then turn the tap off. The appliance will switch automatically to flushing mode again.

... when the appliance is brand-new, or when the membrane has just been replaced:

6 Follow the calibration procedure described below.

... when just flushing:

6 Repeat step 5 above.

The water purifier will now be ready for use!

Calibration

The water purifier needs to be calibrated specifically for your water supply, to ensure the correct purification level. Calibration should only be carried out when:

- the water purifier is new and has never been used before
- the quality of the water supply has changed for some reason, such as if you move the appliance to a different locality
- the membrane has just been replaced

⚠ The water produced by the appliance during the calibration procedure must not be consumed!

To calibrate the water purifier:

☞ 1 Turn on the tap for purified water. Leaving the tap running, you must now – within 10 seconds – press the calibration button (see Fig. **A**) and then keep it pressed until the indicator lights for Purification Levels I and II come on and then go out. Then release the button.

A

If any of the Purification Level lights I-III stay on (lit), check the five points under the heading "First check:" in the section "The flushing procedure", then start the calibration procedure again from the beginning.

2 Allow the appliance to go on producing purified water for at least 10 minutes. The lights for Purification Levels I and II will now flash once and the current water quality level will be displayed when the light for Purification Level III comes on and remains lit, indicating the highest purification level.
If the lights for Purification Levels I, II and III flash intermittently in sequence, this means that calibration has not been carried out properly. If so, start again from step 1 of this "Calibration" procedure.
3 Turn off the tap for drinking water. The appliance will switch to flushing mode, then stop automatically.

The water purifier will now be ready for use!

Moving the water purifier

If you move the water purifier to a different location, you must observe the following points:

- Close the shut-off valve on the cold water supply pipe.
- Disconnect the electrical plug from the socket.
- Always transport the appliance in its normal upright position.
- To re-install it, follow the original installation instructions.
- The appliance will only need to be recalibrated if the water supply is of a different quality, or if the membrane has been replaced.

⚠ If the appliance is to be stored without being used for longer than 4 months, see section "Preparing the water purifier for storage".

INHALT

Für den Anwender

PRODUKTÜBERSICHT 2-3

INHALT 27

INFORMATION 28

Verbrauchsmaterial/Zubehör 28
Materialkennzeichnung.....28
Erläuterung der Begriffe 28

SICHERHEITSINFORMATIONEN 29-30

Bei der Verwendung des Wasserreinigers 30
Bei Installation und Service 30
Kinder 30

BENUTZUNG DES WASSERREINIGERS 31

Zapfen von Reinwassers 31

WARTUNG 32-37

Filterwechsel 32-33
Entkalkung.....34-35
Desinfektion 35
Konservierung und Frostschutz 36
Reinigung des Zulaufsiebs 37

PFLEGE 37

Pflegehinweise 37

WENN DER WASSERREINIGER NICHT FUNKTIONIERT 38-40

Fehlersuche.....38-39
Justieren der Stellschraube 39
Service und Ersatzteile.....39

Für den Installateur

TECHNISCHE DATEN 41-42

INSTALLATION 43-47

Auspacken 43
Aufstellen des Wasserreinigers 43
Montage des Informationsschilds.....43
Elektro- und Wasseranschlüsse 44
Montage des Reinwasserhahns 44
Abflußanschluß.....45
Zulaufanschluß 45
Anschliessen des Geräts 46
Reinspülen 47
Kalibrierung 47
Wechsel des Aufstellungsorts 47

Hinweise zu dieser Gebrauchsanweisung

Die folgenden Symbole im Text helfen Ihnen beim Lesen der Gebrauchsanweisung:

⚠ Sicherheitsinformationen

Umweltinformationen

☞ Schritt-für-Schritt-Anweisungen

(i) Tips und Informationen

INFORMATION

Verbrauchsmaterial/Zubehör

Artikel	**Art. Nr.**
Vorfilter:	
Filter I (Partikelfilter)	Art. Nr. 919 24 00-82
Filter II (Kohlefilter)	Art. Nr. 919 24 00-83
Entkalkungsmittel für Wasserreiniger	Art. Nr. 150 72 07-01
Konservierungsmittel für Wasserreiniger	Art. Nr. 150 72 06-02
Schallschutzmatte	Art. Nr. 919 24 09-03
Installationspaket	Art. Nr. 919 24 09-04
Anschluß an niveaugesteuerte Spülmaschine	Art. Nr. 919 24 09-02

Das Zubehör können Sie bei Ihrem Fachhändler oder beim Kundendienst bestellen. Bitte geben Sie die oben aufgeführte Artikelnummer an.

Materialkennzeichnung

Kunststoff- und Gummiteile im Gerät und in der Verpackung sind zu 80 Prozent mit einer Materialkennzeichnung versehen, damit möglichst viele Teile wiederverwertet werden können. Die Kennzeichnung entspricht dem international üblichen Standard.
Der Verpackungskarton ist recycelbar und sollte der Altpapiersammlung zugeführt werden.

ERLÄUTERUNG DER BEGRIFFE

Umkehr osmose	Deutsche Übersetzung des englischen Reverse Osmosis (RO). Durch die Erhöhung des Drucks im verunreinigten Wasser wird das Wasser durch eine synthetische Membran gepreßt. Hierdurch wird das gereinigte Wasser (Reinwasser) vom verunreinigten getrennt. Die Reinigung (Separation) erfolgt ohne die Verwendung von Chemikalien, d.h. auf ganz natürliche Weise.
Membran	Eine Haut aus synthetischem Material, ermöglicht die Umkehrosmose im Wasserreiniger.
Vorfilter	Filter, die die Membran schützen: Zulaufsieb Partikelfilter (Filter I) Kohlefilter (Filter II)

⚠ SICHERHEITSINFORMATIONEN

Der Wasserreiniger ist ein sehr sicheres Gerät. Trotzdem ist es wichtig, daß alle Personen, die den Wasserreiniger verwenden, mit dessen Bedienung und seinen Sicherheitsfunktionen vertraut sind. Bitte lesen Sie daher das Kapitel „Sicherheitsinformationen“ auf dieser Seite sorgfältig durch und beachten Sie die Anleitungen im Kapitel „Installation“. Heben Sie dieses Handbuch gut auf und reichen Sie es bei Umzug oder Eigentümerwechsel weiter.

- Der Wasserreiniger darf nur mit dem dazugehörigen Hahn installiert werden. Der Wasserreiniger darf nicht auf eine Weise angeschlossen werden, bei der alle Hähne im Eigentum von ihm mit Wasser versorgt werden. Es besteht ein Korrosionsrisiko der Wasserrohre und Wassererhitzer. Auch darf der Wasserreiniger nicht in Verbindung mit Ventilen, Schaltern oder Tanks installiert werden. Alle Schäden, die aufgrund fehlerhafter Installation eines Wasserreinigers entstehen, werden nicht von der Garantie gedeckt.

- Stellen Sie sicher, daß das zu reinigende Wasser die Anforderungen im Abschnitt „Technische Daten, Anforderungen an das Zulaufwasser“ erfüllt.

- Nach der Neuinstallation des Wasserreinigers darf das Reinwasser erst getrunken werden, nach dem die Kalibrierung und der Reinspülvorgang erfolgt sind.

- Die Kalibrierung des Wasserreinigers darf nur erfolgen:
  - bei der ersten Inbetriebnahme des Wasserreinigers,
  - wenn das Gerät an einen anderen Ort mit einer anderen Wasserqualität gebracht wird,
  - nach Austausch der Membran.

- Da die Membran Konservierungs- oder Entkalkungsmittel enthält, muß sie gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinspülen“ gereinigt werden.

- Das Reinwasser darf nur getrunken werden, wenn die Anzeigen II oder III der Kontrolltafel (Purification level) leuchten. Gleichzeitig leuchtet die grüne Anzeige am Wasserhahn.

- Wenn das Zulaufwasser zum Trinken ungeeignet ist, muß das Reinwasser nach der Installation sowie danach einmal pro Jahr überprüft werden, bzw. immer dann, wenn eine Geschmacks- oder Geruchsveränderung festzustellen ist. Dies dient der Kontrolle der einwandfreien Funktion des Wasserreinigers.
  Das Wasser nicht trinken, wenn das Untersuchungsergebnis nicht zufriedenstellend ist. Nehmen Sie in diesem Fall bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.

- Wenn die Anlage an einer Stelle undicht wird, die Wasserzufuhr sofort unterbrechen und das Gerät durch Ziehen des Netzsteckers oder Ausschalten der Sicherung am Sicherungskasten stromlos machen.

- Wenn der Wasserreiniger für längere Zeit (1 Woche) vom Wasser- und Stromanschluß getrennt werden soll, sollte er wie unter „Konservierung und Frostschutz“ beschrieben konserviert werden. Dadurch wird er auch vor Frost geschützt.

- Am Wasserreiniger dürfen keinerlei Veränderungen oder Eingriffe vorgenommen werden. Dies kann zu Personen- oder Sachschäden führen, die von keiner Garantie gedeckt sind.

- Einmal pro Monat die Anschlüsse auf Dichtheit überprüfen. Undichte Stellen außerhalb des Wasserreinigers werden vom Sicherheitssystem des Geräts nicht erkannt.

- Wenn das Gerät defekt ist, muß es durch Ziehen des Netzsteckers stromlos gemacht werden. Wenn dies nicht möglich ist, die entsprechenden Sicherung entfernen bzw. den Sicherungsautomaten im Sicherungskasten ausschalten.

- Wenn der Wasserreiniger am Ende seiner Lebensdauer entsorgt werden soll, das Stromkabel aus der Steckdose ziehen und dicht am Gerät abschneiden. Unbedingt darauf achten, daß Kinder nicht mit dem abgeschnittenen Kabel spielen.
  Bei Ihrer Kommune erfahren Sie, wo Sie Ihren Wasserreiniger umweltgerecht entsorgen können. Oder Sie nehmen Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.

ⓘ SICHERHEITSINFORMATIONEN

Bei der Anwendung des Wasserreinigers

- Die Kapazität des Wasserreinigers ist für die Menge Wasser ausgelegt, die normalerweise zum Kochen, Trinken, Spülen und Reinigen in einem Haushalt benötigt wird.
- Der Wasserreiniger muß immer an Wasser und Strom angeschlossen sein, damit das automatische Spülsystem funktioniert. Der automatische Spülvorgang erfolgt etwa alle 12 Stunden.
- Der Wasserreiniger darf nicht ohne Vorfilter benutzt werden (außer bei Reinigung und Konservierung). Hierdurch kann er schwer beschädigt werden.
- Wenn der Wasserhahn permanent etwa 20 Minuten lang geöffnet ist, schaltet das Gerät auf Notstop, unter anderem um die Lebensdauer der Membran zu erhalten. Neustart: siehe Hinweise unter „Fehlersuche“.
- Die Oberseite des Wasserreinigers darf nicht als Abstellfläche benutzt werden.
- Das gereinigte Wasser nicht mit Aluminiumgefäßen verwenden. Es besteht das Risiko der Korrosion mit der Folge einer erhöhten Konzentration von Aluminium im Wasser.
- Nach jedem Zapfvorgang und beim Anschließen an das Stromnetz erfolgt ein automatisches Reinspülen, siehe „Zapfen von Reinwasser“.

Bei Installation und Service

- Der Wasserreiniger muß an eine geerdete Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. Wir empfehlen den Anschluß mit Schukostecker an eine Schutzkontaktsteckdose, da die Stromzufuhr, bei Filterwechsel und Konservierung und einem eventuellen Umsetzen des Wasserreinigers zeitweilig unterbrochen werden muß.
- Eine feste Elektroinstallation ist von einem geprüften Elektriker auszuführen. Eine fehlerhafte Installation kann zu schweren Personen- und Sachschäden führen, die durch keine Garantie abgedeckt ist.
- Die Verrohrung sollte ebenfalls von einem ausgebildeten Installateur ausgeführt werden. Wenn Sie die Installation selbst vornehmen, müssen Sie die geltenden Vorschriften beachten.
- Es ist wichtig, das der Wasserreiniger stehend installiert wird.
- Achten Sie darauf, daß bei der Installation des Wasserreinigers oder beim Saubermachen keine Schläuche und Kabel eingeklemmt werden.
- Der Wasserreiniger darf nicht so angeschlossen werden, daß er alle Zapfstellen der Wohnung versorgt. In diesem Fall besteht das Risiko, daß Wasserleitungen und Warmwasserbereiter korrodieren. Aus dem gleichen Grund darf kein anderer Trinkwasserhahn als der mitgelieferte bzw. der von Ihrem Fachhändler empfohlene verwendet werden.

Kinder

- Lassen Sie kein Verpackungsmaterial herumliegen, damit Kinder nicht damit spielen können.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Wasserreiniger spielen.

BENUTZUNG DES WASSERREINIGERS

Nach Installation und Kalibrierung gemäß den Anleitungen unter „Installation“ können Sie Ihren Wasserreiniger in Betrieb nehmen.

Der Wasserreiniger ist mit einem elektronischen Steuersystem ausgestattet, das die Bedienung erleichtert. Im Normalbetrieb müssen Sie nur einige wenige Punkte beachten:

- Filter I und II etwa ein- bis zweimal pro Jahr austauschen, bzw. wenn Filterwechsel auf der Kontrolltafel angezeigt wird.
- Den Wasserreiniger gemäß dem empfohlenen Intervall entkalken.

Zapfen von Reinwasser

Der Wasserreinigers produziert Reinwasser, wenn der Hebel des Wasserhahns in eine der in Abb. **B** gezeigten „Ein“-Positionen bewegt wird.

B

1 Ein

Aus

2 Ein

In Position 1 ist der Hebel verriegelt, und der Wasserhahn ist konstant maximal geöffnet, bis der Hebel wieder in die Ausgangslage gebracht wird.
In Position 2 ist der Hahn maximal geöffnet, so lange Sie den Hebel niedergedrückt halten.

Die Anzeigeleuchten am Hahn zeigen die Qualität des gereinigten Wassers an:
grüne Anzeige: optimale Wasserqualität
rote Anzeige: nicht akzeptierbare Wasserqualität.

Wenn der Wasserreiniger längere Zeit nicht benutzt wurde, kann es bis zu 60 Sekunden dauern, bis eine optimale Wasserqualität am Wasserhahn/auf der Kontrolltafel angezeigt wird.

Um die Lebensdauer der Membran zu verlängern, geschieht im Gerät folgendes:

- Nach jedem Zapfen erfolgt ein automatisches Reinspülen der Membran. Die Spüldauer variiert je nach Länge des vorangegangenen Zapfvorgangs zwischen 5 und 90 Sekunden.

Der Wasserreiniger löst einen Notstop aus, wenn die Zapfdauer 20 Minuten überschreitet. Für Neustart siehe „Fehlersuche“.

- Wenn der Wasserreiniger an Wasser und Strom angeschlossen ist, erfolgt ein kurzer automatischer Spülvorgang etwa alle 12 Stunden. Dieses Reinspülen erfolgt unabhängig davon, wann zuletzt Reinwasser gezapft wurde.

Der Wasserreiniger arbeitet am wirtschaftlichsten, wenn man größere Mengen auf einmal zapft, zum Beispiel einen Krug oder einen Topf Wasser. Vermeiden Sie das Zapfen geringer Mengen, wie einem Glas Wasser denn so sparen Sie Wasser , bevor der höchste Reinigungsgrad erreicht ist (bis dahin fließt das Wasser in den Abfluß). Das automatische Reinspülen erfolgt nach jedem Zapfvorgang.

WARTUNG

Filterwechsel

Es ist wichtig, daß der Zeitpunkt des Filterwechsels beachtet wird, da der Schutz der Membran die wichtigste Aufgabe der Filter darstellt. Bitte kontrollieren Sie die Dichtigkeit der Behälter nach dem Filterwechsel und nach einigen Zapfvorgängen.

AUSTAUSCH VON FILTER I

Wenn die Anzeige für Filter I leuchtet, muß der Filter I ausgewechselt werden.

☞ 1 Sicherstellen, daß der Reinwasserhahn geschlossen ist und das Gerät stillsteht.
2 Stecker aus der Steckdose ziehen. Die Tür an der Vorderseite des Geräts vor den beiden Filterbehältern, wie in der Abbildung gezeigt, öffnen.
3 Die beiden Filterbehälter so weit wie möglich herausziehen.
4 Den linken Behälter mit der Kennzeichnung I mit dem Filterschlüssel losschrauben. Darauf achten, daß der Behälter mit Wasser gefüllt ist, das auslaufen kann!
5 Wasser an der Bodenplatte abtrocknen.
6 Den alten Filter herausnehmen.
7 Den Filterbehälter mit Wasser und Bürste reinigen.
8 Den neuen Filter mit dem Etikett I nach oben gerichtet einsetzen. Darauf achten, daß der Dichtungsring korrekt im Filterbehälter sitzt.
9 Behälter mit dem Filterschlüssel festschrauben. Den Filterbehälter so weit festziehen, bis der Punkt irgendwo zwischen den beiden äußeren weißen Linien liegt.
10 Die Filterbehälter in den Wasserreiniger einschieben.
11 Vordertür schließen und Stecker in die Steckdose stecken. Wasserreiniger reinspülen lassen.

Filter I ist jetzt ausgewechselt, und der Wasserreiniger kann wie gewöhnlich verwendet werden.

AUSTAUSCH VON FILTER II

Wenn die Anzeige für Filter II leuchtet und wenn der Motor nach dem Öffnen des Wasserhahn mit einer Verzögerung von drei Sekunden startet, muß der Filter II ausgewechselt werden.

☞ 1-11 Befolgen Sie die Punkte 1-11 für den Austausch von Filter I. Lösen Sie jedoch den Behälter II auf der rechten Seite und wechseln Sie den Filter aus.
12 Nach dem Austausch von Filter II müssen die internen Gerätezähler zurückgesetzt werden. Der Reinwasserhahn muß geschlossen sein und der Gerätestecker muß in der Steckdose stecken. Um das Zählwerk für den Filterwechsel II auf Null zu stellen, die Taste „Calibration“ etwa 5 Sekunden lang gedrückt halten, bis die Anzeige für Filter II erloschen ist.

Filter II ist jetzt ausgewechselt, und der Wasserreiniger kann wie gewöhnlich verwendet werden.

WARTUNG

Entkalkung

Im Lauf der Zeit setzen die abgeschiedenen Stoffe die Membran zu, wodurch der Durchfluß reduziert wird. Um die Lebensdauer der Membran zu verlängern, muß sie werden.

Wenn der Wasserdruck/fluß abnimmt, das Gerät gemäß folgender Anleitung entkalken. Die Zeitintervalle für die Entkalkung sind vor allem abhängig vom Kalzium- (Härtegrad, siehe Tabelle rechts), Eisen- und Mangangehalt, sowie manchmal von Kieselstoffen und mikrobiologischen Verunreinigungen des Zulaufwassers.
Trotz regelmäßiger Entkalkung nimmt der Druck im Lauf der Zeit ab. Dies beruht auf den besonderen Eigenschaften der Membran. Wenn der Druck trotz Entkalkung ungefähr auf die Hälfte gesunken ist, sollte die Membran ausgewechselt werden. Während des Entkalkungsvorgangs, der ungefähr 10 Stunden in Anspruch nimmt, kann der Wasserreiniger nicht benutzt werden.

Die Entkalkung des Wasserreinigers ist erforderlich, wenn:
- der Druck am Reinwasserhahn abnimmt,
- die Zeitintervalle der nebenstehenden Tabelle erreicht sind.

Das Entkalkungsmittel können Sie bei Ihrem Fachhändler bestellen (siehe „Verbrauchsmaterial/Zubehör“).

Entkalkungstabelle

Kalzium Ca^{2+} & Magnesium Mg^{2+} mg/l	Härte °d	Entkalkungs-intervall
- 50	- 7	alle 6 Monate
50 - 100	- 14	alle 3 Monate
100 - 140	- 20	jeden Monat

⚠ Das Entkalkungsmittel für Kinder unzugänglich aufbewahren!
Nach der Reinigung die Hände waschen.

☞
1. Den Stecker aus der Steckdose ziehen und wieder einstecken, so daß der Wasserreiniger einen Reinspülvorgang vornimmt.
2. Sicherstellen, daß der Reinwasserhahn geschlossen ist und das Gerät stillsteht. Der Wasserreiniger bleibt am Stromnetz angeschlossen.
3. Den Filterbehälter II gemäß den Punkten 3-7 unter „Filterwechsel“ lösen.
4. Etwa 2,5 dl Reinigungsmittel (entspricht 200 Gramm) in den Behälter füllen. Mit lauwarmem Wasser (20 - 40°C) fast bis zum Rand füllen. Umrühren, bis sich das Pulver aufgelöst hat, siehe Abb. **A**.
5. Den gefüllten Behälter mit dem Filterschlüssel festschrauben.
6. Den Reinwasserhahn öffnen und den Wasserreiniger 45 Sekunden laufen lassen.

A

7. Bei geöffnetem Wasserhahn den Stecker aus der Steckdose ziehen, siehe Abb. **B**. Wasserhahn schließen und den Wasserreiniger etwa 10 Stunden stehen lassen (z. B. über Nacht).
8. Nach der Ruhezeit den Behälter lösen. Den Inhalt weggießen und mit Wasser ausspülen.
9. Den Filter in den Behälter zurückstellen und den Anleitungen unter „Filterwechsel“, Punkte 8-1, folgen, mit der Ausnahme, daß jetzt der gebrauchte Filter verwendet wird.
10 Führen Sie alle unter „Reinspülen“ beschriebenen Schritte aus.

Reinigung/Entkalkung ist jetzt abgeschlossen. Der Wasserreiniger ist wieder für den normalen Gebrauch bereit.

Desinfektion

Wenn der Wasserreiniger über einen längeren Zeitraum (mehrere Tage) nicht benutzt wird, können mikrobiologische Verunreinigungen einen Biofilm auf der Membran bilden, wodurch das Wasser einen bestimmten Geruch annehmen kann. Wenn dies der Fall ist, muß eine Desinfektion erfolgen, und wechseln Sie Filter I und II.

Das Desinfektionsmittel, geruchloses Natriumhypochlorid 3,5%, kann in Supermärkten oder in einer Drogerie gekauft werden. Nach der Desinfektion muß das Wasser geruchlos sein.

⚠ Das Mittel muß für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden!

☞
1. Den Stecker aus der Steckdose ziehen und wieder einstecken, so daß der Wasserreiniger einen Reinspülvorgang vornimmt.
2. Den Filterbehälter II gemäß den Punkten 3 - 7 unter „Filterwechsel“ lösen.
3. Mit lauwarmem Wasser (20 - 40 ˚C) etwa zu dreiviertel füllen und 25 ml Desinfektionsmittel dazugießen, siehe Abb. **C**.
4. Den gefüllten Behälter mit dem Filterschlüssel festschrauben.
5. Den Reinwasserhahn öffnen und den Wasserreiniger 45 Sekunden lang laufen lassen.
6. Bei geöffnetem Wasserhahn den Stecker aus der Steckdose ziehen, siehe Abb. **B**. Wasserhahn schließen und den Wasserreiniger etwa 30 Minuten stehen lassen.
7. Den Stecker wieder in die Steckdose stecken und den Wasserreiniger reinspülen lassen.
8 Den mit „II“ markierten Filterbehälter lösen und einen neuen Filter II einsetzen. Auch Filter I gemäß den Anweisungen unter „Filterwechsel“ auswechseln.
9. Vordere Tür schließen.
10. Den Wasserreiniger gemäß „Reinspülen“ reinspülen.

B

C

Konservierung und Frostschutz

Der Wasserreiniger muß konserviert werden, wenn:
- er längere Zeit (1 Woche) vom Wasser- und Stromanschluß getrennt werden soll.
- er länger als vier Monate nicht benutzt werden wird.

Es gibt zwei Möglichkeiten, die Konservierungsflüssigkeit zu mischen, je nach gewünschtem Frostschutzgrad:
- 2 Liter Konservierungsflüssigkeit + 4 Liter Wasser geben Frostschutz bis zu –15 °C.
- 3 Liter Konservierungsflüssigkeit + 3 Liter Wasser geben Frostschutz bis zu –30 °C.

Das korrekte Produkt („Konservierungs- und Frostschutzflüssigkeit“) kann bei Ihrem Händler bestellt werden. Bitte geben Sie die unter „Verbrauchsmaterial/Zubehör“ aufgeführte Artikelnummer an.

⚠ Das Mittel muß für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden!

☞
1. Absperrventil am Wasseranschluß schließen. Stecker aus der Steckdose ziehen und Zulaufschlauch lösen (aber nicht am Gerät), siehe Abb. **A**.
2. Die beiden Filterbehälter gemäß „Filterwechsel“, Schritte 3–6, lösen. Die beiden Filter herausnehmen und entsorgen, sie können nicht mehr verwendet werden. Behälter entleeren.
3. Die leeren Filterbehälter zurückstellen und befestigen. Darauf achten, daß die Dichtungen korrekt sitzen.
4. „Konservierungs- und Frostschutzflüssigkeit“ in einem Eimer mit Wasser mischen, Dosierung siehe oben.
5. Das Ende des Zulaufschlauchs in die Mischung stecken. Darauf achten, daß das Schlauchende während der ganzen Prozedur unterhalb der Wasseroberfläche bleibt, siehe Abb. **B**.
6. Stecker wieder in die Steckdose stecken. Der Wasserreiniger saugt jetzt automatisch die Mischung an. Nach 40 Sekunden den Stecker wieder aus der Steckdose ziehen. Diesen Vorgang wiederholen, bis das gesamte Gemisch aufgesaugt ist. Stecker aus der Steckdose ziehen. Reinwasserhahn offen lassen. Zulaufschlauch lösen und Reinwasserschlauch vom Wasserreiniger lösen. Reinwasserschlauch lösen, indem der graue Ring am Anschluß gedrückt und der Schlauch herausgezogen wird, siehe Abb. **C**.

Der Wasserreiniger ist jetzt konserviert. In diesem Zustand kann er jedoch maximal neun Monate lang gelagert werden.

⚠ **Wenn der Wasserreiniger wieder installiert werden soll, muß er**
- an einer Stelle stehen, wo die Temperatur zumindest in den nächsten 48 Stunden über +5 °C liegt.
- vom Konservierungsmittel gemäß „Reinspülen“ gesäubert werden;
- mit neuen Filtern I und II versehen werden, siehe „Filterwechsel“.

A

B

C

WARTUNG

Reinigung des Zulaufsiebs

Das Zulaufsieb hält größere Partikel zurück und befindet sich am Zulaufanschluß. Wenn die Anzeigeleuchte für Filter 1 einen zu geringen Eingangsdruck anzeigt, kann das Zulaufsieb zugesetzt sein.

1. Reinwasserhahn schließen. Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Absperrventil am Wasseranschluß schließen.
3. Zulaufschlauch am Wasserreiniger lösen.
4. Das Einlaufsieb mit einer Zange oder ähnlichem greifen und herausziehen, siehe Abb. **D**.
5. Sieb reinigen und ausspülen und wieder in den Zulauf einsetzen.
6. Zulaufschlauch festschrauben.
7. Absperrventil öffnen und kontrollieren, ob alles dicht ist.
8. Stecker in die Steckdose stecken, der Wasserreiniger führt einen Reinspülvorgang aus.

D

PFLEGE

Die folgende Liste zeigt Ihnen, wie Sie Ihren Wasserreiniger normalerweise pflegen.
Die Pflegehinweise sind nach ihrer Häufigkeit geordnet, wobei am Anfang die täglichen Maßnahmen angeführt sind.

Pflegehinweise

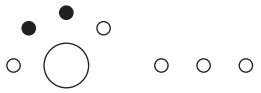
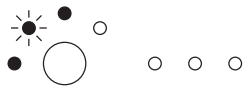
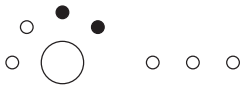
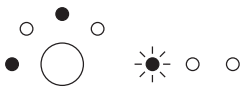
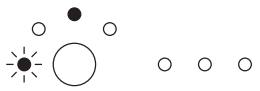
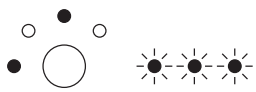
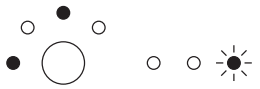
- Täglich überprüfen, ob die Kontrollanzeigen darauf hinweisen, daß bestimmte Maßnahmen zu ergreifen sind.
- Die tägliche Pflege des Wasserreinigers besteht hauptsächlich darin, das Gerät sauberzuhalten. Der Wasserreiniger darf außen nur mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Weder nasse Tücher noch ein Abspülen des Geräts sind erlaubt. Keine Reinigungsmittel verwenden.
- Einmal pro Monat kontrollieren, ob alle Anschlüsse korrekt sitzen und dicht sind. Eventuelle auf der Bodenplatte entstandene Kondensflüssigkeit trockenwischen. Undichte Stellen außerhalb des Wasserreinigers werden vom Sicherheitssystem des Geräts nicht erkannt.
- Je nach Härtegrad und mikrobiologischer Verunreinigung des Zulaufwassers muß der Wasserreiniger regelmäßig entkalkt werden.
- Bitte achten Sie darauf, daß die Filter rechtzeitig gewechselt werden. Die Lebensdauer der Vorfilter ist unter anderem abhängig vom Grad der Verunreinigung Ihrer Wasserversorgung. Wenn das Wasser als zum Trinken ungeeignet klassifiziert ist, muß das gereinigte Wasser einmal pro Jahr untersucht werden.
- Gebrauchte Filter nach dem Filterwechsel aufrecht hinstellen und das Wasser einige Minuten lang ablaufen lassen. Die Filter können mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, da sie keine umweltgefährdenden Stoffe enthalten.

WENN DER WASSERREINIGER NICHT FUNKTIONIERT

Fehlersuche

Um Anwender und Gerät vor einer falschen Bedienung zu schützen, ist der Wasserreiniger mit verschiedenen eingebauten Schutzvorrichtungen ausgestattet, die den Betrieb des Wasserreinigers unterbrechen. Die folgende Tabelle erklärt die möglichen Ursachen für einen Warnhinweis.
Die Hinweisleuchten können folgendermaßen leuchten:

○ Kein Licht
● Brennendes Licht
☼ Blinkendes Licht

INDIKATION	FEHLERURSACHE	ABHILFE
	Hinweis, den Filter zu wechseln oder das Einlaufsieb zu reinigen.	• Es ist noch Zeit, bevor der Wasserreiniger einen Nothalt auslöst. Das Auswechseln von Filter I und die Reinigung des Einlaufsiebs vorbereiten.
	Der Druck des Zulaufwassers ist zu niedrig, d. h. geringer als 1,5 bar (150 kPa).	• Zulaufdruck prüfen. Falls erforderlich, den Druck auf 1,5-10 bar (150-1000 kPa erhöhen).
	Hinweis auf zugesetzten Filter I oder II.	• Prüfen, ob sich etwas im Filterbehälter befindet, das den Wasserfluß verhindert. • Eventuell Filter I or II austauschen.
	Hinweis auf Schmutz im Einlaufsieb.	• Zulaufsieb gemäß „Reinigung des Zulaufsiebs“ überprüfen.
	Hinweis auf undichte Stellen Kondensat auf der Bodenplatte unter dem Vorfilter.	• Kontrollieren, ob alle Anschlüsse dicht sind. • Das Gerät nach vorne kippen, wenn sich Wasser auf der Bodenplatte befindet, und aufwischen.
	Der Druck des Zulaufwassers ist zu niedrig, d. h. geringer als 1,5 bar (150 kPa).	• Eine Druckregulierungspumpe vor dem Wasserreiniger kann diesem Problem abhelfen. • Die Teile überprüfen, die den Wasserdruck zum Wasserreiniger beeinflussen können (Wasserleitung, Grobsieb, zusätzlicher Vorfilter).
	Hinweis auf verbrauchten Filter II	• Filter II gemäß „Filterwechsel“ austauschen.
	Hinweis auf schlechtere Wasserqualität	• Wenn der Wasserreiniger neu ist und noch nicht kalibriert wurde: Maßnahmen gemäß „Kalibrierung“ durchführen. • Den Wasserreiniger neu starten, damit das Gerät reingespült wird. Hierzu den Netzstecker ziehen und wieder einstecken. Vorgang zweimal oder mehrmals wiederholen.
	Hinweis darauf, daß der Wasserhahn länger als 20 Minuten geöffnet war und das Gerät daher auf Notstop geschaltet hat.	• Hahn schließen und das Gerät mindestens 30 Minuten nicht benutzen. • Den Wasserreiniger neu starten. Hierzu den Netzstecker ziehen und wieder einstecken. • Nach dem automatischen Reinspülen ist der Wasserreiniger wie gewohnt einsatzbereit.
	Hinweis darauf, daß eine Kalibrierung gewählt wurde, die aber nicht korrekt durchgeführt wurde (vermutlich weil der Hahn geschlossen wurde, bevor die vollen 10 Minuten vergangen waren).	• Den Wasserreiniger neu starten, damit das Gerät reingespült wird. Hierzu den Netzstecker ziehen und wieder einstecken. • Die Kalibrierung des Wasserreinigers gemäß „Kalibrierung“ vornehmen.
	Hinweis auf einen Fehler im Wasserqualitätsmesser.	• Den Wasserreiniger neu starten, damit das Gerät reingespült wird. Hierzu den Netzstecker ziehen und wieder einstecken. Zwei Stunden warten. Hahn öffnen und zwei Minuten warten.

WENN DER WASSERREINIGER NICHT FUNKTIONIERT

INDIKATION	FEHLERURSACHE	ABHILFE
Geringer Wasserdruck/ Durchfluß.	Die Membran kann zugesetzt sein.	• Den Wasserreiniger gemäß „Entkalkung“ reinigen.
Das Gerät startet kurz ohne Grund (ohne daß der Reinwasserhahn geöffnet wurde).	Der Reinwasserschlauch ist nicht ausreichend in das Gerät eingedrückt. Undichte Stelle am Anschluß des Hahns oder der Wasserschlauch wurde nicht korrekt gekürzt.	• Alle Anschlüsse überprüfen. • Kontrollieren, ob die beiden Enden des Reinwasserschlauchs plan, gratfrei und kreisrund sind.
	Der Hahn tropft. Deshalb muß das Gerät den Druck laufend neu aufbauen. Dies kann darauf beruhen, daß die Stellschraube des Hahns justiert werden muß oder daß die Dichtung im Hahn defekt ist.	• Die Stellschraube im Reinwasserhahn gemäß „Justieren der Stellschraube“ justieren.
Das Gerät produziert das Wasser „stoßweise“.	Der Wasserdruck/fluß nimmt zu, wenn die Temperatur über + 30 °C steigt, der Durchfluß ist dann höher als die Menge, die der Hahn liefern kann. Die Stellschraube des Hahns muß justiert werden.	• Die Stellschraube im Reinwasserhahn gemäß „Justieren der Stellschraube“ justieren.
Bei unangenehmen Gerüchen.	Wenn der Wasserreiniger still steht (ohne Stromzufuhr) und es gibt mikrobiologische Verunreinigungen im Wasser, können unangenehme Gerüche des Wassers entstehen.	• Das Gerät gemäß „Reinspülen“ säubern. • Den RO 440 gemäß „Desinfektion“ reinigen.

Wenn der Wasserreiniger auf Notstop geschaltet hat, muß er neu gestartet werden. Hierzu den Netzstecker ziehen und wieder einstecken.

Wenn die Probleme nach Beachten und Befolgen der Hinweise in dieser Tabelle immer noch bestehen, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.

WENN DER WASSERREINIGER NICHT FUNKTIONIERT

Justieren der Stellschraube

1 Stecker aus der Steckdose ziehen.

2 Das Zapfrohr des Hahns gemäß Abb. **A** gerade nach oben ziehen.

3 Den Bedienhebel gemäß Abb. **B** über die Zapfrohröffnung ziehen.

4 Stellschraube gemäß Abb. **C** justieren.

C1 Bei stoßweiser Produktion des Wassers
Die Stellschraube eine halbe Umdrehung im Uhrzeigersinn drehen.

C2 Wenn das Gerät ohne Grund startet
Die Stellschraube eine halbe Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen.

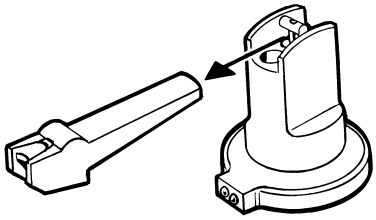
5 Bedienhebel und Zapfrohr in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren. Sicherstellen, daß die Dichtungen im Zapfrohr nicht beschädigt wurden.

6 Stecker in die Steckdose stecken und den Wasserreiniger reinspülen lassen.

7 Probelauf des Geräts durchführen und prüfen, ob das Problem immer noch besteht. Falls dies der Fall ist, die Schraube noch einmal justieren.

A

B



C

Service und Ersatzteile

Bitte beachten Sie die Fehlersuchtabelle im Kapitel „wenn der Wasserreiniger nicht funktioniert“ und vergewissern Sie sich, daß Sie den Fehler nicht selbst beheben können.

Wenn Sie den Service benachrichtigen, um einen Fehler beheben zu lassen, der in dieser Liste enthalten ist, entstehen Ihnen unter Umständen Kosten. Dies gilt auch, wenn die Maschine nicht bestimmungsgemäß eingesetzt wurde.

Wenn Sie das Problem trotz der in der Liste beschriebenen Maßnahmen nicht lösen können, benachrichtigen Sie bitte den Service. Service und Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

Wenn Sie den Service benachrichtigen, geben Sie bitte die Modellbezeichnung und Produktnummer an, die auf dem Typenschild stehen, das sich auf der Geräterückseite befindet (ähnlich Abb. **D**). Dort stehen alle wichtigen Angaben, die der Service über Ihren Wasserreiniger wissen muß. Diese Angaben können Sie gleich hier notieren:

TYP: . . . . . .

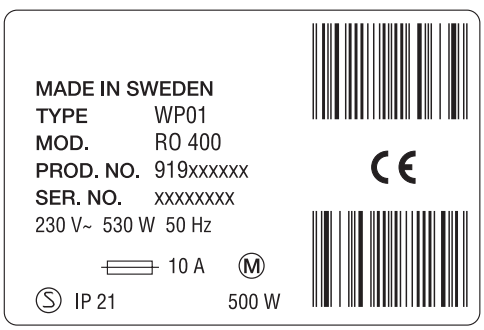
MODELL: . . . . . .

PRODUKTNUMMER.: . . . . . .

SERIENNUMMER.: . . . . . .

Kaufdatum. . . . . .

D



Maße	Höhe 446 mm Tiefe 460 mm (395 mm ohne Handgriff und Schläuche) Breite 225 mm
Gewicht	29 kg bei Lieferung 33 kg wenn mit Wasser gefüllt
Kapazität (Wassertemp. 15 °C)	3,1 (± 0,4) Liter/Minute
Wassereffektivität	ca. 80 % bei konstantem Zapfen
	ca. 50 – 75 % inkl. Reinspülen
Elektrischer Anschluß	230 V, 50 Hz, 10A, geerdete Schutzkontaktsteckdose
Leistungsaufnahme	530 W
Kurzzeitbetrieb	20 Minuten
Geräuschentwicklung bei Einbau in einen Spülschrank	< 60 dB(A)
Umgebungsbedingungen	
Lufttemperatur	2 – 43 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	25 – 95 %

Anforderungen an das Zulaufwasser zum Wasserreiniger:

Chemische Anforderungen

Konduktivität	< 200 mS/m
/Salz	< 1500 mg/l
/Chlorid	< 900 mg/l
Trübung	schwach / deutlich*
Turbidität	< 1 FNU*
pH-Wert	4–10
Kalzium: Ca^{2+} Magnesium: mg^{2+} }	< 140 mg/l
/Härte	< 20 °d
Eisen: Fe^{2+}	< 5 mg/l*
Eisen: Fe^{3+}	< 0,3 mg/l*
Mangan: Mn	< 0,8 mg/l*
COD-Mn^{2}	< 10 mg/l

* bei einem höheren Wert ist ein zusätzlicher Vorfilter erforderlich.

Mikrobiologische Anforderungen

Heterotrophe Bakterien in 48 Stunden	1000 St./ml
Koliforme Bakterien	1000 St./100 ml
E.coli	100 St./100 ml

Wasserdurchfluß	> 10 l/Min
Wasserleitungsdruck	150 – 1000 kPa (1,5 – 10 bar)
Wassertemperatur	2 – 40 °C

TECHNISCHE DATEN

Beispiele für die Reduktionseffektivität bei Stoffen, die im Wasser enthalten sein können:	**%**
ANORGANISCHE STOFFE	
- Turbidität (Trübung)	> 99
- Farbzahl	> 99
Katioden/Metalle	
- Natrium	> 96
- Kalium	> 97
- Kalzium (Härte)	> 99
- Aluminium	> 99
- Eisen	> 99
- Mangan	> 99
Katioden/Schwermetalle	
- Kupfer	> 99
- Blei	> 99
- Zink	> 99
- Quecksilber	> 99
- Kadmium	> 99
- Chrom	> 98
- Nickel	> 99
Anionen	
- Fluorid	> 99
- Chlorid	> 98
- Nitrat	> 97
- Sulfat	> 97
ORGANISCHE STOFFE	
Kohlenwasserstoffe	
- Heptan, Oktan, Dekan, etc	> 98
- Benzol, Toluen, Xylen, Ethylbenzol etc.	> 99
- Dieselöl	> 99
Polyaromatische Kohlenwasserstoffe	
- PAH	> 99
Chlorierte Kohlenwasserstoffe	
- Verunreinigungen, die durch das Chloren von Wasser entstehen	> 99
Trihalomethane (THM)	
- Trichlormethan	> 60
- Bromdichlor-/Dibromchlor-/Tribrommethan	> 99
Pestizide (Pflanzenschutzmittel)	
- PCB	> 99
MIKROORGANISMEN	
- Heterotrophe Bakterien, 48 Stunden	> 99
- Koliforme Bakterien	> 99

Hinweise!
Die Werte für die anorganischen Stoffe wurden in einer Wasserprobe nach zwei Minuten Betrieb bei einem Durchfluß von 4,4 Litern pro Minute und einer Wassereffektivität von 80 % mit einem Testwasser mit einem Salzgehalt von 800 mg pro Liter bei einer Temperatur von 20 °C gemessen. Analyselabor: VVL, Stockholm.
Die Werte für die organischen Stoffe wurden in einer Wasserprobe nach zwei Minuten Betrieb bei einem Durchfluß von 2,8 Litern pro Minute und einer Wassereffektivität von 80 % mit einem Testwasser gemessen, dem die betreffenden Stoffe mit einer 100 mal höheren Konzentration zugesetzt wurden, als die geringste nachweisbare Menge beträgt, , bei einer Temperaut von 10 °C Analyselabor: AnalyCen, Lidköping.
Die mikrobiologische Untersuchung wurde bei unterschiedlichen Betriebsbedingungen mit einem Testwasser durchgeführt, das eine sehr hohe Anzahl von Mikroorganismen enthielt. Die Wasserproben wurden wochenweise nach 20 und 40 Sekunden sowie nach 1, 2, 6, 12, und 18 Minuten Betrieb entnommen. Untersuchungslabor: SVELAB, Jönköping.

Nachdem Sie die „Sicherheitsinformationen“ gelesen haben, kann der Wasserreiniger installiert werden.

Auspacken

Eventuelle Transportschäden bitte sofort dem für den Transport verantwortlichen Unternehmen melden.
Den Wasserreiniger am hinteren Handgriff und an der Vorderkante greifen und vorsichtig herausheben. Das Gerät kann beschädigt werden, wenn es auf andere Art herausgehoben wird. Kontrollieren, ob der Wasserreiniger unbeschädigt ist und alle Zubehörteile vorhanden sind. Eventuelle Schäden, Fehler oder fehlende Teile sofort dem Verkäufer melden. **Niemals** Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt lassen, so daß Kinder damit spielen können.

Aufstellen des Wasserreinigers

Der Wasserreiniger kann auf unterschiedliche Arten installiert werden. Wir zeigen Ihnen hier die gebräuchlichsten. Es gibt jedoch einige Punkte, die Sie in jedem Fall beachten müssen:

- Stellen Sie sicher, daß der Wasserreiniger aufrecht stehend installiert wird.
- Der Aufstellort muß in der Nähe von einem Kaltwasseranschluß, einem Abfluß und einem geerdetem Stromanschluß liegen.
- Die Kontrolltafel des Wasserreinigers sollte leicht einsehbar sein.
- Es muß ausreichend Platz zum Öffnen der Vordertür vorhanden sein, damit die Filterbehälter zugänglich sind.
- Das Gerät muß gut belüftet sein. Zwischen den Seiten des Wasserreinigers und Wänden oder anderen Gegenständen muß ein Luftspalt von mindestens 2 cm vorhanden sein. Der Wasserreiniger ist mit frei drehbaren Anschlüssen ausgerüstet. Abbildung **A** zeigt den Platzbedarf des Geräts. Bei der Installation darauf achten, daß keine Anschlüsse eingeklemmt werden.

A

⚠ Der Wasserreiniger darf nur mit dem dazugehörigen Hahn installiert werden. Der Wasserreiniger darf nicht auf eine Weise angeschlossen werden, bei der alle Hähne im Eigentum von ihm mit Wasser versorgt werden. Es besteht ein Korrosionsrisiko der Wasserrohre und Wassererhitzer. Auch darf der Wasserreiniger nicht in Verbindung mit Ventilen, Schaltern oder Tanks installiert werden. Alle Schäden, die aufgrund fehlerhafter Installation eines Wasserreinigers entstehen, werden nicht von der Garantie gedeckt.

Montage des Informationsschilds

☞ Im Zubehörkasten befindet sich ein Aufkleber mit Informationen in verschiedenen Sprachen. Die gewünschte Sprache auswählen und das Schild an dem angegebenen Platz anbringen, siehe Abb. **B**.

B

INSTALLATION

Elektro- und Wasseranschlüsse

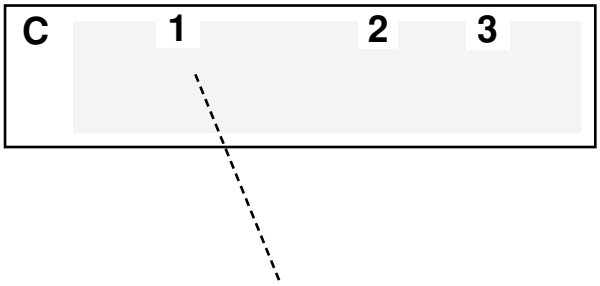
Die Symbole in Abb. **C** auf der Rückseite des Geräts zeigen, wie die verschiedenen Anschlüsse vorgenommen werden müssen.
Der Wasserreiniger wird mit einem Zulaufschlauch (3) aus Polyethylen an die Kaltwasserversorgung (2–40 °C) angeschlossen. Der Anschluß muß mit einem leicht zugänglichen Absperrhahn ausgestattet sein, siehe Abb. **D**. Wenn der Anschluß an ein neues Rohr erfolgt, oder an ein Rohr, das längere Zeit nicht benutzt wurde, muß das Wasser vor dem Anschluß des Schlauchs einige Zeit ablaufen. Dadurch wird verhindert, daß sich Sand oder Rost im Zulaufsieb des Geräts festsetzen. Der Wasserreiniger hat zwei Abflußausgänge. Das gereinigte Wasser wird mit dem Reinwasserschlauch (1) zu einem separaten Wasserhahn geführt, während das Ablaufwasser über den Ablaufschlauch (2) direkt in den Abfluß geführt wird.

Der Wasserreiniger muß an eine geerdete Stromversorgung für 230 V, 50 Hz und 10 A angeschlossen werden. Wir empfehlen den Anschluß mit Schukostecker und Schutzkontaktsteckdose da die Stromzufuhr zum Beispiel bei Filterwechsel, Konservierung und einem eventuellen Umsetzen des Wasserreinigers zeitweilig unterbrochen werden muß.

Montage des Reinwasserhahns

Vermeiden Sie es, den Reinwasserschlauch zu kürzen, auch wenn er zu lang sein sollte. Wenn er dennoch gekürzt werden muß, hierfür ein scharfes Messer verwenden, damit eine ebene, gratfreie und kreisrunde Schnittfläche entsteht, siehe Abb. **E**. Dies ist wichtig, damit der Anschluß wasserdicht ist. Die beiden Einsätze des Reinwasserschlauchs an beiden Schlauchenden montieren.

1. Das Zentrum des Montagepunktes des Reinwasserhahns markieren und darauf achten, daß an der Unterseite genügend Platz für die Befestigung und Anbringung des Reinwasserschlauchs vorhanden ist.
2. Ein Loch mit Ø 16 mm bohren.
3. Den kleinen Schutzschlauch durch das Zapfrohr des Wasserhahns ersetzen. Den Reinwasserhahn auf der Spüle gemäß Abb. **F1** montieren. Die maximale Stärke der Spülplatte beträgt 35 mm. Die Schnellkupplung auf den Rohranschluß des Wasserhahns schrauben und den Schlauch bis zum Anschlag (bis zur Markierung von etwa 17 mm) eindrücken, siehe Abb. **F2**.



D

E

F1

F2

Abflußanschluß

Der Schlauch kann bis zu 4 Meter verlängert werden, die Mindestgröße des Durchmessers beträgt 13 mm. Beim Anschluß an den Abfluß muß der Halter in einer Höhe von mindestens 50 mm und höchstens 500 mm über der Oberkante des Wasserreinigers montiert werden.

☞ Wenn das Abflußrohr für den Anschluß eines Spülmaschinenabflusses vorbereitet ist, kann dieser benutzt werden. Wenn dieser Anschlußstutzen bereits belegt ist, muß das Abflußrohr gegen ein anderes mit zwei Anschlüssen ausgetauscht werden. Der Ablaufanschluß des Wasserreinigers sollte vor dem Abfluß liegen. Der Abflußschlauch muß in einem Bogen bis zur Unterkante der Spüle gezogen werden. Den Schlauch gemäß Abb. **A** mit Hilfe einer Schlauchklemme und der Halterung für den Ablaufschlauch sicher befestigen.

A

Zulaufanschluß

☞ Kontrollieren Sie bitte die schwarzen Dichtungen! Sie müssen absolut korrekt in den beiden Kupplungen im Zulaufschlauch sitzen. Das gerade Ende des Zulaufschlauchs am Absperrventil gemäß Abb. **B** festschrauben.
Wenn der 3/4-Zoll-Schlauchanschluß nicht paßt, kann er mit dem mitgelieferten Adapter in einen 1/2-Zoll-Anschluß umgewandelt werden. Den schwarzen Dichtring in den Adapter legen und den Adapter an das Absperrventil des Zulaufs schrauben. Den Zulaufschlauch an den Adapter schrauben.

B

INSTALLATION

Anschließen des Geräts

Bevor der Wasserreiniger an seinen Platz gestellt wird, die drei Schläuche gemäß Abb. **C** anschließen.

C

☞ Den Reinwasserschlauch vom Reinwasserhahn an den Wasserreiniger anschließen. Den Schlauch hierzu bis zum Anschlag (bis zur Markierung von etwa 17 mm) eindrücken. Wenn der Platz hinter dem Gerät begrenzt ist, die Winkelhalterung für den Reinwasserschlauch benutzen.
Das gebogene Ende des Ablaufschlauchs mit den mitgelieferten Schlauchklemmen befestigen.
Anschließend den Zulaufschlauch am Gerät festschrauben. Jetzt das Absperrventil öffnen, um zu kontrollieren, ob undichte Stellen vorhanden sind.
Das Kabel für die Anzeigeleuchte am Reinwasserhahn anschließen und den Wasserreiniger vorsichtig an den vorgesehenen Platz stellen.
Den Schukostecker gemäß Abb. **D** in die Steckdose stecken. Das Gerät startet und führt einen Reinspülvorgang aus. Dieser Vorgang erfolgt beim Wasserreiniger immer, wenn Sie den Stecker in die Steckdose stecken.

D

⚠ Das Wasser darf erst dann getrunken werden, wenn der Reinigungsvorgang unter „Reinspülen“ abgeschlossen ist.

Den Reinwasserhahn öffnen und kontrollieren, ob die Dichtungen nach Installation und Probebetrieb dicht sind. Wenn an einer Stelle Wasser austritt, den Stecker aus der Steckdose ziehen und die Schlauchklemme bzw. Mutter stärker anziehen. Stecker wieder einstecken. Ablauf- und Zulaufschlauch nach einer Woche Betrieb nachziehen.

⚠ Wenn an einem Ende des Reinwasserschlauchs auch nur ein paar Tropfen austreten, startet der Wasserreiniger (selbst wenn kein Wasser gezapft wird). Das Sicherheitssystem des Wasserreinigers ist nicht in der Lage, undichte Stellen außerhalb des Geräts festzustellen. Wenn nicht anders angegeben, muß das Absperrventil immer geöffnet sein, damit das Sicherheitssystem des Wasserreinigers einwandfrei funktioniert.

Reinspülen

Sie müssen den Reinspülvorgang durchführen, wenn der Wasserreiniger:

- neu ist und noch nicht benutzt wurde;
- wieder installiert wird, nachdem er konserviert/frostgeschützt war;
- gereinigt wurde, um das Reinigungsmittel zu entfernen;
- mit einer neuen Membran ausgerüstet wurde.

⚠ Das Reinwasser darf nicht getrunken werden, bevor der Reinspülvorgang abgeschlossen ist.

Überprüfen Sie zunächst folgendes:

- Reinwasserhahn muß geschlossen sein.
- Absperrventil der Kaltwasserleitung für das Zulaufwasser muß geöffnet sein
- keine undichten Stellen am Anschluß des Zulaufwassers
- korrekt befestigte Ablauf- und Reinwasseranschlüsse ohne Undichtigkeiten
- korrekt festgezogene Filterbehälter

☞ 1 Stecker aus der Steckdose ziehen.
2 Stecker wieder in die Steckdose stecken. Der Wasserreiniger startet automatisch eine Reinspülung.
3 Am Ende dieses Vorgangs den Stecker nochmals aus der Steckdose ziehen und wieder einstecken, um den Wasserreiniger erneut zu starten und einen weiteren Reinspülvorgang zu veranlassen.
4 Vorgang unter Punkt 3 wiederholen.
5 Den Reinwasserhahn 10 Minuten lang öffnen. Hahn schließen und den Wasserreiniger automatisch reinspülen lassen.

Bei Neuinstallation oder Austausch der Membran

6 Eine Kalibrierung gemäß Anweisung weiter unten ausführen.

Wenn nur Reinspülen gewünscht wird

6 Vorgang unter Punkt 5 oben wiederholen.

Der Wasserreiniger ist jetzt für die Produktion von Reinwasser bereit.

Kalibrierung

Um einen Ausgangswert für den Reinigungsgrad Ihres speziellen Wassers zu erhalten, muß der Wasserreiniger kalibriert (auf Null gestellt) werden.

Die Kalibrierung ist nur erforderlich, wenn:

- der Wasserreiniger neu ist und nie zuvor benutzt wurde;
- sich die Qualität des Zulaufwassers verändert hat z.B. bei Ortswechsel des Wasserreinigers;
- vor kurzem ein Austausch der Membran erfolgte.

⚠ Während des Kalibrierungsvorgangs darf das Wasser nicht getrunken werden!

Die Kalibrierung des Wasserreinigers erfolgt folgendermaßen:

☞ 1 Den Reinwasserhahn öffnen. Innerhalb von 10 Sek. die Kalibrierungstaste gemäß Abb. **A** (bei immer noch geöffnetem Reinwasserhahn) drücken und gedrückt halten, bis die Anzeigen für Purification Level I und II aufleuchten und danach erlöschen. Dann die Taste loslassen.

A

Falls eine der Anzeigeleuchten für Purification Level I-III nicht ausgeht, die Punkte „Überprüfen Sie zunächst Folgendes“ unter „Reinspülen“ noch einmal überprüfen und die Kalibrierung erneut durchführen.

2 Den Wasserreiniger weiterhin mindestens 10 Minuten lang Reinwasser produzieren lassen. Die Anzeigen für den Purification Level leuchten jetzt noch einmal auf, und die aktuelle Wasserqualität wird durch permanentes Leuchten der Anzeige für Purification Level III angegeben, was den höchsten Reinheitsgrad anzeigt. **Wenn die Anzeigen für Level I-III nacheinander blinken, ist die Kalibrierung fehlerhaft durchgeführt worden. Bitte beginnen Sie noch einmal mit Punkt 1 unter „Kalibrierung“.**
3 Reinwasserhahn schließen und den Wasser-reiniger den automatischen Reinspülvorgang starten lassen, der automatisch beendet wird.

Der Wasserreiniger ist jetzt für die Produktion von Reinwasser bereit.

Wechsel des Aufstellungsorts

Wenn Sie den Wasserreiniger an einen neuen Aufstellungsort bringen müssen Sie folgende Punkte beachten:

- Absperrventil für das Zulaufwasser schließen.
- Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät immer aufrecht stehend transportieren.
- Die Installation gemäß den Installationshinweisen durchführen.
- Eine neue Kalibrierung muß nur erfolgen, wenn sich die Qualität des Zulaufwassers verändert hat oder wenn ein Austausch der Membran erfolgt ist.

⚠ Das Gerät muß konserviert werden, wenn es unbenutzt länger als vier Monate steht, siehe „Konservierung“.

TABLE DES MATIERES

Pour l'utilisateur

VUE D'ENSEMBLE DE L'APPAREIL 2-3

TABLE DES MATIERES 49

INFORMATIONS 50

Consommables/accessoires 50
Liste du matériel 50
Petit glossaire 50

INFORMATIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ 51-52

Dans l'utilisation du purificateur d'eau 52
Dans l'installation et l'entretien 52
Sécurité enfant 52

UTILISATION DU PURIFICATEUR D'EAU 53

Pour faire couler de l'eau purifiée 53

MAINTENANCE 54-59

Remplacement des filtres 54-55
Détartrage 56-57
Désinfection 57
Préparation à l'entreposage et protection contre le gel du purificateur d'eau 58
Nettoyage de la grille 59

ENTRETIEN RÉGULIER DU PURIFICATEUR D'EAU 59

Pense-bête 59

SI LE PURIFICATEUR D'EAU NE FONCTIONNE PLUS 60-62

Tableau de dépannage 60-61
Réglage du robinet 62
Service après-vente et pièces de rechange ..62

Instructions d'installation

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 63-64

INSTALLATION 65-69

Déballage 65
Où installer le purificateur d'eau 65
Appliquer le panneau d'information 65
Raccordements électriques et sanitaires 66
Installation du robinet d'eau purifiée 66
Raccord du tuyau d'eau de vidange 67
Raccord du tuyau d'alimentation en eau 67
Raccord de l'appareil 68
La procédure de vidange 69
Étalonnage 69
Déplacement du purificateur d'eau 69

Conseils d'utilisation du mode d'emploi

Les symboles suivants se trouvent dans le texte afin de vous guider au fil des instructions.

⚠ Informations concernant la sécurité

Informations concernant l'environnement

Instructions pas à pas

Conseils pratiques et informations

Consommables/accessoires

Article	Numéro d'article
Inserts de filtres :	
Filtre I (filtre à particules)	Pièce no.919 24 00-82
Filtre II (filtre en carbone)	Pièce no 919 24 00-83
Agent de détartrage/nettoyage pour purificateurs d'eau	Pièce no 150 72 07-01
Liquide de conservation et antigel pour les purificateurs d'eau	Pièce no 150 72 06-02
Tapis insonorisant	Pièce no 919 24 09-03
Kit d'installation	Pièce no 919 24 09-04
Raccord pour lave-vaisselle (de type contrôle de volume uniquement)	Pièce no 919 24 09-02

Vous pouvez commander les accessoires et les consommables chez votre revendeur. Veuillez spécifier le numéro de pièce, à partir de la liste ci-dessus, lorsque vous passez commande.

Recyclage des matériaux

Les matériaux utilisés dans 80% des composants en plastique et en caoutchouc dans ce produit et son emballage sont identifiés par des symboles afin de faciliter le processus de recyclage et d'élimination. Les matériaux sont identifiés en conformité aux normes internationales. Les éléments en carton de l'emballage sont fabriqués à partir de papier recyclable et doivent être amenés dans une station de collecte pour être recyclés.

PETIT GLOSSAIRE

Osmose inverse	Cela désigne la purification de l'eau en la forçant sous pression au travers d'une membrane semi-perméable. La membrane est imperméable aux impuretés, mais perméable à l'eau. C'est le principe sur lequel se base le purificateur d'eau. Ce type de purification n'utilise pas de produits chimiques.
Membrane	Cela désigne la membrane en matériau semi-perméable que l'on utilise dans le purificateur d'eau pour purifier l'eau au cours de l'osmose inverse.
Filtres	S'utilisent pour séparer les matériaux avant que l'eau n'atteigne la membrane, prolongeant ainsi la durée de vie de la membrane. grille (un filtre grossier) filtre à particules (filtre I) filtre en carbone (filtre II)

⚠ INFORMATIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Le Confidence RO 400 est un appareil très sûr. Il est malgré tout important que toutes les personnes qui en font usage se familiarisent bien avec son fonctionnement et ses fonctions de sécurité. Afin d'éviter tout problème, il est important que vous lisiez les « Informations concernant la sécurité » et que vous suiviez attentivement les instructions contenues dans la section « Installation ». Prenez bien soin de ce manuel et assurez-vous qu'il accompagne le purificateur d'eau en cas de déménagement ou de vente.

- Le purificateur d'eau ne doit être installé qu'avec le robinet l'accompagnant. Le purificateur d'eau ne doit pas être raccordé afin de fournir de l'eau à tous les robinets de l'immeuble. Les canalisations d'eau et les chauffe-eau présentent un risque de corrosion. Le purificateur d'eau ne devrait pas non plus être raccordé à des valves, contacts ou cuves. Toute défaillance survenant dans un purificateur d'eau qui a mal été installé n'est pas couverte par la garantie.

- Assurez-vous que l'eau que vous comptez purifier réponde aux exigences spécifiées sous « Exigences relatives à l'alimentation en eau » dans la section « Caractéristiques techniques ».

- Lorsque le purificateur d'eau est tout neuf, l'eau purifiée qui est produite juste après les processus d'étalonnage et de vidange ne devrait pas être consommée.

- L'étalonnage du purificateur d'eau ne devrait être effectué que :
  - lors de la première utilisation du purificateur
  - si l'appareil est déplacé dans une autre localité où la qualité de l'eau est différente
  - après le remplacement de la membrane

- Lorsque la membrane contient des produits spéciaux d'entreposage ou de détartrage, celle-ci devra être nettoyée en suivant la « Procédure de vidange » avant que l'eau du purificateur d'eau puisse à nouveau être utilisée.

- L'eau produite par l'appareil ne peut être consommée que si l'indicateur du niveau de purification II ou III du panneau de commande s'allume. Un témoin lumineux vert s'allumera en même temps sur le robinet.

- Si l'alimentation en eau de l'appareil n'est pas propre à la consommation, faites tester l'eau de l'appareil après son installation. Ensuite, vous devrez faire faire analyser l'eau purifiée une fois par an, ou si son goût ou son odeur s'altère, afin de vous assurer que le purificateur d'eau fonctionne correctement.
  Si le résultat n'est pas satisfaisant, ne buvez pas l'eau. Contactez votre revendeur.

- S'il se produit des fuites, fermez immédiatement l'alimentation en eau de l'appareil et débranchez l'alimentation électrique de l'appareil en débranchant la fiche de la prise secteur, ou, si nécessaire, en enlevant le fusible en question.

- Si le courant et l'eau du purificateur d'eau doivent être coupés pour une longue période (1 semaine), il convient de l'entreposer comme décrit dans « Préparation à l'entreposage et protection contre le gel du purificateur d'eau ». Ceci le protège aussi contre le gel.

- N'essayez aucunement de modifier ou de transformer le purificateur d'eau. Il existe un risque de blessures corporelles et de dommages matériels qui ne sont pas couverts par la garantie.

- Vous devez vérifier une fois par mois que tous les raccords soient étanches. Les fuites à l'extérieur de l'appareil ne peuvent être détectées par le système de protection anti-fuite de l'appareil.

- En cas de défaillance du purificateur d'eau, isolez l'appareil de l'alimentation électrique en sortant la fiche de la prise secteur. Si ce n'est pas possible, enlevez le fusible correspondant ou éteignez le disjoncteur situé dans l'armoire électrique (appareil grand public).

- En fin de vie de l'appareil, débranchez la prise électrique de l'alimentation, puis coupez le fil électrique à l'endroit où il pénètre dans l'appareil. Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec le câble coupé.
  Pour obtenir des informations sur l'élimination de votre purificateur d'eau, contactez les autorités locales ou votre revendeur.

⚠ INFORMATIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Dans l'utilisation du purificateur d'eau

- Le purificateur d'eau est conçu pour produire les quantités d'eau nécessaires normalement pour la cuisine, les boissons, le lavage de la vaisselle et les tâches domestiques générales.
- L'appareil doit rester connecté à l'alimentation électrique et en eau pour que son système de vidange automatique puisse fonctionner. L'appareil procèdera à une vidange automatique toutes les 12 heures (environ).
- Ne faites pas fonctionner l'appareil en l'absence des filtres (sauf dans les procédures de détartrage ou d'entreposage). L'appareil pourrait en être gravement endommagé.
- Si le robinet est allumé plus de 20 minutes d'affilée, le purificateur d'eau s'éteindra automatiquement. L'appareil est conçu de la sorte pour rallonger au maximum la durée de vie de la membrane. Pour redémarrer l'appareil, suivez les instructions de la section « Tableau de dépannage ».
- N'utilisez pas le dessus du purificateur d'eau pour y stocker quoi que ce soit.
- N'utilisez pas l'eau de l'appareil dans des casseroles en aluminium etc., à cause du risque de corrosion, ce qui pourrait aussi augmenter la quantité d'aluminium présent dans l'eau.
- L'appareil se vidangera automatiquement après que l'on ait fait couler de l'eau et aussi à chaque fois que l'on reconnecte l'alimentation électrique. Voir « Pour faire couler de l'eau purifiée ».

Dans l'installation et l'entretien

- Le purificateur d'eau doit être connecté à une alimentation électrique mise à la terre. Nous recommandons l'utilisation d'une fiche à brancher dans la prise secteur, étant donné que certaines procédures telles que le remplacement des filtres et la préparation de l'entreposage de l'appareil (si celui-ci ne sera pas utilisé pendant un temps) nécessitent de débrancher l'alimentation électrique, puis de la rebrancher. L'utilisation d'une prise électrique facilite aussi le déménagement de l'appareil.
- Si l'appareil va être branché de manière permanente à l'alimentation électrique, ce travail doit être effectué par un électricien qualifié. Le travail d'installation qui n'est pas effectué correctement peut provoquer de graves blessures corporelles et des dommages matériels qui ne sont pas couverts par la garantie.
- Tout travail de plomberie nécessaire doit être effectué par un plombier qualifié. Si vous effectuez une partie de l'installation vous-même, vous devez vous renseigner sur la réglementation en vigueur et vous y tenir.
- Il est important d'installer le purificateur d'eau en position verticale (debout).
- Veillez à ne pas écraser les tuyaux ou les câbles ou à les endommager lorsque vous déplacez le purificateur d'eau, par exemple pendant l'installation ou le nettoyage.
- Le purificateur d'eau ne doit pas être raccordé pour alimenter l'intégralité de l'immeuble en eau, étant donné que cela pourrait entraîner la corrosion des conduites d'eau et des chauffe-eau. Pour les mêmes raisons, aucun autre robinet que celui fourni avec l'appareil ou celui recommandé par votre revendeur ne devrait être utilisé pour faire couler de l'eau.

Sécurité enfant

- Ne laissez jamais les emballages à portée des enfants, qui pourraient jouer avec.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le purificateur d'eau.

UTILISATION DU PURIFICATEUR D'EAU

Une fois que le purificateur d'eau a été installé et étalonné selon les instructions figurant sous « Installation », il est prêt à être utilisé.

Le purificateur d'eau dispose d'un système de contrôle électronique qui en facilite son utilisation. Vous ne devrez en fin de compte que vous rappeler de quelques points :

- Remplacer les Filtres I et II une ou deux fois par an, ou lorsque les indicateurs du panneau avant indiquent qu'ils doivent être remplacés.
- Détartrer le purificateur d'eau aux intervalles recommandés.

Pour faire couler de l'eau purifiée

Le purificateur d'eau produit de l'eau purifiée lorsque le robinet est mis dans l'une des positions « Marche » indiquées dans la figure **B**.

B

Lorsque vous déplacez le levier du robinet en Position 1, le robinet restera allumé en débit maximum (mains libres) jusqu'à ce que le levier soit à nouveau déplacé manuellement en position « Arrêt ».
Il faut appuyer et tenir le levier lorsque vous utilisez la Position 2 (aussi débit maximum).
Les témoins lumineux du robinet indiquent la qualité actuelle de l'eau :
témoin vert : niveau de purification de l'eau optimal
témoin rouge : niveau de purification de l'eau inadmissible

Si cela fait longtemps que le purificateur d'eau n'a plus été utilisé, cela peut prendre jusqu'à 60 secondes pour que le niveau de purification optimal soit atteint, comme indiqué sur le robinet et le panneau de commande.

Le purificateur d'eau dispose de fonctions automatiques destinées à optimiser la durée de vie de la membrane :

- Après avoir fait couler de l'eau, l'appareil se mettra automatiquement en mode de vidange afin de nettoyer la membrane. La durée de cette vidange variera (de 5 à 90 secondes) selon la durée d'ouverture du robinet.

Si le robinet est allumé plus de 20 minutes d'affilée, l'appareil s'éteindra automatiquement. Pour le redémarrer, suivez les instructions de la section « Tableau de dépannage ».

- L'appareil se mettra automatiquement en mode de vidange pendant un bref instant toutes les 12 heures (environ), à condition que les alimentations électrique et en eau soient branchées. Cette vidange périodique s'effectue sans tenir compte de la dernière utilisation de l'appareil.

Lorsque vous utilisez le purificateur d'eau, il est bon de remplir une cruche d'eau purifiée d'un seul trait. Essayez d'éviter de le faire fonctionner pour ne remplir qu'un verre à la fois. Ceci permet d'économiser de l'eau, parce qu'à chaque fois que l'appareil purifie de l'eau, une certaine quantité d'eau est perdue (par la sortie d'eau de vidange) avant que le niveau de purification optimal soit atteint et le purificateur d'eau passe aussi en mode de vidange après chaque utilisation.

MAINTENANCE

Remplacement des filtres

Il est important de remplacer les filtres dès qu'ils doivent être remplacés, étant donné que leur fonction principale est de protéger la membrane. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite juste après les avoir remplacés, puis encore une fois après avoir utilisé l'appareil plusieurs fois.

REMPLACEMENT DU FILTRE I

Remplacez le filtre I lorsque le témoin lumineux du filtre I s'allume.

1 Assurez-vous que le robinet d'eau purifiée soit éteint et que l'appareil ne soit pas en train de se vidanger.
2 Débranchez la prise électrique. Ouvrez le capot avant (en face des deux filtres) comme le montre l'illustration.
3 Tirez les logements des filtres vers l'extérieur aussi loin que possible.
4 Utilisez la tricoise à filtre pour débloquer le logement de gauche marqué I. Souvenez-vous que le logement sera plein d'eau et qu'il est possible que vous renversiez de l'eau.
5 Essuyez tout résidu d'eau se trouvant sur le socle de l'appareil.
6 Retirez le filtre usé.
7 Nettoyez le logement du filtre avec de l'eau et une brosse.
8 Mettez le nouveau filtre en place, avec l'étiquette I qui pointe vers le haut. Assurez-vous que la bague d'étanchéité soit en place dans les rainures du logement du filtre.
9 Replacez et serrez le logement à l'aide de la tricoise à filtre. Serrez le logement du filtre afin que le point se trouve entre les deux traits blancs extérieurs.
10 Faites glisser les logements du filtre dans l'appareil.
11 Fermez le capot avant et rebranchez la prise électrique. La vidange commencera automatiquement.

Ceci constitue l'ensemble des procédures pour le remplacement du filtre I. Le purificateur d'eau est maintenant à nouveau prêt à l'emploi.

REMPLACEMENT DU FILTRE II

Remplacez le filtre II lorsque le témoin lumineux du filtre II s'allume et lorsque vous remarquez un retard avant que le moteur ne démarre à chaque fois que vous allumez le robinet.

1-11 Suivez les 11 étapes des instructions pour le remplacement du filtre I, mais retirez le logement II (celui de droite) et remplacez le filtre s'y trouvant.
12 Pour le filtre II, vous devez finir par la réinitialisation de l'appareil. Veillez à ce que le robinet (d'eau purifiée) soit éteint et que l'alimentation électrique soit branchée. Puis appuyez sur le bouton d'étalonnage sur le panneau de commande et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la série de témoins lumineux du filtre II se soient éteints (cela prend environ cinq secondes).

Ceci constitue l'ensemble des procédures pour le remplacement du filtre II. Le purificateur d'eau est maintenant à nouveau prêt à l'emploi.

MAINTENANCE

Détartrage

Au fil du temps, les substances que l'appareil élimine de votre eau tendent à encrasser la membrane et réduiront en fin de compte le débit d'eau purifiée sortant du robinet. Afin de prolonger la durée de vie de la membrane, celle-ci doit être détartrée régulièrement.

Lorsque vous remarquez que le débit d'eau du robinet baisse, vous devez suivre la procédure de détartrage ci-dessous.
La fréquence du détartrage dépend de votre alimentation eau, en particulier de sa teneur en calcaire (« dureté », voir tableau ci-contre). Même avec un détartrage régulier, le débit maximum d'eau purifiée de l'appareil baissera progressivement à cause des propriétés normales de la membrane. Lorsque vous vous rendez compte, malgré un détartrage régulier, que le débit est environ moitié moindre de ce qu'il était lorsque la membrane était neuve, c'est qu'il est temps de remplacer la membrane.
Le détartrage de l'appareil prend environ dix heures pendant lesquelles vous ne pouvez pas utiliser l'appareil.

Vous devez détartrer votre purificateur d'eau :
- lorsque le débit d'eau du robinet baisse
- à intervalles réguliers, comme recommandé dans le tableau ci-contre

Vous pouvez commander le bon produit de détartrage pour cet appareil auprès de votre revendeur (voir « Accessoires et consommables en option »).

FRÉQUENCE DU DÉTARTRAGE		
Calcium Ca^{2+} et magnésium Mg^{2+} mg/l	Dureté °d	Fréquence du détartrage
- 50	- 7	tous les 6 mois
50 - 100	- 14	tous les 3 mois
100 - 140	- 20	tous les mois

⚠ Tenir le produit de détartrage hors de portée des enfants.
Lavez-vous les mains après utilisation.

☞
1. Débranchez la prise électrique, puis rebranchez-la pour mettre l'appareil en mode de vidange.
2. Assurez-vous que le robinet d'eau purifiée soit éteint et que l'appareil ait fini de se vidanger. Laissez l'appareil branché.
3. Démontez le logement du filtre II comme décrit dans « Remplacement des filtres », étapes 3 à 7.
4. Mesurez 250 ml (correspondant à 200 g) d'agent de détartrage dans le logement. Remplissez le logement presque à ras bord d'eau tiède (20 à 40°C). Mélangez jusqu'à dissolution de la poudre, voir figure **A**.
5. Revissez le logement à l'aide de la tricoise à filtre.
6. Allumez le robinet d'eau purifiée et laissez le purificateur d'eau fonctionner pendant 45 secondes.

A

7 Alors que le robinet est encore allumé, débranchez la prise électrique, voir figure **B** puis éteignez le robinet. Laissez le purificateur d'eau en l'état pendant environ 10 heures (par exemple pendant la nuit).
8 Au bout des 10 heures, démontez le logement. Videz-le de son contenu et rincez-le à l'eau.
9 Replacez le filtre dans son logement et suivez les étapes 8 à 11 décrites dans « Remplacement des filtres » (sauf que vous replacez le filtre qui a déjà été utilisé auparavant).
10 Suivez toutes les étapes de la « Procédure de vidange ».

Ceci constitue l'ensemble des procédures de détartrage. Le purificateur d'eau est à nouveau prêt pour un usage normal.

Désinfection

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée (plusieurs jours), il se peut qu'il se forme une accumulation de micro-organismes sur la membrane et l'eau pourrait prendre une certaine odeur. Si c'est le cas, il est recommandé de désinfecter le purificateur d'eau et de changer les filtres I et II.

Le désinfectant, l'hypochlorite de sodium à 3,5%, est sans odeur et se trouve dans les supermarchés ou en droguerie. L'eau ne doit plus avoir d'odeur après la désinfection.

⚠ Tenir le désinfectant hors de portée des enfants.

☞ 1 Débranchez la prise électrique, puis rebranchez-la pour mettre l'appareil en mode de vidange.
2 Démontez le logement du filtre II comme décrit dans « Remplacement des filtres », étapes 3 à 7. Éliminez le filtre.
3 Remplissez le logement aux trois-quarts d'eau tiède et ajouter 25 ml du désinfectant qui convient, voir figure **C**.
4 Revissez le logement (contenant la solution) dans l'appareil à l'aide de la tricoise à filtre.
5 Allumez le robinet d'eau purifiée et laissez le purificateur d'eau fonctionner pendant 45 secondes.
6 Alors que le robinet est encore allumé, débranchez la prise électrique, voir figure **B** puis éteignez le robinet et laissez le purificateur d'eau dans cet état pendant environ 30 minutes.
7 Redémarrez le purificateur d'eau en rebranchant la fiche électrique dans la prise du secteur, et laissez-le se vidanger automatiquement.
8 Démontez le logement du filtre et insérez un nouveau filtre II. Remplacez aussi le filtre I selon « Remplacement des filtres ».
9 Replacez le panneau avant.
10 Suivez toutes les étapes de la « Procédure de vidange » complète.

B

C

Préparation à l'entreposage et protection contre le gel du purificateur d'eau

Le purificateur d'eau doit être entreposé si :
- le courant et l'eau doivent être coupés pour une longue période (1 semaine ou plus).
- il ne va plus être utilisé pendant plus de quatre mois.

Vous pouvez choisir entre deux façons pour mélanger le liquide d'entreposage, selon la protection contre le gel désirée :
- 2 litres de liquide d'entreposage + 4 litres d'eau offrent une protection contre le gel jusqu'à –15°C.
- 3 litres de liquide d'entreposage + 3 litres d'eau offrent une protection contre le gel jusqu'à –30°C.

Vous pouvez commander le produit qui convient (« Liquide de conservation et antigel ») auprès de votre revendeur (voir « Accessoires et consommables »).

⚠ Tenir ce produit hors de portée des enfants.

☞
1. Fermez la vanne de la conduite d'arrivée d'eau. Débranchez la prise électrique et le tuyau d'alimentation en eau. Voir figure **A**.
2. Démontez les deux filtres comme décrit dans « Remplacement des filtres », étapes 3 à 6. Retirez les deux inserts de filtre et éliminez-les (ne pas les garder pour les réutiliser). Videz l'eau se trouvant dans les logements.
3. Remontez les logements des filtres vides dans leur emplacement normal. Assurez-vous que chaque bague d'étanchéité soit en place dans les rainures au dessus de chaque logement.
4. Mélangez le « liquide de conservation et antigel » à de l'eau dans un seau, voir ci-dessus pour le dosage.
5. Placez l'extrémité du tuyau (d'alimentation en eau) dans le mélange. Veillez à bien maintenir l'extrémité du tuyau (d'alimentation en eau) immergé, voir figure **B**.
6. Rebranchez la prise électrique. Le purificateur d'eau pompera maintenant automatiquement le mélange dans l'appareil. Après 40 secondes, débranchez la prise électrique. Répétez cette étape jusqu'à ce que tout le mélange ait été pompé. Débranchez la prise électrique. Laissez le robinet ouvert et débranchez le tuyau d'arrivée et le tuyau d'eau purifiée du purificateur d'eau. Débranchez le tuyau d'eau purifiée en appuyant sur la bague grise du raccord tout en tirant le tuyau, voir figure **C**.

Vous venez de préparer le purificateur d'eau pour son entreposage. Il peut être laissé dans cet état jusqu'à neuf mois.

⚠ **Lorsque le purificateur d'eau est remis en marche, vous devez :**
- le placer dans un endroit où la température est supérieure à +5°C pendant au moins 48 heures.
- Suivre toutes les étapes de la « Procédure de vidange » complète, afin d'éliminer le liquide de conservation.
- Installez de nouveaux filtres I et II, voir « Remplacement des filtres ».

A

B

C

Nettoyage de la grille

La grille (un filtre grossier) est destinée à intercepter de grandes particules et se situe dans le raccord de l'alimentation en eau à l'appareil. Si le témoin lumineux du filtre I indique que la pression d'admission est trop basse, ceci peut provenir d'un encrassement de cette grille.

☞
1 Éteignez le robinet d'eau purifiée. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
2 Fermez la vanne de la conduite d'arrivée d'eau.
3 Démontez le raccord du tuyau d'alimentation en eau de l'appareil.
4 Utilisez une pince adaptée pour tirer et retirer la grille (figure **D**).
5 Nettoyez la grille et faites couler de l'eau à travers avant de la remettre en place dans le raccord.
6 Raccordez le tuyau d'alimentation en eau à l'appareil.
7 Ouvrez la vanne située sur la conduite d'alimentation en eau froide et vérifiez qu'il n'y ait pas de fuite.
8 Rebranchez l'appareil à l'alimentation électrique. Il se vidangera automatiquement.

D

ENTRETIEN RÉGULIER DU PURIFICATEUR D'EAU

Vous trouverez ci-dessous les éléments dont vous devez vous souvenir pour l'entretien régulier de votre purificateur d'eau. Les différents points sont indiqués dans l'ordre de leur fréquence, en commençant par les vérifications quotidiennes.

Pense-bête

- Vérifiez les témoins lumineux tous les jours, pour voir s'il y a un état ou une fonction qui demande votre attention.

- L'entretien quotidien du purificateur d'eau consiste en fait à le nettoyer. L'extérieur de l'appareil devrait uniquement être nettoyé avec un chiffon humide. N'utilisez pas de chiffon mouillé et ne versez pas d'eau pour le nettoyer. N'utilisez aucun agent de nettoyage.

- Une fois par mois, vérifiez que tous les raccords de l'appareil soient bien en place et qu'ils ne fuient pas. Essuyez toute trace de condensation qui aurait pu se former sur le socle de l'appareil. Les fuites à l'extérieur de l'appareil ne peuvent être détectées par le système de protection anti-fuite de l'appareil.
- L'appareil doit être détartré à intervalles réguliers. La fréquence dépend de la dureté de l'eau et de son contenu microbien.
- Veillez à remplacer les filtres dès que nécessaire. Les niveaux d'impureté de votre alimentation en eau déterminent, entre autres facteurs, la durée de vie de ces filtres. Si l'alimentation en eau a été classée comme non potable, l'eau de l'appareil devrait être testée une fois par an.

- Après avoir remplacé les filtres, vidangez le filtre usagé pendant quelques minutes. Vous pouvez éliminer des filtres dans vos ordures ménagères, étant donné qu'ils ne contiennent aucune substance dangereuse pour l'environnement.

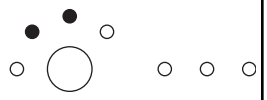
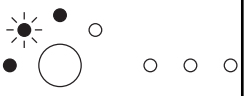
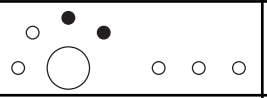
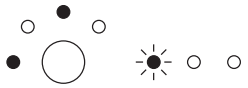
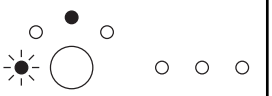
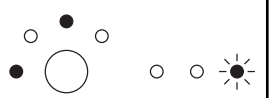
SI LE PURIFICATEUR D'EAU NE FONCTIONNE PLUS

Tableau de dépannage

Pour protéger l'utilisateur et l'appareil d'un usage incorrect, le purificateur d'eau dispose d'un dispositif (alarme) d'avertissement qui provoque son arrêt sous certaines conditions. Le tableau ci-dessous dresse la liste des avertissements et de leur cause probable.

Les témoins lumineux affichent trois états :

- ○ Témoin éteint
- ● Témoin allumé
- ☼ Témoin clignotant

SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
	Il est temps de remplacer le filtre ou de nettoyer la grille.	• Un certain temps s'écoule avant que le purificateur d'eau ne s'arrête d'urgence. Préparez-vous à remplacer le filtre I et à nettoyer la grille.
	La pression de l'eau d'alimentation est trop basse, par exemple moins de 1,5 bar (150 kPa).	• Vérifiez la pression d'entrée. Si nécessaire, augmentez la pression à un niveau compris entre 1,5 et 10 bar (150 à 1000 kPa).
	Avertissement de filtre I ou II encrassé.	• Vérifiez que rien n'empêche le débit à l'intérieur des logements des filtres. • Si nécessaire, remplacez le filtre I ou II.
	Avertissement de blocage de la grille.	• Vérifiez la grille. Voir la section « Nettoyage de la grille ».
	Avertissement de fuite/condensation dans le socle en dessous des logements des filtres.	• Vérifiez qu'aucun raccord ne fuit. • S'il y a de l'eau sur le socle, essuyez-le (penchez l'appareil vers l'avant si nécessaire).
	La pression de l'eau d'alimentation est trop basse, par exemple moins de 1,5 bar (150 kPa).	• Une pompe relais pour augmenter la pression du purificateur d'eau peut résoudre ce problème. • Vérifiez tous les facteurs qui peuvent affecter la pression de l'eau (alimentation en eau, grille, filtres spéciaux).
	Avertissement - Filtre II doit être remplacé.	• Remplacez le filtre II. Voir « Remplacement des filtres ».
	Avertissement – Qualité d'eau réduite.	• Si l'appareil est neuf et qu'il n'a jamais été étalonné : étalonnez l'appareil (voir « étalonnage »). • Redémarrez le purificateur d'eau (en débranchant puis en rebranchant l'électricité) de sorte que l'appareil passe en mode de vidange. Répétez cette procédure deux fois ou plus.
	Avertissement – Le robinet est allumé depuis plus de 20 minutes d'affilée et l'appareil s'est éteint automatiquement à cause de cela.	• Éteignez le robinet et ne touchez pas au purificateur d'eau pendant au moins 30 minutes. • Redémarrez l'appareil en débranchant puis en rebranchant l'électricité. • Après la vidange automatique, le purificateur d'eau sera à nouveau prêt à l'emploi.
clignotements	Avertissement – L'étalonnage a démarré mais ne s'est pas bien terminé (probablement parce que le robinet a été éteint avant les 10 minutes).	• Redémarrez l'appareil en débranchant puis en rebranchant l'électricité pour lancer le mode de vidange. • Étalonnez à nouveau le purificateur d'eau, voir « Étalonnage ».
	Avertissement d'erreur de mesure de la qualité de l'eau.	• Redémarrez l'appareil en débranchant puis en rebranchant l'électricité pour lancer le mode de vidange. Attendez deux heures. Allumez le robinet, attendez 2 minutes.

SI LE PURIFICATEUR D'EAU NE FONCTIONNE PLUS

SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Débit d'eau faible	Il se peut que la membrane soit encrassée.	• Détartrez l'appareil. Voir « Détartrage ».
L'appareil commence à fonctionner de lui-même (brièvement, sans même allumer le robinet).	Le tuyau d'eau purifiée n'est pas complètement enfoncé dans le raccord de l'appareil. Parfois, il peut y avoir une fuite dans le raccord du tuyau au robinet, ou le tuyau de ce robinet a été coupé trop court.	• Vérifiez tous les raccords. • Vérifiez que les deux extrémités du tuyau d'eau purifiée soient coupés proprement et tout droit et pas déformés. Doit être de forme ronde, pas ovale.
	Comme le robinet fuit, le purificateur d'eau réagit constamment à la perte de pression. La vis de réglage située dans le robinet doit être réglée, ou les rondelles du robinet sont peut-être endommagées.	• Réglez la vis de réglage du robinet, voir « Réglage du robinet ».
Le débit de l'eau de l'appareil est inégal ou saccadé.	Si la température est supérieure à 30°C, le débit augmentera à un niveau plus élevé que celui que le robinet peut supporter. La vis de réglage du robinet doit être réglée.	• Réglez la vis de réglage du robinet, voir « Réglage du robinet ».
Odeur	Lorsque le purificateur ne fonctionne pas (l'électricité est débranchée) et qu'il y a une croissance biologique dans l'eau, ou en cas d'odeur désagréable.	• Suivez toutes les étapes de la « Procédure de vidange » complète. Suivez la procédure de « Désinfection »

Si l'appareil s'est éteint automatiquement, il devra être redémarré en débranchant puis rebranchant l'électricité.

Si un problème persiste même après avoir essayé d'en trouver son origine et de le corriger à l'aide du tableau de dépannage, contactez votre revendeur.

SI LE PURIFICATEUR D'EAU NE FONCTIONNE PLUS

Réglage du robinet

1 Débranchez la prise électrique.
2 Tirez le robinet vers le haut, voir illustration (figure **A**).
3 Appuyez et faites glisser le levier du robinet au-dessus de l'ouverture pour le robinet (figure **B**).
4 Réglez la vis (figure **C**).

C1 Si le débit du robinet est inégal ou saccadé
Tournez la vis de réglage un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

C2 Si l'appareil se remet à fonctionner tout seul
Tournez la vis de réglage un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

5 Remontez d'abord le levier, puis le robinet. Vérifiez que les joints ou les rondelles du robinet soient en bon état.
6 Rebranchez la prise électrique et laissez le purificateur d'eau se vidanger automatiquement.
7 Testez l'appareil. Si le problème persiste, ajustez la vis encore une fois.

Service après-vente et pièces de rechange

Si une défaillance se produit, essayez d'abord de la résoudre à l'aide du tableau de dépannage intitulé « Si le purificateur d'eau ne fonctionne plus », et assurez-vous qu'il ne s'agit pas d'un problème que vous pouvez régler vous-même.

Si vous appelez un technicien pour résoudre un des problèmes de ce tableau, vous risquez de devoir payer vous-même cette réparation. Il en va de même pour les défaillances résultant d'une utilisation de l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu.
Si vous avez essayé tout ce qui est en rapport avec le problème décrit dans ce tableau et que le purificateur d'eau ne fonctionne toujours pas, alors il est temps d'appeler le technicien. Vous pouvez faire réparer votre appareil à l'aide de pièces de rechange originales auprès de votre revendeur.

Avant d'appeler le technicien, il est recommandé de noter quelques caractéristiques de l'appareil. Cherchez la plaque d'identification à l'arrière de l'appareil (similaire à celle illustrée dans la figure **D**), qui contient toutes les caractéristiques du purificateur d'eau. Vous pouvez les inscrire ici :

TYPE : . . . . . .

MOD : . . . . . .

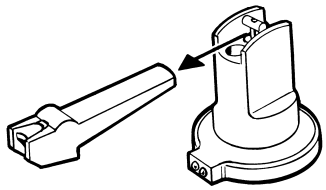
NO PROD. : . . . . . .

NO SER. : . . . . . .

Date d'achat : . . . . . .

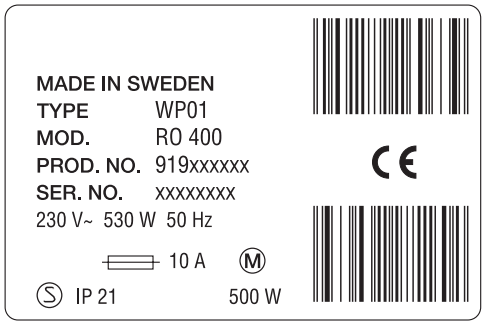
A

B



C

D



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	hauteur 466 mm profondeur 460 mm (395 mm sans les barres de transport et tuyaux) largeur 225 mm
Poids	29 kg à la livraison 33 kg lorsque rempli d'eau
Capacité (temp. eau 15 °C)	3,1 (±0.4) litres/minute
Production d'eau	environ 80 % à débit constant environ 50 à 75 % y compris vidange
Alimentation électrique	230 V, 50 Hz, 10 A, prise de terre
Puissance totale	530 W
Durée de fonctionnement	20 minutes
Niveau sonore lorsque installé dans le meuble sous l'évier	< 60 dB(A)
Conditions ambiantes	
température de l'air	2 - 43 °C
humidité relative	25 – 95 %

Exigences relatives à l'eau d'alimentation du purificateur d'eau :

Exigences chimiques :

conductivité	
/sel	<200 mS/m
/chlorure	<1500 mg/l
	<900 mg/l
nébulosité	
turbidité	légère/prononcée*
	< 1 FNU
pH	4 - 10
calcium : Ca^{2+} magnésium : Mg^{2+}	<140 mg/l
/dureté	<20 °d
fer : Fe^{2+}	<5 mg/l*
fer : Fe^{3+}	<0,3 mg/l *
manganèse : Mn	<0,8 mg/l*
COD-Mn : O_2	<10 mg/l

* des concentrations plus élevées nécessitent un préfiltre spécial

Exigences microbiologiques

Bactéries hétérotrophes (après test de 48 heures)	1000/ml
Bactéries coliformes	1000/100 ml
Escherichia coli	100/100 ml
Débit de l'eau	>10 l/min
Pression de l'alimentation en eau courante	150 - 1000 kPa (1,5 - 10 bar)
Température de l'eau	2 - 40 °C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Exemples de rejets pour des substances pouvant être présentes dans l'eau	%
SUBSTANCES INORGANIQUES	
-turbidité (nébulosité)	>99
-couleur	>99
Cations/Métaux	
-sodium	>96
-potassium	>97
-calcium (dureté)	>99
-aluminium	>99
-fer	>99
-manganése	>99
Cations/métaux lourds	
-cuivre	>99
-plomb	>99
-zinc	>99
-mercure	>99
-cadmium	>99
-chrome	>98
-nickel	>99
Anions	
-fluorure	>99
- chlorure	>98
-nitrate	>97
-sulfate	>97
SUBSTANCES ORGANIQUES	
Hydrocarbures	
-heptane, octane, décane etc.	>98
-benzéne, toluéne, xyléne, éthyl benzéne etc.	>99
-essence diesel	>99
Hydrocarbure aromatique polycyclique	
-HAP	>99
Hydrocarbures chlorés	
-Composés qui se forment lorsque l'eau est chlorée	>99
Haloformes	
-trichlorométhane	>60
-bromodichlorométhane, dibromochlorométhane, tribromométhane	>99
Pesticides	
-PCB	>99
MICROORGANISMES	
-bactéries hétérotrophes (après test de 48 heures)	>99
-bactéries coliformes, escherichia coli	>99

Remarques :
Les valeurs des substances inorganiques ont été mesurées dans un échantillon d'eau prélevé après un fonctionnement de deux minutes à un débit de 4,4 litres par minute, 80% de récupération et une eau de provocation avec teneur en sel de 800 mg par litre à une température de 20°C. Laboratoire de test : VVL, Stockholm (Suède).
Les valeurs des substances organiques ont été mesurées dans un échantillon d'eau prélevé après un fonctionnement de deux minutes à un débit de 2,8 litres par minute, 80% de récupération et une eau de provocation dans laquelle a été ajouté chaque substance à une concentration 100 fois supérieure à la plus petite quantité détectable, à une température de 10°C.
Laboratoire de test : AnalyCen, Lidköping (Suède).
Le test microbiologique a été effectué dans une variété de conditions de fonctionnement avec une eau de provocation contenant un très grand nombre de micro-organismes. Les échantillons d'eau ont été recueillis hebdomadairement après des durées de fonctionnement de 20 et 40 secondes et de 1, 2, 6, 12 et 18 minutes. Laboratoire de test : SVELAB, Jönköping (Suède).

Lisez la section intitulée « Informations concernant la sécurité » avant de commencer tout travail d'installation du purificateur d'eau.

Déballage

Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, vous devez immédiatement en informer la société responsable de sa livraison.
Prenez en main la barre de transport arrière et le bord frontal du purificateur d'eau et soulevez doucement l'appareil. L'appareil pourrait être endommagé s'il est soulevé d'une quelconque autre manière. Inspectez le purificateur à la recherche de tout signe de dommage et vérifiez que tous les accessoires soient présents. Si vous découvrez que l'appareil est endommagé, qu'il présente des défauts ou que quelque chose manque, vous devez immédiatement en informer le revendeur. Ne laissez jamais les emballages à portée des enfants, qui pourraient jouer avec.

Où installer le purificateur d'eau

Il est possible d'installer ce purificateur d'eau de différentes façons. Nous allons décrire l'installation qui lui est la plus adaptée. Quelle que soit la méthode que vous choisissez, il faudrait que vous respectiez certains points :

- Le purificateur d'eau doit être installé en position verticale.
- L'appareil doit être installé à proximité d'une alimentation en eau froide, d'une canalisation d'écoulement domestique normale et d'une alimentation électrique avec prise de terre.
- Le panneau de commande doit être facilement accessible.
- Il doit y avoir suffisamment de place pour ouvrir le capot avant et pour bien accéder aux logements des filtres.
- Lorsque vous choisissez l'emplacement, assurez-vous que l'espace entourant l'appareil sera correctement ventilé. Il doit y avoir un espace de 20 mm entre les côtés du purificateur d'eau et le meuble ou la paroi adjacente. Les points de raccord du purificateur d'eau vous permettent de diriger les tuyaux et les câbles dans toutes les directions à partir de l'appareil. Les dimensions minimum de l'emplacement nécessaires à l'installation sont illustrées dans la figure **A**. Lorsque vous installez l'appareil, veillez bien à ce qu'aucun des raccordements ne soient écrasés.

A

⚠ Le purificateur d'eau ne doit être installé qu'avec le robinet l'accompagnant. Le purificateur d'eau ne doit pas être raccordé afin de fournir de l'eau à tous les robinets de l'immeuble. Les canalisations d'eau et les chauffe-eau présentent un risque de corrosion. Le purificateur d'eau ne devrait pas non plus être raccordé à des valves, contacts ou cuves. Toute défaillance survenant dans un purificateur d'eau qui a mal été installé n'est pas couverte par la garantie.

Appliquer le panneau d'information

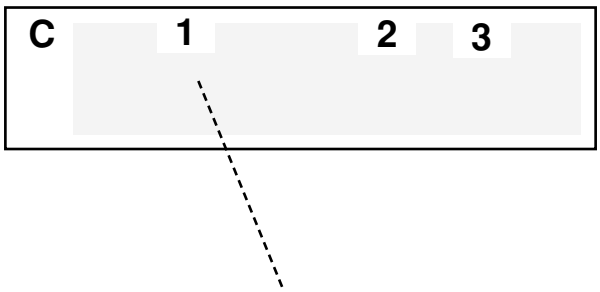
☞ Dans la boîte d'accessoires, vous trouverez un panneau d'information autocollant en plusieurs langues. Sélectionnez votre langue et appliquez le panneau d'information sur l'appareil, comme illustré dans la figure **B.**

B

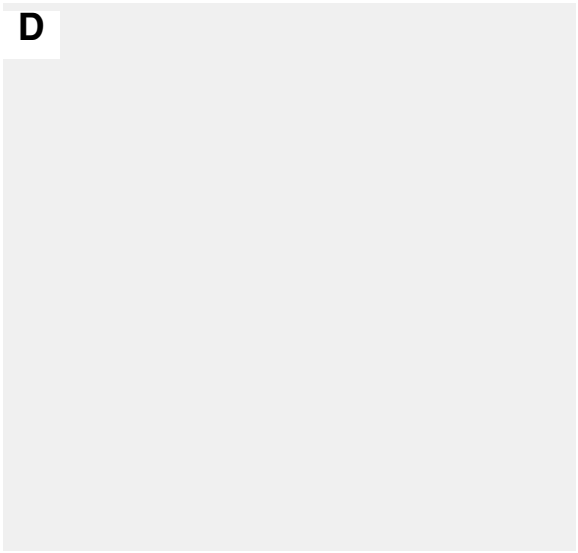
INSTALLATION

Raccordements électriques et sanitaires

L'illustration de la figure **C** se trouve aussi à l'arrière de l'appareil et montre comment effectuer les différents raccordements. Le purificateur d'eau se raccorde à l'alimentation en eau froide (plage de température de 2 à 40°C) au moyen d'un tuyau d'alimentation en polyéthylène (3). La conduite d'eau froide devrait disposer d'une vanne d'accès facile pour couper l'alimentation en eau, voir figure **D**. Si vous raccordez l'appareil à de nouvelles conduites ou à des conduites qui n'ont plus été utilisées depuis un moment, laissez couler l'eau pendant un moment avant de raccorder le tuyau. Ceci évitera que du sable ou de la rouille ne bloque le filtre d'admission de l'appareil (appelé ici « grille »). L'appareil dispose de deux tuyaux de sortie. L'eau purifiée coule dans le tuyau d'eau purifiée (1) vers un autre robinet, alors que l'eau de vidange coule directement dans une canalisation d'écoulement au travers du tuyau d'eau de vidange (2).



Le purificateur d'eau doit être raccordé à une alimentation électrique avec prise de terre (230 V, 50 Hz, 10 A). Nous recommandons l'utilisation d'une fiche à brancher dans la prise secteur, étant donné que certaines procédures telles que le remplacement des filtres et la préparation de l'entreposage de l'appareil (si celui-ci ne sera pas utilisé pendant un temps) nécessitent de débrancher l'alimentation électrique, puis de la rebrancher. L'utilisation d'une prise électrique facilite aussi le déménagement de l'appareil.



Installation du robinet d'eau purifiée

Évitez de couper le tuyau d'eau purifiée, même s'il paraît trop long. Si vous devez vraiment le couper, faites-le avec un cutter bien coupant, en veillant à effectuer une coupe droite et propre et en ne déformant pas le tuyau, voir figure **E**. Il est important d'observer les points précédents pour s'assurer que le raccord soit parfaitement étanche. Installez les deux inserts de tuyau, un à chaque extrémité du tuyau d'eau purifiée.

☞ 1 Marquez le centre de l'emplacement où vous allez installer le robinet d'eau purifiée. Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de place en dessous de l'évier pour raccorder le tuyau d'eau purifiée.

2 Percez un trou de 16 mm.

3 Enlevez le capuchon de protection et placez le robinet dans son socle. Installez l'ensemble du robinet sur l'évier comme illustré dans la figure **F1**. La plaque de l'évier ne doit pas dépasser 35 mm d'épaisseur. Vissez les connecteurs rapides sur le tuyau fileté dépassant du socle du robinet. Puis appuyez l'extrémité du tuyau d'eau purifiée dans le connecteur rapide, jusqu'à la marque du tuyau (environ 17 mm), voir figure **F2**.

Raccord du tuyau d'eau de vidange

Le tuyau d'eau de vidange (pour l'écoulement de l'eau vers une canalisation d'écoulement domestique) peut être rallongé jusqu'à 4 m. Le plus petit diamètre interne est de 13 mm. Le support (fourni) doit être fixé à une hauteur comprise entre 50 mm et 500 mm à partir du dessus de l'appareil.

Le raccord à la canalisation d'écoulement peut se faire par un siphon si celui-ci dispose d'un point d'entrée du même type que celui qu'on utilise pour les lave-vaisselle. S'il n'y a qu'un point d'entrée et qu'il est déjà utilisé, l'unité de raccord devra être modifiée, il faudra en utiliser une disposant de deux points d'entrée. Le raccord de vidange venant du purificateur d'eau doit se situer avant la goulotte de vidange. Le tuyau d'eau de vidange doit décrire un « S » sous l'évier. Fixez le tuyau comme illustré dans la figure **A** à l'aide d'une pince de tuyau et du support fourni.

A

Raccord du tuyau d'alimentation en eau

Veillez à ce que les rondelles noires soient en place lorsque vous vissez les raccords aux deux extrémités de ce tuyau. Vissez l'extrémité droite du tuyau d'alimentation en eau sur la vanne d'arrivée (voir figure **B**). Si le raccord de tuyau 3/4″ ne convient pas, celui-ci peut être remplacé par un raccord 1/2″ à l'aide de l'adaptateur fourni. Placez la rondelle noire dans l'adaptateur et vissez celui-ci sur la vanne d'alimentation en eau. Vissez le tuyau d'alimentation en eau sur l'adaptateur.

B

INSTALLATION

Raccord de l'appareil

Avant de placer le purificateur d'eau dans son emplacement permanent, raccordez les trois tuyaux à l'appareil, comme illustré dans la figure **C**.

C

Raccordez le tuyau d'eau purifiée du robinet d'eau purifiée vers l'appareil. Appuyez cette extrémité du tuyau à fond jusqu'à la ligne marquée (environ 17 mm). Utilisez le coude (fourni) si vous manquez de place derrière l'appareil.
Raccordez l'extrémité du tuyau d'eau de vidange (celui qui a un coude) à l'appareil et fixez-le à l'aide d'une des pinces de tuyau fournies. Vissez ensuite le tuyau d'alimentation en eau sur l'appareil. Ouvrez la vanne et vérifiez que le tuyau soit complètement étanche. Branchez le câble des témoins lumineux dans le robinet, puis placez doucement l'appareil dans son emplacement final.
Branchez la fiche électrique dans la prise du secteur (figure **D**). L'appareil se mettra en marche (vidange). L'appareil procède à cette opération de vidange à chaque fois qu'on le rebranche à l'alimentation électrique.

D

Ne consommez pas l'eau de l'appareil avant d'avoir suivi l'ensemble de la « Procédure de vidange ».

Après l'installation et le test de l'appareil, allumez le robinet d'eau de l'appareil et vérifiez que tous les raccords soient étanches. Si un raccord fuit, débranchez la prise électrique, puis resserrez encore la pince de tuyau ou l'écrou. Rebranchez l'appareil à l'alimentation électrique. Une fois qu'une semaine a passé depuis l'installation de l'appareil, resserrez à nouveau les raccords des tuyaux d'eau de vidange et d'alimentation.

Une fuite de ne serait-ce que quelques gouttes d'eau à une extrémité du tuyau d'eau purifiée suffit à faire démarrer le purificateur d'eau (alors que ce n'est pas nécessaire).
Les fuites extérieures à l'appareil ne peuvent pas être détectées par son système de protection anti-fuite. Sauf mention contraire dans ce mode d'emploi, la vanne d'eau devrait rester en position ouverte pour que le système de protection du purificateur d'eau fonctionne correctement.

La procédure de vidange

Vous devez suivre les étapes de la procédure de vidange lorsque le purificateur d'eau :

- est tout neuf et qu'il n'a jamais été utilisé auparavant ;
- est remis en marche après avoir été entreposé à l'aide d'un liquide de conservation ou antigel ;
- a été nettoyé, pour rincer l'agent de nettoyage ;
- a été muni d'une nouvelle membrane.

⚠ Ne consommez pas l'eau de l'appareil avant d'avoir suivi l'ensemble de la « Procédure de vidange ».

Vérifiez d'abord :

- que le robinet d'eau soit éteint ;
- que la vanne de la conduite d'eau froide pour l'alimentation en eau soit ouverte ;
- qu'il n'y ait pas de fuites dans le raccord entre l'alimentation en eau domestique et l'appareil ;
- que les tuyaux d'eau de vidange et d'eau purifiée soient raccordés, sans fuite ;
- que les logements des filtres soient correctement serrés.

☞ 1 Débranchez la fiche électrique de la prise secteur.

2 Branchez à nouveau la fiche électrique dans la prise du secteur. Le purificateur d'eau se mettra maintenant automatiquement en mode de vidange.

3 Lorsqu'il s'arrêtera, débranchez la fiche électrique, puis branchez-la à nouveau pour que l'appareil passe par un autre cycle de vidange.

4 Répétez l'étape 3 afin que l'appareil passe par un troisième cycle de vidange.

5 Allumez le robinet d'eau purifiée et laissez-le allumé pendant dix minute. Éteignez le robinet. L'appareil se mettra automatiquement en mode de vidange.

... lorsque l'appareil est tout neuf, ou lorsque la membrane vient d'être remplacée.

6 Suivez la procédure d'étalonnage décrite ci-dessous.

... pour une vidange simple :

6 Répétez l'étape 5 ci-dessus.

Le purificateur d'eau est maintenant prêt à l'emploi !

Étalonnage

Le purificateur d'eau doit être étalonné spécifiquement par rapport à votre alimentation en eau, pour s'assurer d'un bon niveau de purification.

L'étalonnage ne devrait être effectué que lorsque :

- le purificateur d'eau est tout neuf et qu'il n'a jamais été utilisé auparavant ;
- la qualité de l'alimentation en eau a changé pour une raison ou pour une autre, par exemple si vous déplacez l'appareil dans un autre endroit ;
- la membrane vient d'être remplacée.

⚠ L'eau produite par l'appareil pendant la procédure d'étalonnage ne doit pas être consommée !

Pour étalonner le purificateur d'eau :

☞ 1 Allumez le robinet d'eau purifiée. Tout en laissant le robinet couler, et dans les 10 secondes qui suivent, appuyez sur le bouton d'étalonnage (voir figure **A**) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les témoins lumineux du niveau de purification I et II s'allument puis s'éteignent ensuite. Relâchez ensuite le bouton.

A

Si un des témoins du niveau de purification I à III reste allumé, vérifiez les cinq points sous le titre « Vérifiez d'abord : » de la section « Procédure de vidange », puis commencez à nouveau la procédure d'étalonnage du début.

2 Laissez l'appareil produire de l'eau purifiée pendant au moins 10 minutes. Les témoins des niveaux de purification I et II clignoteront une fois et le niveau de qualité de l'eau actuel s'affichera lorsque le témoin de niveau de purification III s'allume et reste allumé, ce qui indique le niveau de purification le plus élevé.
Si les témoins des niveaux de purification I, II et III clignotent l'un après l'autre, ceci veut dire que l'étalonnage n'a pas été effectué correctement. Si c'est le cas, recommencez à l'étape 1 de la « Procédure d'étalonnage ».

3 Éteignez le robinet d'eau purifiée. L'appareil se mettra automatiquement en mode de vidange, puis s'arrêtera automatiquement.

Le purificateur d'eau est maintenant prêt à l'emploi!

Déplacement du purificateur d'eau

Si vous déplacez le purificateur d'eau dans un endroit différent, vous devez observer les points suivants :

- Fermez la vanne de la conduite d'arrivée d'eau froide.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur.
- Transportez toujours l'appareil dans sa position debout normale.
- Pour l'installer dans un nouvel emplacement, suivez les instructions d'installation originales.
- L'appareil ne doit être étalonné à nouveau que si l'alimentation en eau est d'une qualité différente, ou si la membrane a été remplacée.

⚠ Si l'appareil doit être entreposé pour une période pouvant aller jusqu'à 4 mois, voir la section « Préparation à l'entreposage et protection contre le gel du purificateur d'eau ».

CONTENIDO

Información para el usuario

VISTA GENERAL DE LA MÁQUINA 2-3

CONTENIDO 71

INFORMACIÓN 72

Consumibles/accesorios....72
Reciclaje de materiales 72
Breve glosario....72

INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD73-74

Acerca de la utilización del purificador de agua 74
Acerca de la instalación y el mantenimiento 74
Medidas de precaución para los niños....74

UTILIZACIÓN DEL PURIFICADOR DE AGUA 75

Obtener agua purificada....75

MANTENIMIENTO 76-81

Sustitución de los filtros....76-77
Desincrustación....78-79
Desinfección 79
Preparación del purificador de agua para almacenarlo y protegerlo contra la congelación 80
Limpieza de la rejilla....81

CUIDADOS HABITUALES DEL PURIFICADOR DE AGUA 81

Puntos a recordar....81

SI EL PURIFICADOR DE AGUA DEJA DE FUNCIONAR 82-84

Tabla de solución de problemas 82-83
Ajuste del grifo 84
Servicio técnico y piezas de repuesto 84

Información para el técnico instalador

DATOS TÉCNICOS 85-86

INSTALACIÓN 87-91

Desembalaje....87
Dónde instalar el purificador de agua....87
Aplicar el panel de información 87
Conexiones a la red eléctrica y al suministro de agua....88
Ajustar el grifo para agua purificada....88
Conexión de la manguera de desagüe....89
Conexión de la manguera del agua de alimentación 89
Conexión del equipo....90
Proceso de purga 91
Calibración 91
Cambio de ubicación del purificador de agua ..91

Indicaciones para el uso del manual de instrucciones

Con el fin de facilitarle la lectura de las instrucciones, en el manual aparecen los siguientes símbolos:

⚠ Información sobre seguridad

Información medioambiental

Instrucciones detalladas

Consejos e información

INFORMACIÓN

Consumibles/accesorios

Artículo	Nº artículo
Pieza de inserción del filtro	
Filtro I (filtro de partículas)	Nº pieza 919 24 00-82
Filtro II (filtro de carbón)	Nº pieza 919 24 00-83
Agente desincrustante/limpiador para purificadores de agua	Nº pieza 150 72 07-01
Líquido conservante y anticongelante para purificadores de agua	Nº pieza 150 72 06-02
Alfombra absorbente de sonido	Nº pieza 919 24 09-03
Pack de instalación	Nº pieza 919 24 09-04
Conector para lavavajillas (sólo tipo nivel-control)	Nº pieza 919 24 09-02

Los accesorios y las piezas de repuesto deben pedirse a su proveedor. Cuando los pida, por favor, indique el número correspondiente de la lista adjunta.

Reciclaje de materiales

Los componentes del equipo y de su embalaje compuestos en un 80% de plástico o goma se han identificado mediante símbolos para ayudar al proceso de reciclaje. Los materiales se han marcado siguiendo los estándars internacionales. Las partes de cartón están hechas de cartón reciclado y deben depositarse en puntos de reciclaje estándares adecuados.

Breve Glosario

Osmosis Inversa	La purificación del agua se realiza por el paso forzado mediante presión a través de una membrana semipermeable. La membrana es impermeable frente a las impurezas y permeable al agua. Este es el principio en el que se basa el funcionamiento del purificador de agua. Esta forma de purificación no cuenta con agentes químicos.
Membrana	La membrana compuesta de material semipermeable se utiliza en el purificador para la purificación de agua mediante osmosis inversa.
Filtros	Usados para separar los materiales antes de que el agua alcance la membrana, prolongando su vida. Rejilla (un simple filtro) Filtro de partículas (Filtro I) Filtro de carbón (Filtro II)

⚠ INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Aunque el purificador de agua es una máquina muy segura, es importante que cualquier persona que la utilice esté familiarizada con las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad. Para evitar cualquier percance o problema, lea detenidamente el apartado “Información sobre seguridad” de estas páginas y siga atentamente las instrucciones del apartado “Instalación”. Conserve este manual y asegúrese de que acompaña al purificador de agua si lo traslada o vende.

- El purificador de agua sólo se puede instalar con el grifo que se suministra con él. El purificador de agua no se debe conectar a todos los grifos de la vivienda con el objetivo de abastecerlos. Existe el riesgo de que las tuberías y los calentadores de agua se oxiden. El purificador de agua no se puede conectar con válvulas, interruptores ni depósitos. La garantía no cubre los daños que puedan producirse en el purificador de agua si no se ha instalado correctamente.

- Compruebe que el agua que va a purificar cumple los requisitos listados en la lista “Requisitos del agua de alimentación”, en la sección “Datos Técnicos”.

- Si el purificador de agua se acaba de instalar, el agua purificada no debe consumirse hasta que el proceso de calibración y de purga hayan terminado.

- La calibración del purificador de agua sólo debe realizarse:
  - La primera vez que el purificador se utiliza.
  - Si el equipo se cambia de sitio y la calidad de agua es diferente
  - Después de un cambio de membrana

- Si el purificador de agua es nuevo o si la membrana contiene productos especiales para su almacenaje o desincrustación, deberá limpiarse siguiendo las instrucciones del apartado “Proceso de purga”, antes de que el purificador de agua vuelva a usarse.

- El agua producida por el purificador sólo puede consumirse si el Indicador de Nivel de Purificación II o III en el panel de control estaba encendido al comenzar la purificación. La luz verde situada en el grifo se encenderá al mismo tiempo.

- Si el agua de alimentación del equipo no es apta para el consumo debería realizarse un análisis del agua purificada tras la instalación. Debería, por tanto realizarse pruebas del agua por lo menos una vez al año, y en caso de que se produzcan cambios en el olor o sabor del agua, asegúrese de que el funcionamiento del purificador es el adecuado. Si el resultado no es satisfactorio, no beba el agua. Contacte con su proveedor.

- Si aparece alguna fuga, apague el equipo inmediatamente, y desconéctelo del suministro eléctrico desenchufándolo o, si fuera necesario, retirando el fusible correspondiente.

- Si el purificador va a estar desconectado de la toma de agua y de la corriente eléctrica durante un período prolongado (1 semana), guárdelo como se recomienda en el apartado “Preparación del purificador de agua para almacenarlo y protegerlo contra la congelación”. Así también lo protegerá contra las bajas temperaturas.

- No intente cambiar ni rectificar el purificador de agua en ningún caso. Si lo hiciera podría causar daños personales o a la propiedad, lo cual no cubriría ningún tipo de garantía.

- Una vez al mes debería comprobar que todas las conexiones son completamente herméticas y que no presentan fuga alguna. Las fugas fuera del equipo no pueden ser detectadas por el sistema de detección de fugas del equipo.

- Si el purificador de agua no funciona correctamente, debe ser aislado del suministro eléctrico desenchufándolo. Si esto no es posible, retire el fusible correspondiente (unidad de consumo).

- Una vez finalizada la vida útil de la máquina, desconecte el enchufe de la toma de corriente y corte el cable justo en el punto donde éste se introduce en el aparato. Evite que los niños jueguen con el cable y el enchufe cortados. Para decidir cuál es el mejor punto en el que desechar el equipo contacte con su proveedor o con las autoridades locales.

⚠ INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Acerca de la utilización del purificador de agua

- El purificador de agua se ha concebido para producir la cantidad de agua que normalmente se requiere para cocinar, beber, lavar platos y labores del hogar en general.
- El equipo precisa estar conectado al suministro de agua y al eléctrico para que el sistema de purga automática funcione. El sistema llevará a cabo la purga automáticamente cada 12 horas (aproximadamente).
- El equipo no debe ponerse en marcha sin que los filtros (dentro de los portafiltros) estén colocados (excepto durante el proceso de desincrustación o el de almacenaje). Si lo hiciera podría causar graves daños en el equipo.
- Si el grifo se deja en funcionamiento durante más de 20 minutos el purificador de agua lo apagará automáticamente. El equipo está diseñado para hacerlo, principalmente con el objetivo de maximizar la vida de la membrana. Para restablecer el equipo, siga las instrucciones de la tabla “Tabla de solución de problemas”.
- La parte superior del purificador de agua no debe utilizarse para depositar cosas sobre él.
- No utilice el agua del purificador en recipientes de aluminio, debido al riesgo de corrosión, que podría incrementar la concentración de este metal en los alimentos cocinados en ellos.
- El equipo realizará el proceso de purga automáticamente después de que se haya vaciado de agua, siempre que esté conectado al suministro eléctrico.

Acerca de la instalación y el mantenimiento

- El purificador de agua debe conectarse a un suministro de agua con toma de tierra. Recomendamos el uso de un enchufe en la pared, con el fin de reconectar el equipo después de que se haya desconectado para procesos tales como el cambio de filtros o la preparación del equipo para el almacenamiento en los cuales el suministro eléctrico no es necesario durante un período de tiempo. El hecho de tener disponible un enchufe eléctrico, hará todo este proceso mucho más fácil que el traslado del equipo.
- Si el equipo necesita un cableado fijo para el suministro eléctrico, el trabajo debe ser realizado por un profesional cualificado. Una instalación incorrecta podría causar lesiones o daños a la propiedad que no están cubiertos por la garantía.
- Cualquier trabajo de fontanería que haya que realizar deberá llevarlo a cabo una persona competente en este campo. Si realiza usted mismo la instalación, debe informarse y cumplir con las normas vigentes.
- Es importante que el purificador de agua se instale en posición vertical.
- Asegúrese de que las mangueras o los cables no están aplastados ni dañados de cualquier otra manera cuando el purificador de agua sea movido, por ejemplo durante su instalación o al limpiarlo.
- El purificador de agua no se debe conectar al suministro general de agua de la vivienda ya que el agua osmotizada puede provocar corrosión en tuberías y cañerías de agua caliente. Por la misma razón no se debe utilizar ningún otro grifo para obtener el agua del equipo de purificación que el recomendado por su suministrador.

Medidas de precaución para los niños

- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el purificador de agua fuera del alcance de los niños.

74

UTILIZACIÓN DEL PURIFICADOR DE AGUA

Una vez el purificador de agua se ha instalado y calibrado siguiendo las instrucciones del apartado “Instrucciones”, está listo para su utilización.

El purificador de agua dispone de un sistema de control electrónico que facilita su manejo. Normalmente sólo necesitará recordar unos cuantos puntos:

- Cambiar los filtros I y II una o dos veces al año, o cuando los indicadores del panel frontal muestren la necesidad del cambio.
- Desincrustar el purificador de agua en los intervalos recomendados.

Obtener agua purificada

El purificador de agua produce agua purificada cuando el grifo se coloca en alguna de las dos posiciones “Abierto” que aparecen en la Fig. **B**.

Cuando la palanca del grifo se coloca en la posición 1, el grifo estará abierto en modo “manos libres”, a caudal máximo hasta que manualmente se coloque de nuevo en posición “Cerrado”.
La palanca debe presionarse y soltarse cuando se coloca en la posición 2 (también proporciona el máximo caudal).
Los pilotos indicadores del grifo indican la calidad del agua purificada:
luz verde: nivel óptimo de purificación de agua
luz roja: nivel de purificación de agua inaceptable

Si el purificador de agua no se ha utilizado durante un tiempo, es probable que tarde 60 segundos en alcanzar el nivel óptimo de purificación del agua, tal como muestran los pilotos del grifo y del panel de control.

El purificador de agua cuenta con una serie de funciones automáticas concebidas para optimizar la vida útil de la membrana:

- Cada vez que usted extraiga agua purificada, el equipo pasará automáticamente al modo de purga para limpiar la membrana. La duración de la purga puede variar (de 5 a 90 segundos) según el tiempo que el grifo haya estado abierto.

Si el grifo se deja abierto durante más de 20 minutos , el equipo se apagará automáticamente. Para encenderlo siga las instrucciones de la “Tabla de solución de problemas”.

- El equipo pasará automáticamente al modo de purga por un breve espacio de tiempo cada 12 horas (aproximadamente), si el suministro de agua y el eléctrico están conectados. Esta purga periódica tiene lugar sin importar cuándo fue la última vez que se utilizó.

Cuando utilice el purificador de agua, es recomendable llenar una jarra de agua cuando esté funcionando. Evite poner el equipo en funcionamiento para llenar un solo vaso. De este modo, ahorrará agua, ya que cada vez que el equipo purifica agua, se pierde una determinada cantidad antes de que se alcance el nivel óptimo de purificación (mediante el agua de desagüe). Además, el purificador pasa al modo de purga después de su utilización.

B

1 Abierto

Cerrado

2 Abierto

MANTENIMIENTO

Sustitución de los filtros

Es importante cambiar los filtros cuando sea necesario, ya que su principal función es proteger la membrana. Compruebe cualquier signo que puede indicar la significar la existencia de fugas tan pronto haya realizado el cambio y vuelva a comprobarlo después de usar el equipo unas cuantas veces.

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO I

Cuando se encienda el piloto del filtro I, sustituya el filtro.

1 Asegúrese de que el grifo de agua purificada está cerrado y que el equipo no está en proceso de purga.
2 Desconecte el enchufe. Abra la cubierta frontal (delante de los dos filtros) tal como muestra la ilustración.
3 Para extraer los portafiltros, tire de ellos hacia usted al máximo.
4 Utilice la llave del filtro para desenroscar el portafiltro hacia la marca I de la izquierda. Recuerde que el portafiltro está lleno de agua y ésta podría derramarse.
5 Seque el agua de la base del equipo.
6 Quite el filtro viejo.
7 Limpie el portafiltro con agua y un cepillo.
8 Inserte el filtro nuevo con la etiqueta I mirando hacia arriba. Asegúrese de que el anillo de obturación encaja bien en la ranura del portafiltro.
9 Vuelva a colocar el portafiltro utilizando la llave de tuercas. Ajuste el portafiltro de manera que el punto quede entre las dos líneas exteriores blancas.
10 Vuelva a introducir los portafiltros en el equipo.
11 Cierre la cubierta frontal y vuelva a conectar el suministro eléctrico. El proceso de purga tendrá lugar de manera automática.

Con esto finaliza el proceso de cambio del filtro I y el purificador de agua está listo para ser utilizado de nuevo.

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO II

Cambie el filtro II cuando se encienda el piloto indicador del panel frontal, y cuando note que hay un retraso de unos tres segundos entre que acciona el grifo y que el motor comienza a funcionar.

1-11 Siga los 11 pasos de las instrucciones para sustituir el filtro I, pero en este caso saque el portafiltro II (a la derecha) y sustituya el filtro que contiene.
12 En el caso del filtro II el proceso finaliza reiniciando el equipo. Asegúrese de que el grifo (agua purificada) está cerrado y el suministro eléctrico está conectado. Presione el botón de calibración del panel de control, y manténgalo presionado hasta que el piloto indicador del filtro II se apague (tarda unos 5 segundos).

Con esto finaliza el proceso de sustitución del filtro II y el purificador de agua está listo para ser utilizado de nuevo.

MANTENIMIENTO

Desincrustación

Con el tiempo, las sustancias que el equipo elimina de su agua tienden a depositarse en la membrana y reducen el caudal de agua pura que sale por el grifo. Para prolongar la vida de la membrana, se debe desincrustar periódicamente.

Cuando usted note que el caudal del grifo ha disminuido, debe seguir el proceso de desincrustación que se describe más abajo. La frecuencia con la que se debe hacer la desincrustación depende muy directamente de la calidad del agua de alimentación , especialmente de sus niveles de calcio ("dureza", véase la tabla de la derecha), hierro, manganeso y la posibilidad de silicatos, así como microorganismos.

Incluso realizando desincrustaciones de manera regular, el caudal máximo de agua purificada que proviene del equipo decrecerá gradualmente debido a las propiedades normales de la membrana. Cuando note que el caudal ha decrecido aproximadamente a la mitad de lo que era cuando la membrana era nueva, contacte con su proveedor para cambiarla de membrana.

El proceso dura unas 10 horas, durante las cuales no se puede utilizar el equipo.

Debería desincrustar el purificador de agua:
- cuando el caudal de agua del grifo haya decrecido
- en los intervalos recomendados en la tabla (derecha)

Puede pedir el desincrustante correcto a su proveedor (véase "Consumibles/accesorios").

FRECUENCIA DE DESINCRUSTACIÓN

Calcio Ca^{2+} y magnesio Mg^{2+} mg/l	Dureza °d	Frecuencia de desincrustaciòn
- 50	- 7	cada 6 meses
50 - 100	- 14	cada 3 meses
100 - 140	- 20	cada mes

⚠ El producto desincrustante debe mantenerse fuera del alcance de los niños.
Lávese las manos después de utilizarlo.

☞
1. Desconecte el enchufe y vuelva a conectarlo para que el equipo pase a modo de purga.
2. Asegúrese de que el grifo de agua purificada está cerrado y que el equipo ha terminado la purga.
   Deje el suministro eléctrico conectado al equipo.
3. Desmonte el portafiltro II, tal como se describe en los pasos 3-7 del apartado "Sustitución de los filtros".
4. Introduzca 250 ml (200 gramos) de agente desincrustante en el portafiltro. Acabe de llenar el portafiltro casi por completo con agua templada (20-40 °C).
   Remueva hasta que se disuelva el polvo, véase la fig. **A**.
5. Enrosque el portafiltro con la ayuda de la llave.
6. Abra el grifo de agua purificada y deje funcionar el purificador durante 45 segundos.

A

7 Mientras el grifo está abierto, desconecte el enchufe de la toma de corriente, véase fig. **B**. A continuación, cierre el grifo. Deje el purificador de agua así durante 10 horas (por ejemplo por la noche).
8 Transcurridas las 10 horas saque el portafiltros. Vacíe su contenido y enjuáguelo con agua.
9 Vuelva a colocar el filtro en el portafiltro y siga los pasos 8 - 11 del apartado “Sustitución de los filtros” (a no ser que vuelva a colocar el filtro usado).
10 Ejecute todos los pasos del “proceso de purga”.

Con esto finaliza el proceso de desincrustación. El purificador de agua está listo para ser utilizado de nuevo.

Desinfección

Si el agua tiene un ligero olor y el equipo no se ha usado durante algún tiempo (algunos días) pueden haberse acumulado microorganismos en la membrana y el agua puede desarrollar cierto olor. Si esto ocurre, desinfecte el purificador de agua y sustituya los filtros I y II.

El desinfectante, hipoclorito de sodio al 3,5%, inodoro, se puede adquirir en supermercados o droguerías. El agua debe ser inodora después de la desinfección.

⚠ El desinfectante debe mantenerse fuera del alcance de los niños.

☞ 1 Desconecte el enchufe y vuelva a conectarlo para que el equipo pase al modo de purga.
2 Desenrosque el portafiltro II tal como se describe en el apartado “Sustitución de los filtros”, pasos 3-7. Deseche el filtro.
3 Llene el portafiltro de agua templada a unos tres cuartos de capacidad y añada 25 ml del producto desinfectante correcto, véase fig. **C**.
4 Enrosque el portafiltro (ahora contiene la solución) y colóquelo de nuevo en el equipo con ayuda de la llave.
5 Abra el grifo del agua purificada y deje el purificador funcionando durante 45 segundos.
6 Mientras el grifo está abierto, desconecte el enchufe, véase fig. **B**.
Cierre el grifo y deje el purificador así durante unos 30 minutos.
7 Reinicie el purificador de agua conectando de nuevo el enchufe y deje que se purgue automáticamente.
8 Retire los portafiltros y monte un filtro nuevo II. Cambie también el filtro I siguiendo las instrucciones del apartado “Sustitución de los filtros”.
9 Vuelva a colocar la cubierta frontal.
10 Siga los pasos descritos en el apartado “Proceso de purga”.

B

C

Preparación del purificador de agua para almacenarlo y protegerlo contra la congelación

Se recomienda guardar el purificador de agua si:
- Va a estar desconectado de la toma de agua y de la corriente eléctrica durante un período prolongado (1 semana).
- No se va a utilizar durante 4 meses como mínimo.

Hay dos maneras de mezclar el líquido de almacenamiento según la protección contra la congelación que desee conseguir:
- 2 litros de líquido de almacenamiento + 4 litros de agua protegen de temperaturas inferiores a –15 °C.

- 3 litros de líquido de almacenamiento + 3 litros de agua protegen de temperaturas inferiores a –30 °C.

Puede pedir el producto correcto ("líquido conservante y anticongelante") a su proveedor (véase "Consumibles/accesorios").

⚠ Este producto debe mantenerse fuera del alcance de los niños.

1 Cierre la válvula de entrada de agua. Desconecte el enchufe y la manguera de agua de entrada. Véase fig. **A**.

2 Desmonte ambos portafiltros tal como se describe en el apartado "Sustitución de los filtros", pasos 3 - 6. Retire los dos filtros y deséchelos (no deben guardarse para ser reutilizados). Vacíe el agua de los portafiltros.

3 Vuelva a instalar los portafiltros vacíos. Asegúrese de que los anillos de obturación están bien colocados en la ranura del canto superior del portafiltro.

4 Mezcle el "líquido conservante y anticongelante" con agua en un cubo (consulte la dosis indicada anteriormente).

5 Introduzca el extremo libre de la manguera (de agua de alimentación) en la mezcla. Asegúrese de que el extremo de la manguera permanece sumergido en el líquido continuamente, véase fig. **B**.

6 Conecte el enchufe de nuevo. El purificador de agua bombeará automáticamente la mezcla hacia el equipo. Transcurridos 40 segundos, desconecte el enchufe. Repita esta operación hasta que toda la mezcla haya sido absorbida. Desconecte el enchufe. Deje el grifo abierto y desconecte del purificador de agua la manguera de entrada y la manguera del agua purificada. Para desconectar la manguera del agua purificada, presione el aro gris de la pieza de unión y extraiga la manguera; véase la figura **C**.

El purificador de agua está preparado para ser almacenado. Puede dejarlo en este estado hasta 9 meses.

⚠ **Cuando vuelva a poner en marcha el purificador de agua deberá:**

- Instalarlo en un lugar donde la temperatura sea superior a + 5 °C durante 48 horas como mínimo.
- Seguir los pasos del apartado "Proceso de purga" para eliminar el conservante.
- Instalar los filtros I y II nuevos, véase "Sustitución de los filtros".

A

B

C

Limpieza de la rejilla

La rejilla (un simple filtro) está diseñada para interceptar el paso de grandes partículas. Está ubicada en la conexión para el agua de alimentación. Si el piloto indicador muestra que la presión de entrada es demasiado baja, puede deberse a que la rejilla está bloqueada.

1 Cierre el grifo de agua purificada. Desconecte el equipo del suministro eléctrico.
2 Cierre la válvula de entrada de agua de la tubería de alimentación.
3 Desenrosque el conector de la manguera del agua de alimentación.
4 Utilice unos alicates adecuados para retirar la rejilla (fig. **D**).
5 Limpie la rejilla y deje pasar agua por ella antes de volverla a colocar en el conector.
6 Vuelva a conectar al equipo la manguera del agua de alimentación.
7 Abra la válvula de suministro de agua fría y compruebe que no hay fugas.
8 Vuelva a conectar el equipo al suministro eléctrico. Se purgará automáticamente.

D

CUIDADOS HABITUALES DEL PURIFICADOR DE AGUA

A continuación encontrará una lista de puntos a tener en cuenta para el cuidado habitual del purificador de agua. Los puntos se han ordenado en orden de frecuencia, empezando por aquéllos que necesitan ser comprobados diariamente.

Puntos a recordar:

- Fíjese en los pilotos indicadores cada día, por si hubiera algún estado o función que se deba comprobar.

- El cuidado diario del purificador de agua consiste básicamente en conservarlo limpio. El exterior del equipo debe limpiarse sólo con un paño húmedo. No utilice paños mojados ni vierta agua sobre la máquina. No utilice ningún detergente.

- Una vez al mes compruebe que todas las conexiones están en buen estado y completamente herméticas. Debido a la condensación el agua puede acumularse dentro del equipo; procure mantenerlo seco. El sistema de protección de fugas del equipo no puede detectar fugas que tengan lugar fuera del equipo.

- El equipo necesita ser desincrustado con una cierta periodicidad. La frecuencia depende de la dureza del agua de alimentación y de su contenido microbiano.

- Asegúrese de realizar el cambio de filtros en cuanto sea necesario. El nivel de impurezas del agua de suministro (entre otros factores) determina la vida de los filtros. Si el agua ha sido clasificada como no apta para el consumo, debería realizarse un análisis del agua suministrada por el equipo por lo menos una vez al año.

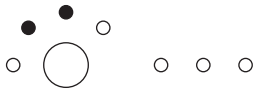
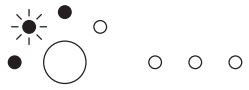
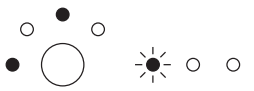
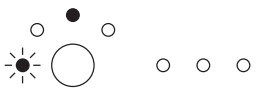
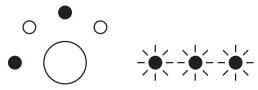
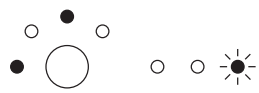
- Después de cambiar los filtros, déjelos escurrir durante unos minutos. Los puede desechar en los contenedores habituales, ya que no contienen sustancias nocivas para el medio ambiente.

SI EL PURIFICADOR DE AGUA DEJA DE FUNCIONAR

Tabla de solución de problemas

Para evitar un uso incorrecto y proteger tanto al usuario como al purificador de agua, hay varias alarmas incorporadas que lo detienen en determinadas circunstancias. La siguiente tabla muestra estas advertencias y sus causas más probables.

Los pilotos indicadores tienen 3 estados:
- ○ Encendido
- • Apagado
- ☼ Intermitente

PROBLEMAS	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN
	Es necesario sustituir el filtro o limpiar la rejilla.	• Aún transcurrirá un tiempo hasta que el purificador de agua realice una parada de emergencia. Prepárese para sustituir el filtro I y limpiar la rejilla.
	La presión del agua de alimentación es demasiado baja, inferior a 1,5 bar (150 kPa).	• Compruebe la presión de entrada. Si es necesario, aumente la presión a 1,5-10 bar (150–1.000 kPa)
	Advertencia de que el filtro I o II está bloqueado.	• Compruebe que no hay nada en los recipientes de los filtros que pueda estar obstruyendo el flujo. • Si es necesario, sustituya el filtro I o II.
	Advertencia de bloqueo en la rejilla.	• Compruebe la rejilla. Consulte el apartado “Limpieza de la rejilla”
	Advertencia de fuga/condensación en la base situada bajo los portafiltros.	• Compruebe que todas las conexiones sean herméticas. • Si hay agua dentro de la base, séquela (incline la máquina hacia delante si es necesario).
	La presión del agua de alimentación es demasiado baja, inferior a 1,5 bar (150 kPa).	• Puede utilizar una bomba de carga para aumentar la presión de entrada al purificador de agua. • Compruebe todos los factores que influyen en la presión del agua (suministro de agua, rejilla, filtros especiales).
	Advertencia de que el filtro II se debe sustituir.	• Sustituya el filtro II. Consulte el apartado “Sustitución de los filtros”.
	Advertencia de baja calidad del agua.	• Si la máquina es nueva y no la ha calibrado nunca, debe calibrarla. • Reinicie el purificador de agua (desconectándolo de la corriente y volviendo a conectarlo) para que pase a modo de purga. Repita este procedimiento dos o más veces.
	Advertencia de que el grifo ha estado abierto ininterrumpidamente durante más de 20 minutos y que, como consecuencia, la máquina se ha apagado automáticamente.	• Cierre el grifo y no utilice el purificador de agua durante 30 minutos como mínimo. • Reinicie la máquina desconectándola de la corriente y volviendo a conectarla. • Después de la purga automática, el purificador de agua volverá a estar listo para ser utilizado.
 Tenue	Advertencia de que ha comenzado la calibración pero no ha finalizado correctamente (probablemente porque el grifo se ha cerrado antes de transcurrir los 10 minutos).	• Reinicie la máquina desconectándola de la corriente y volviendo a conectarla para activar el modo de purga. • Vuelva a calibrar el purificador de agua; consulte “Calibración”.
	Advertencia de error en el sensor de calidad del agua.	• Reinicie la máquina desconectándola de la corriente y volviendo a conectarla para activar el modo de purga. Espere dos horas. Abra el grifo y espere 2 minutos.

SI EL PURIFICADOR DE AGUA DEJA DE FUNCIONAR

PROBLEMAS	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN
El caudal del agua es bajo	Es posible que la membrana esté obstruida.	• Desincruste la máquina. Consulte el apartado "Desincrustación".
La máquina se pone en marcha autónomamente (durante unos instantes, sin que esté abierto el grifo).	La manguera del agua purificada no está bien acoplada a la máquina. Es posible que haya una fuga en la conexión de la manguera al grifo, o la manguera de ese grifo se debe de haber acortado (cortado) incorrectamente.	• Compruebe todas las conexiones. • Compruebe que ambos extremos de la manguera del agua purificada están cortados en línea recta, están limpios y no están deformados. Su forma debe ser redonda, no ovalada.
	Hay fugas en el grifo, por lo que el purificador de agua está reaccionando constantemente ante la pérdida de presión. Es posible que se deba apretar el tornillo de ajuste o que las arandelas del grifo estén dañadas.	• Apriete el tornillo de ajuste del grifo. Para ello, consulte el apartado "Ajuste del grifo".
El flujo de agua de la máquina es irregular o entrecortado.	Si la temperatura es superior a 30 °C, el grifo no tendrá suficiente capacidad para el flujo de entrada. Se debe apretar el tornillo de ajuste del grifo.	• Apriete el tornillo de ajuste del grifo. Para ello, consulte el apartado "Ajuste del grifo".
Olor	Si el agua de la máquina huele mal, puede deberse a que se ha dejado de utilizar el purificador, se ha desconectado de la corriente y se han formado microbacterias en el agua.	• Ejecute todos los pasos del "Proceso de purga".

Si la máquina se ha apagado automáticamente, deberá reiniciarla desconectándola de la corriente y volviendo a conectarla.

Si el problema persiste incluso después de que haya seguido las indicaciones de la tabla de solución de problemas, póngase en contacto con su distribuidor.

SI EL PURIFICADOR DE AGUA DEJA DE FUNCIONAR

Ajuste del grifo

1 Desconecte el enchufe.
2 Extraiga el caño del grifo principal tirando de él hacia arriba tal como muestra la imagen (fig. **A**).
3 Presione y deslice el mando del grifo por la parte superior del orificio para el caño (fig. **B**).
4 Ajuste el tornillo (fig. **C**).

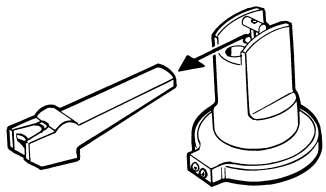
C1 Si el flujo del grifo es irregular o entrecortado
Dé media vuelta al tornillo de ajuste hacia la derecha.

C2 Si la máquina se pone en marcha autónomamente
Dé media vuelta al tornillo de ajuste hacia la izquierda.

5 Vuelva a colocar el mando y a continuación el caño del grifo principal. Compruebe que las juntas/arandelas del caño del grifo principal están en buen estado.
6 Vuelva a conectar el purificador de agua a la corriente y deje que realice la purga automáticamente.
7 Compruebe la máquina. Si el problema persiste, apriete más el tornillo.

A

B



C

Servicio técnico y piezas de repuesto

Si se produce una avería, consulte la tabla de solución de problemas “SI EL PURIFICADOR DE AGUA DEJA DE FUNCIONAR” y asegúrese de que no se trata de un problema que pueda solucionar usted mismo.

Si llama a un técnico oficial para que solucione algún problema de los que aparecen en la tabla, es posible que deba pagar por el servicio. Lo mismo ocurre si llama al técnico para reparar una avería causada por un uso indebido de la máquina.
Si ha llevado a cabo los pasos descritos en la tabla y no consigue hacer funcionar el purificador de agua, póngase en contacto con el servicio técnico. A través de su distribuidor puede contactar con el servicio técnico oficial, que dispone de las piezas de repuesto originales.

Antes de contactar con el servicio técnico, conviene que tome nota de algunos datos de la máquina. Busque la placa de características situada en la parte trasera de la máquina (similar a la que aparece en la figura **D**), donde encontrará toda la información necesaria acerca del purificador de agua. Puede anotar los datos aquí:

TIPO: . . . . . .

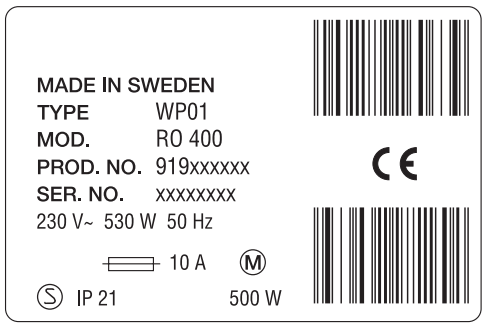
MOD: . . . . . .

NºPROD.: . . . . . .

NºSER.: . . . . . .

Fecha de adquisición: . . . . . .

D



Dimensiones	altura: 466 mm profundidad: 460 mm (395 mm sin asideros ni mangueras) anchura: 225 mm
Peso	29 kg a la entrega 33 kg lleno de agua
Capacidad (temperatura del agua 15º C)	3,1(±0,4) litros/minuto)
Eficiencia de agua	aprox. 80 % a caudal constante aprox. 50-75 % incluyendo la purga
Suministro eléctrico	230 V, 50 Hz, 10 A, enchufe con toma de tierra
Potencia de consumo	530 W
Período de operación	20 minutos
Nivel de sonido con la alfombra instalada	< 60 dB(A)
Especificaciones medioambientales	
temperatura del aire	2-43 °C
humedad relativa	25–95 %

Requisitos del agua de alimentación para el purificador de agua:

Requisitos químicos:	200 mS/m
Conductividad	<1500 mg/l
/sal	<900 mg/l
/cloruro	
	inapreciable/visible*
nebulosidad	< 1 FNU
turbiedad	
	4-10
pH	
	<140 mg/l
calcio: Ca^{2+} magnesio: Mg^{2+} /dureza:	<20 °d
	<5 mg/l*
Hierro: Fe^{2+}	<0,3 mg/l *
Hierro: Fe^{3+}	
	<0,8 mg/l*
Manganeso: Mn	<10 mg/l
COD+Mn:O_2	

* Para valores elevados se necesita un prefiltro extra.

Requisitos microbiológicos	
Bacteria heterotrófica (test 48 horas)	1000/ml
Bacteria coliforme	1000/100 ml
E. col	100/100 ml
	>10 l/min
Caudal de agua	150-1000 kPa (1,5-10 bar)
Presión agua de entrada	2-40 °C
Temperatura del agua	

DATOS TÉCNICOS

Ejemplos de coeficientes de rechazo de sustancias que podrían estar presentes en el agua	**%**
SUSTANCIAS INORGÁNICAS	
-turbiedad	>99
-color	>99
cationes/metales	
-sodio	>96
-potasio	>97
-calcio (dureza)	>99
-aluminio	>99
-hierro	>99
-manganeso	>99
Cationes/metales pesados	
-cobre	>99
-plomo	>99
-zinc	>99
-mercurio	>99
-cadmio	>99
-cromo	>98
-níquel	>99
Aniones	
-fluoruro	>99
-cloruro	>98
-nitrato	>97
-sulfato	>97
SUSTANCIAS ORGÁNICAS	
Hidrocarburos	
-heptano, octano, decano, etc	>98
-benceno, tolueno, xileno, etilobenceno, etc.	>99
-aceite diesel	>99
Hidrocarburos poliaromáticos	
-PAH	>99
Hidrocarburos clorados	
-Compuestos que se pueden formar cuando el agua está clorada	>99
Trihalometanos	
-triclorometano	>60
-bromodiclorometano, dibromoclorometano, tribromometano	>99
Pesticidas	
-PCB	>99
MICROORGANISMOS	
-bacteria heterotrófica (prueba 48 h)	>99
-bacteria coliforme, E. coli	>99

Notas:

Los valores para las sustancias inorgánicas fueron medidos en una muestra de agua que fue tomada a los dos minutos de funcionamiento con un caudal de 4,4 litros/min, 80% de recuperación y un agua de alimentación con un contenido en sal de 800 mg por litro a una temperatura de 20º C. Laboratorio del test: VVL, Estocolmo (Suecia).

Los valores para las sustancias orgánicas fueron medidos en una muestra que fue tomada a los dos minutos de funcionamiento con un caudal de 2,8 litros/min, 80% de recuperación y un agua de alimentación a la que le fueron añadidas cada una de las sustancias relevantes a una concentración 100 veces superior a la cantidad más baja detectable a una temperatura de 10º C. Laboratorio del test: AnalyCen, Lidköping (Suecia).

El test microbiológico se llevó a cabo en un rango de condiciones de funcionamiento con un agua de alimentación con un gran número de microorganismos. Las muestras de agua fueron recogidas semanalmente 20 y 40 segundos después del funcionamiento y a 1, 2, 6, 12, y 18 minutos. Laboratorio del test: SVELAB, Jönköping (Suecia).

Debe leer la sección titulada “Información sobre Seguridad” antes de comenzar la instalación del purificador de agua.

Desembalaje

Si el equipo se daña durante el transporte, debe notificarlo inmediatamente a la empresa responsable de la entrega.
Tome el equipo por el asidero trasero y el eje frontal y sáquelo cuidadosamente. Si lo saca de cualquier otra forma el equipo podría sufrir daños.
Compruebe el estado del purificador de agua y asegúrese de que no presenta daños. Compruebe que no falta ningún accesorio. Si descubre algún daño o que falta alguna pieza, diríjase inmediatamente a su vendedor. **Nunca** deje el material de embalaje en un lugar donde los niños puedan jugar con él.

Dónde instalar el purificador de agua

Este purificador de agua puede instalarse de diferentes maneras. Describiremos a continuación la forma más adecuada de hacerlo. De todos modos cualquiera que sea el método que usted escoja, hay algunos puntos que debe tener en consideración.

- El purificador de agua debe instalarse en posición vertical.
- El lugar en el que se instale debe estar próximo al suministro de agua fría, a un desagüe y a una toma de corriente con toma de tierra.
- Debe ser fácil inspeccionar el panel de control del equipo.
- Debe haber suficiente espacio para poder abrir la cubierta frontal, de manera que se tenga un fácil acceso a los portaflitros.
- Cuando se haya escogido el sitio, asegúrese de que el equipo dispondrá de la ventilación adecuada a su alrededor con la ventilación adecuada. Debe haber una distancia de 20 mm entre los lados del purificador de agua y cualquier superficie adyacente. Los puntos de conexión del purificador de agua le permiten dirigir la manguera y los cables en cualquier dirección fuera del equipo. Las dimensiones requeridas para la instalación del equipo se muestran en la fig. **A**.
  Cuando instale el equipo asegúrese de que ninguna de las conexiones queda aplastada o dañada de cualquier otra manera.

A

⚠ El purificador de agua sólo se puede instalar con el grifo que se suministra con él. El purificador de agua no se debe conectar a todos los grifos de la vivienda con el objetivo de abastecerlos. Existe el riesgo de que las tuberías y los calentadores de agua se oxiden. El purificador de agua no se puede conectar con válvulas, interruptores ni depósitos. La garantía no cubre los daños que puedan producirse en el purificador de agua si no se ha instalado correctamente.

Aplicar el panel de información

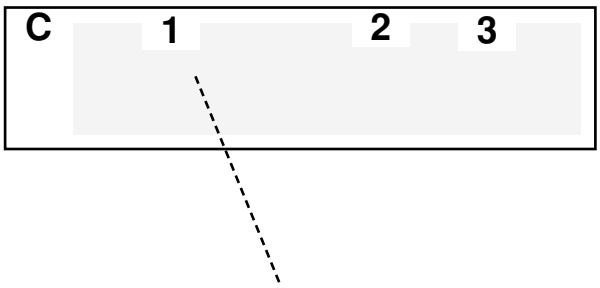
☞ En la caja de accesorios, encontrará una serie de autoadhesivos con información en diferentes idiomas. Seleccione el de su idioma y péguelo en la parte del equipo que muestra la figura **B**.

B

INSTALACIÓN

Conexiones a la red eléctrica y al suministro de agua

La ilustración reproducida en la Fig. **C** se encuentra también en la parte posterior del equipo, para mostrar cómo se deben realizar las diferentes conexiones.
El purificador de agua se conecta al suministro de agua fría (intervalo de temperatura de 2 - 40 °C) con una manguera de alimentación de polietileno (3). La tubería de agua fría debería contar con una válvula a la que se acceda con facilidad para cerrar el suministro, véase la fig. **D**. Si el equipo se conecta a tuberías nuevas o tuberías que durante un largo período de tiempo han estado sin usarse, deje correr el agua durante unos instantes antes de conectar la manguera. Esto evitará que el filtro de entrada (denominado aquí "rejilla") se tapone con arena o moho. El equipo tiene dos mangueras de agua exteriores. El agua purificada se conduce a través de la manguera de agua purificada (1) a un grifo separado, mientras que el agua de desagüe se envía directamente al desagüe mediante la manguera de desagüe (2).



El purificador de agua debe conectarse al suministro eléctrico con toma de tierra (230 V, 50 Hz, 10 A). Recomendamos la conexión mediante un enchufe en la pared, ya que determinados procesos, como el cambio de filtro y la preparación del equipo para el almacenaje (si no se va a utilizar durante un tiempo), requieren que el equipo se desconecte y se conecte al suministro eléctrico más tarde. El enchufe también hace más fácil mover el equipo.

Ajustar el grifo para agua purificada

Evite en la medida de lo posible, cortar la manguera del agua purificada, incluso en caso de que sea demasiado larga. En caso de que deba cortarla, hágalo con un cuchillo muy afilado, como por ejemplo un cuchillo Stanley, asegurándose de que el corte sea completamente perpendicular a la manguera y limpio y que la manguera no se deforme por el corte, véase fig. **E**. Es importante tener en cuenta estos puntos para que la conexión sea completamente hermética. Instale las dos inserciones para mangueras, una a cada extremo de la manguera de agua purificada.

☞ 1 Marque el centro del lugar en el que va a instalar el grifo de agua purificada. Asegúrese de que hay suficiente espacio en la parte inferior del fregadero para conectar por debajo la manguera del agua purificada.
2 Haga un orificio de 16 mm.
3 Retire la pequeña sección de tubería protectora e instale el caño del grifo principal en el conjunto del grifo. Instale el grifo completo en el fregadero/encimera tal como muestra la figura **F1**. El agujero o la encimera no deben tener un espesor superior a 35 mm. Enrosque el conector rápido en la rosca principal que sobresale en la parte inferior del grifo. Presione el extremo de la manguera de agua purificada hasta introducirla en el conector hasta la línea señalada en la manguera (unos 17 mm); véase la fig. **F2**.

Conexión de la manguera de desagüe

La manguera de desagüe (para la descarga de agua en el desagüe general de la casa) puede llegar a medir 4 m. El diámetro interior más pequeño es de 13 mm. La abrazadera (suministrada) debe asegurarse a una altura mínima de 50 mm y máxima de 500 mm respecto a la parte más alta del equipo.

☞ La conexión al desagüe se puede realizar con un sifón si éste dispone de una entrada similar a la que se utiliza para el desagüe del lavavajillas. Si sólo existe una entrada y ya está ocupada, se deberá sustituir el conector por uno que disponga de dos entradas. La conexión de desagüe del purificador de agua debe estar antes del desagüe. La manguera de desagüe se debe desviar, formando una curva, por debajo del fregadero o el banco de la cocina. Coloque correctamente la manguera y fíjela con firmeza, tal como muestra la figura **A**, utilizando una de las abrazaderas y el soporte suministrado.

A

Conexión de la manguera de alimentación.

☞ Asegúrese de que las arandelas negras están en su sitio cuando asegure los conectores en los extremos de esta manguera. Enrosque el extremo de la manguera en la válvula de retención del tubo que abastece la máquina de agua (véase la figura **B**).
Si la entrada de 3/4″ no es adecuada, se puede cambiar por una entrada de 1/2″ con el adaptador suministrado. Coloque la arandela negra en el adaptador y enrósquelo en la válvula de retención para el agua de alimentación. Enrosque la manguera del agua de alimentación en el adaptador.

B

INSTALACIÓN

Conexión del equipo.

Antes de colocar el purificador de agua en su sitio definitivo, conecte las tres mangueras del equipo tal como se muestra en la Fig. **C**.

C

☞ Conecte la manguera de agua purificada del grifo de agua purificada al equipo. Presione la manguera hasta llegar a la marca que hay en el extremo de la misma (alrededor de 17 mm). Utilice el codo suministrado si el espacio detrás del equipo es limitado. Conecte el extremo de la manguera de desagüe (la curvada) al equipo, y asegúrela con una de las abrazaderas suministradas. A continuación enrosque el extremo de la manguera de agua de alimentación al equipo. Abra la válvula para comprobar que la manguera es totalmente hermética. Conecte el cable para los pilotos indicadores del grifo y, a continuación, coloque el equipo en su lugar definitivo.

Conecte el enchufe (fig. **D**). El equipo empezará a funcionar (purga). El purificador de agua lleva a cabo la purga cada vez que se conecta el enchufe.

D

⚠ No consuma el agua del equipo hasta que haya realizado el proceso descrito en “Proceso de purga”.

Tras instalar y comprobar el equipo, abra el grifo y compruebe que todas las conexiones son herméticas. Si aparece alguna fuga, desconecte el enchufe y apriete las arandelas o la tuerca. Conecte de nuevo el equipo al suministro eléctrico. A la semana de la instalación del equipo, apriete las conexiones de las mangueras de desagüe y alimentación.

⚠ Una fuga pequeña, aunque sea de unas gotas, en un extremo de la manguera de agua purificada es suficiente para poner en marcha el purificador de agua (cuando no es necesario).
El sistema de seguridad no puede detectar las fugas que se produzcan fuera del equipo. A menos que se indique lo contrario en estas instrucciones, la válvula de retención debe permanecer abierta para que funcione el sistema de protección del purificador de agua.

Proceso de purga

Siga los siguientes pasos del proceso de purga cuando el purificador de agua:

- Es nuevo y no se ha utilizado anteriormente
- Se vuelve a poner en marcha después de haber estado parado con líquido conservante/anticongelante
- Se ha limpiado para eliminar los agentes desinfectantes
- Tenga una membrana recién instalada

⚠ No consuma agua del equipo hasta que no se hayan finalizado los pasos descritos en la hoja "Proceso de purga"

Primero compruebe:

- que el grifo está cerrado
- que la válvula de retención del conducto de agua fría para la alimentación está abierta
- que no existen fugas en las conexiones entre el suministro de agua doméstica y el equipo
- que la manguera de agua de rechazo y de alimentación están conectadas, sin fugas
- que los portafiltros están correctamente ajustados

☞ 1 Extraiga el enchufe del suministro eléctrico.
2 Conecte el enchufe otra vez. El purificador de agua pasa automáticamente a modo de purga.
3 Cuando pare, saque el enchufe y enchúfelo de nuevo. Al hacer esto, el equipo pasa de nuevo a otro ciclo de purga.
4 Repita el paso 3; de este modo el equipo provoca un tercer ciclo de purga.
5 Abra el grifo de agua purificada y deje el agua correr durante diez minutos. Entonces cierre el grifo. El equipo pasará de nuevo al modo de purga.

... si el equipo es nuevo, o se ha cambiado la membrana:

6 Siga el proceso de calibración descrito más abajo.

para realizar una purga:

6 Repita el paso 5.

¡El purificador de agua ya está listo para su utilización!

Calibración

El purificador de agua tiene que calibrarse para cada tipo de agua. De este modo se asegura un buen nivel de purificación.
La calibración se debe llevar a cabo sólo cuando:

- El purificador es nuevo y nunca antes ha sido usado.
- La calidad del suministro de agua ha cambiado por alguna razón, por ejemplo, porque se ha trasladado el equipo a otro lugar.
- Se ha sustituido la membrana.

⚠ No consuma el agua que produce el equipo durante la calibración.

Calibración del purificador de agua

☞ 1. Abra el grifo para agua purificada. Mientras deja el agua correr, debe presionar el botón de calibración - durante 10 segundos - (véase Fig. **A**). Manténgalo presionado hasta que los pilotos indicadores para los niveles de Purificación I y II se enciendan y apaguen. Entonces suelte el botón.

A

Si alguno de los pilotos del Nivel de purificación I - III permanece encendido, compruebe los cinco puntos del título "Primero compruebe" de la sección "Proceso de purga" **y comience el proceso de calibración de nuevo desde el principio.**

2. Deje el equipo produciendo agua purificada durante 10 minutos. Los pilotos para los niveles de purificación I y II parpadearán una vez; el nivel de calidad del agua corriente estará listo cuando el piloto del nivel de purificación III se encienda de modo permanente, indicando el nivel de purificación más alto.
Si los pilotos de los niveles de purificación I, II y III parpadean por orden, la calibración no se ha realizado correctamente. En ese caso, repita los pasos de este Proceso de calibración desde el paso 1.
3. Cierre el grifo de agua potable. El equipo pasará a modo de purga y se parará automáticamente.

¡El purificador de agua ya está listo para su utilización!

Cambio de ubicación del purificador de agua

Si usted mueve el purificador de agua a una ubicación diferente, deberá tener en cuenta los puntos siguientes:

- Cierre la válvula de retención del suministro de agua fría.
- Desconecte el enchufe.
- Transporte siempre el equipo en posición vertical.
- Para reinstalarlo siga las instrucciones de instalación.
- El equipo sólo necesitará ser recalibrado si el suministro de agua es de calidad diferente, o si se ha cambiado la membrana.

⚠ Si va a guardar el equipo porque no va a utilizarlo durante más de 4 meses, consulte la sección "Preparación del purificador de agua para almacenarlo".

INDICE

Per l'utente

VISTA GENERALE DELL'APPARECCHIO 2-3

INDICE 93

INFORMAZIONI GENERALI 94

Materiali di consumo/accessori 94
Riciclaggio dei materiali 94
Breve glossario.....94

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA 95-96

Utilizzo del depuratore 96
Installazione e manutenzione.....96
Sicurezza per bambini 96

UTILIZZO DEL DEPURATORE 97

Come ottenere acqua trattata.....97

MANUTENZIONE 98-103

Sostituzione dei filtri 98-99
Decalcificazione 100-101
Disinfezione 101
Preparazione del depuratore alla conservazione e misure anti-congelamento 102
Pulitura della retina.....103

MANUTENZIONE PERIODICA DEL DEPURATORE 103

Punti da ricordare 103

SE IL DEPURATORE SMETTE DI FUNZIONARE 104-106

Tabella di ricerca guasti.....104-105
Regolazione del rubinetto.....106
Manutenzione e pezzi di ricambio 106

Per l'installatore

DATI TECNICI 107-108

INSTALLAZIONE 109-113

Disimballaggio 109
Dove installare il depuratore.....109
Applicazione dell'etichetta informativa 109
Attacchi elettrici e idraulici 110
Montaggio del rubinetto dell'acqua trattata..110
Collegamento del tubo dell'acqua reflua 111
Collegamento del tubo dell'acqua di alimentazione 111
Collegamento dell'apparecchio 112
Procedura di lavaggio.....113
Regolazione 113
Trasporto del depuratore 113

Indicazioni sulla consultazione delle istruzioni per l'uso

I seguenti simboli inseriti nel testo servono a facilitare la lettura delle istruzioni per l'uso:

Informazioni sulla sicurezza

Informazioni per la tutela dell'ambiente

Istruzioni dettagliate

Consigli e informazioni

Materiali di consumo/accessori

Articolo	Codice art.
Elementi amovibili dei filtri:	
Filtro I (filtro a particelle)	Codice 919 24 00-82
Filtro II (filtro al carbone attivo)	Codice 919 24 00-83
Prodotto per la disincrostazione /pulizia dei depuratori	Codice 150 72 07-01
Liquido conservante e anticongelante per depuratori	Codice 150 72 06-02
Tappeto fonoassorbente	Codice 919 24 09-03
Kit di installazione	Codice 919 24 09-04
Connettore per lavastoviglie (solo per i depuratori con controllo livello)	Codice 919 24 09-02

Per ordinare materiali di consumo e accessori, rivolgersi al proprio rivenditore. Al momento dell'ordine, indicare sempre il codice riportato in quest'elenco.

Riciclaggio dei materiali

I materiali impiegati nell'80% dei componenti in plastica e gomma di questo prodotto e del suo imballaggio sono contrassegnati da simboli, allo scopo di coadiuvare il processo di riciclaggio e smaltimento. I materiali sono marcati in base alle norme internazionali. Le parti in cartone dell'imballaggio sono ottenute da carta riciclata e dovrebbero essere depositate negli idonei punti di raccolta.

BREVE GLOSSARIO

Osmosi inversa	Trattamento dell'acqua potabile tramite forzatura della stessa attraverso una membrana semipermeabile, cioè impermeabile alle impurità, ma permeabile all'acqua. Questo è il principio su cui si basa il depuratore. Questo tipo di trattamento non si affida a sostanze chimiche.
Membrana	La membrana costituita da materiale semipermeabile, che viene utilizzata nel depuratore per trattare l'acqua tramite il principio dell'osmosi inversa.
Filtri	Utilizzati per separare le particelle prima che l'acqua raggiunga la membrana, allungando così la durata della membrana stessa: retina (filtro a maglia grossa) filtro particellare (Filtro I) filtro al carbone (Filtro II)

⚠ INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Il depuratore a flusso diretto è un apparecchio molto sicuro, ma è comunque importante che chiunque lo utilizzi sappia esattamente come funziona e sia informato su come utilizzarlo in modo sicuro. Per evitare contrattempi e problemi, dovreste leggere il capitolo dedicato alle «Informazioni sulla sicurezza» e seguire attentamente le istruzioni del capitolo «Installazione». Abbiate cura di questo manuale e assicuratevi che segua il depuratore d'acqua nel caso quest'ultimo venga spostato o venduto.

- Il depuratore può essere installato solo con il rubinetto che lo accompagna. Il depuratore non deve essere collegato in modo da erogare acqua a tutti i rubinetti presenti sul posto. Questo per evitare il rischio di corrosione delle tubazioni e degli scaldabagni. Il depuratore, inoltre, non può essere collegato a valvole, interruttori o serbatoi. La garanzia non copre gli eventuali guasti derivanti da un'installazione non corretta del depuratore.

- Controllate che l'acqua che intendete trattare sia conforme ai requisiti elencati al paragrafo «Requisiti dell'acqua di alimentazione» del capitolo «Dati tecnici».

- Quando il depuratore è nuovo, l'acqua trattata non dovrà essere utilizzata se non dopo il completamento delle procedure di regolazione e lavaggio.

- La regolazione del depuratore dovrà essere effettuata solo nei seguenti casi:
  - la prima volta che si utilizza il depuratore d'acqua
  - se l'apparecchio viene spostato in un luogo diverso (località), dove la qualità dell'acqua è diversa
  - dopo la sostituzione della membrana

- Quando la membrana contiene le sostanze speciali per la conservazione o decalcificazione, dovrà essere pulito seguendo la «Procedura di lavaggio», prima di poter utilizzare l'acqua depurata.

- L'acqua prodotta dall'apparecchio potrà essere utilizzata solo se si è accesa la spia del livello di depurazione II o III sul pannello di comando. Contemporaneamente si accende anche una spia di colore verde sul rubinetto.

- Se l'acqua di alimentazione dell'apparecchio non è potabile, fate testare la qualità dell'acqua trattata dopo l'installazione. Ripetete quindi il test una volta l'anno o, nel caso vi accorgeste che l'acqua trattata cambi sapore o odore, assicuratevi del corretto funzionamento del depuratore. Se i risultati ottenuti non sono soddisfacenti, non bevete l'acqua e contattate il centro di assistenza autorizzato.

- Se si verificano perdite, interrompete immediatamente l'alimentazione d'acqua all'apparecchio e scollegatelo disinserendo la spina elettrica dalla presa a muro o, se necessario, staccando il relativo fusibile (o spegnendo l'interruttore automatico) sul quadro di distribuzione elettrico (dell'abitazione).

- Se il depuratore resta scollegato dall'impianto elettrico e idraulico per un periodo di inattività prolungata (1 settimana), riporlo seguendo le istruzioni del capitolo «Preparazione del depuratore alla conservazione e misure anti-congelamento». Ciò serve anche a proteggere il depuratore dal congelamento.

- Non cercate in nessun modo di modificare il depuratore perché potreste causare lesioni alle persone e/o danni alla proprietà che non sarebbero coperti da alcuna garanzia.

- Una volta al mese dovreste controllare che i raccordi siano ben serrati, visto che le perdite all'esterno del depuratore non vengono identificate dal sistema di protezione contro le perdite dell'apparecchio.

- In caso di malfunzionamento del depuratore sarà necessario scollegarlo dall'alimentazione elettrica disinserendo la spina dalla presa. Se ciò non fosse possibile, staccate il relativo fusibile o spegnete l'interruttore automatico sul quadro di distribuzione elettrico(dell'abitazione).

- Al termine della vita utile dell'apparecchio, disinserite la spina dalla presa e in seguito tagliate il filo elettrico nel punto in cui si inserisce nell'apparecchio. Assicuratevi con certezza che il filo tagliato con la presa sia riposto lontano dalla portata dei bambini. Per procedere nel migliore dei modi allo smaltimento dell'apparecchio, contattate il vostro rivenditore o le autorità locali.

⚠ INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Utilizzo del depuratore

- del depuratore è stato progettato per produrre la quantità d'acqua normalmente richiesta per cucinare, bere, lavare i piatti e fare i lavori domestici.
- L'apparecchio deve rimanere collegato alle reti idrica ed elettrica perché il sistema di lavaggio automatico possa funzionare. Infatti il depuratore eseguirà automaticamente un ciclo di lavaggio ogni 12 ore circa.
- L'apparecchio non deve funzionare se privo di filtri (all'interno dei contenitori relativi), ad eccezione delle procedure di decalcificazione o conservazione per il periodo di inutilizzo. In caso contrario, potrebbe essere gravemente danneggiato.
- Se il rubinetto viene lasciato aperto per oltre 20 minuti, il depuratore si spegnerà automaticamente, allo scopo di allungare al massimo la durata utile della membrana. Per riavviare l'apparecchio, seguite le istruzioni della «Tabella di ricerca guasti».
- Non utilizzate la parte superiore dell'apparecchio per riporre alcun oggetto.
- Non utilizzate l'acqua trattata in contenitori di alluminio, visto il rischio di corrosione, che farebbe anche aumentare la concentrazione di questo metallo nei cibi cotti all'interno dei contenitori.
- L'apparecchio eseguirà automaticamente un ciclo di lavaggio, dopo che farete scorrere l'acqua da esso trattata e ogni volta che lo ricollegherete alla rete elettrica. Vedi anche «Come ottenere acqua di qualità».

Installazione e manutenzione

- Il depuratore dovrà essere collegato a un impianto elettrico con messa a terra. Consigliamo l'uso di una spina da inserire in una presa a muro, dato che per determinate procedure (come la sostituzione dei filtri o la preparazione dell'apparecchio nel caso in cui non venga utilizzato per un certo tempo) è necessario scollegare l'apparecchio dall'impianto elettrico e poi ricollegarlo allo stesso. L'uso di una spina elettrica consente inoltre di spostare più facilmente il depuratore.
- Se invece desiderate collegare l'apparecchio all'impianto elettrico con cavo fisso, dovrete far eseguire il lavoro da un tecnico qualificato. Un'installazione effettuata non correttamente può causare lesioni alle persone e/o danni alla proprietà che non sarebbero coperti da alcuna garanzia.
- Qualsiasi lavoro di tipo idraulico dovrà essere eseguito da un tecnico qualificato. Nel caso in cui intendiate effettuare da soli l'installazione o parte di essa, dovrete controllare quali sono le norme in materia e attenervi ad esse.
- E' importante che il depuratore venga installato in posizione verticale (in piedi).
- Assicuratevi che i tubi e i cavi non vengano schiacciati o danneggiati in altro modo durante lo spostamento dell'apparecchio, per esempio durante l'installazione o la pulizia.
- Il depuratore non dovrà essere utilizzato per fornire acqua all'intera abitazione, dato che ciò potrebbe provocare la corrosione interna delle tubazioni idriche e altri raccordi idraulici, oltre che degli scaldacqua elettrici. Per lo stesso motivo, non dovrete utilizzare un rubinetto dell'acqua trattata diverso da quello fornito.

Sicurezza per i bambini

- Eliminare il materiale d'imballaggio perché non resti alla portata dei bambini.
- I bambini non devono giocare con il depuratore.

UTILIZZO DEL DEPURATORE

Una volta installato e regolato in base alle istruzioni del capitolo di «Installazione», il depuratore è pronto all'uso.
Il depuratore è dotato di sistema elettronico di controllo, che lo rende facile da usare. Dovrete ricordare solo alcuni punti:

- Sostituite i filtri I e II una o due volte all'anno oppure quando le spie sul pannello anteriore vi avviseranno che è necessario sostituirli.
- Decalcificate il depuratore d'acqua agli intervalli consigliati.

Come ottenere acqua trattata

Il depuratore produce acqua trattata quando si apre il rubinetto spostandolo in una delle due posizioni di «On» indicate in Fig. **B**.

B

1 On

Off

2 On

Quando si sposta la levetta in Posizione 1, il rubinetto rimarrà aperto da solo al flusso massimo, finché la levetta non verrà riportata manualmente in posizione di «Off» (chiuso).
Per aprire il rubinetto in Posizione 2 (sempre al flusso massimo), dovrete premere e tenere premuta la levetta.
Le spie sul rubinetto indicano la qualità dell'acqua al momento:
luce verde: livello ottimale di trattamento
luce rossa: livello di trattamento non accettabile

Se il depuratore non è stato utilizzato per un certo tempo, potrebbe impiegare fino a 60 secondi per raggiungere il livello ottimale di trattamento dell'acqua, come indicato dalle spie sul rubinetto e il pannello di comando.

Il depuratore è stato progettato per ottimizzare la vita utile della membrana:

- Dopo ogni volta che farete scorrere l'acqua l'apparecchio effettuerà automaticamente una procedura di lavaggio, per pulire la membrana. La durata di questo lavaggio varierà (da 5 a 90 secondi) a seconda di quanto è rimasto aperto il rubinetto.

Se il rubinetto viene lasciato aperto per oltre 20 minuti, il depuratore si spegnerà automaticamente. Per riavviare l'apparecchio, seguite le istruzioni della «Tabella di ricerca guasti».

- L'apparecchio eseguirà automaticamente un ciclo di lavaggio di breve durata ogni 12 ore circa, purché sia collegato alle reti idrica ed elettrica. Questi lavaggi periodici vengono effettuati indipendentemente dall'ultima volta di utilizzo dell'apparecchio.

Quando utilizzate il depuratore riempite almeno una brocca intera con acqua trattata. Cercate di evitare di farlo funzionare solo per riempire un bicchiere alla volta, evitando così di sprecare acqua. Infatti, ogni volta che l'apparecchio entra in funzione, una certa quantità d'acqua va persa (attraverso lo scarico dell'acqua reflua) prima che si raggiunga il livello ottimale di trattamento, senza contare quella necessaria al ciclo di lavaggio automatico del depuratore dopo l'uso.

MANUTENZIONE

Sostituzione dei filtri

E' importante sostituire i filtri (all'interno degli appositi contenitori) non appena ce ne sarà bisogno, visto che la loro funzione principale è quella di proteggere la membrana. Verificate che non ci siano perdite subito dopo aver sostituito i filtri e ripetete l'operazione varie volte dopo aver utilizzato l'apparecchio.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO I

Sostituite il filtro I quando le spie sul pannello di comando indicano che è necessario farlo.

☞ 1 Assicuratevi che il rubinetto dell'acqua trattata sia chiuso e che l'apparecchio non stia eseguendo una procedura di lavaggio.
2 Disinserite la spina elettrica e aprite la protezione anteriore (davanti ai due contenitori dei filtri), come illustrato in figura.
3 Estraete i contenitori dei filtri tirandoli verso l'esterno fino a fine corsa.
4 Utilizzate la chiave speciale per filtri per smontare il contenitore contrassegnato con il simbolo I. Ricordatevi che il contenitore sarà pieno d'acqua e che potrebbe traboccare!
5 Asciugate con uno straccio l'acqua caduta sulla base dell'apparecchio.
6 Estraete il filtro vecchio.
7 Pulite il contenitore del filtro con una spazzola e dell'acqua.
8 Inserite il filtro nuovo con l'etichetta recante il simbolo I verso l'alto. Assicuratevi che l'anello di tenuta sia in posizione corretta all'interno della scanalatura del contenitore del filtro.
9 Rimontate e serrate il contenitore utilizzando la chiave speciale per filtri. Stringete il contenitore del filtro, in modo che il puntino di riferimento venga a trovarsi fra le due righe bianche più esterne.
10 Reinserite i contenitori dei filtri facendoli scorrere fino all'interno dell'apparecchio.
11 Chiudete la protezione anteriore e reinserite la spina elettrica. A questo punto il depuratore eseguirà automaticamente una procedura di lavaggio.

Ora la procedura di sostituzione del filtro I è completata e il depuratore è di nuovo pronto all'uso.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO II

Sostituite il filtro II quando le spie sul pannello di comando indicano che è necessario farlo e nel caso in cui notaste un ritardo di tre secondi all'avviamento del motore ogni volta che aprite il rubinetto.

☞ 1-11 Seguite gli 11 punti delle istruzioni per la sostituzione del filtro I, estraendo però il contenitore II (sulla destra) e sostituendo il filtro in esso contenuto.
12 Dopo aver sostituito il filtro II è necessario concludere l'operazione ripetendo la procedura di regolazione. Assicuratevi che il rubinetto dell'acqua trattata sia chiuso e che l'apparecchio sia alimentato elettricamente. Premete quindi il pulsante di regolazione sul pannello di comando e tenetelo premuto finché le spie del filtro II non si spengono (sono necessari circa 5 secondi).

Ora la procedura di sostituzione del filtro II è completata e il depuratore è di nuovo pronto all'uso.

MANUTENZIONE

Decalcificazione

Dopo un certo tempo le sostanze che il depuratore separa dall'acqua tendono a intasare la membrana e infine a ridurre il flusso dell'acqua trattata. Per allungare la vita utile della membrana, è necessario decalcificarla periodicamente.

Quando noterete una diminuzione della portata dell'acqua che fuoriesce dal rubinetto dovrete seguire la procedura di decalcificazione illustrata qui di seguito. La frequenza di esecuzione di tale procedura dipende dalla qualità dell'acqua nella vostra zona e soprattutto dal contenuto di calcio («durezza», vedi tabella qui a destra), ferro, manganese ed eventualmente silicio, oltre alla percentuale di microrganismi. Anche effettuando regolarmente la decalcificazione, il flusso massimo dell'acqua trattata prodotta dall'apparecchio diminuirà gradualmente a causa delle normali caratteristiche della membrana. Quando noterete che la portata si è ridotta di circa la metà rispetto a quando la membrana era nuova, contattate il servizio tecnico per farvela sostituire. Potrete invece effettuare voi stessi la procedura di decalcificazione. Saranno necessarie circa dieci ore, durante le quali non potrete utilizzare l'apparecchio.

Procedete alla decalcificazione del vostro depuratore:
- quando il flusso dell'acqua dal rubinetto si è ridotto
- agli intervalli consigliati nella tabella (a destra)

Potrete ordinare il prodotto decalcificante adatto per questo prodotto tramite il Centro di Assistenza Autorizzato.

FREQUENZA DI DECALCIFICAZIONE		
Calcio Ca^{2+} & Magnesio Mg^{2+} mg/l	Durezza °d	Frequenza di decalcificazione
- 50	- 7	ogni 6 mesi
50 - 100	- 14	ogni 3 mesi
100 - 140	- 20	ogni mese

⚠ Il prodotto decalcificante dovrà essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.
Lavate le mani dopo l'uso.

☞ 1 Disinserite la spina elettrica e inseritela nuovamente, in modo che l'apparecchio esegua un ciclo di lavaggio.

2 Assicuratevi che il rubinetto dell'acqua trattata sia chiuso e l'apparecchio abbia terminato la procedura di lavaggio. Lasciate l'apparecchio collegato elettricamente.

3 Smontate il contenitore del filtro II come descritto al capitolo «Sostituzione dei filtri», punti 3-7.

4 Versate 125 ml (corrispondenti a 100 grammi) di prodotto decalcificante nel contenitore, riempitelo quasi fino all'orlo con acqua tiepida (20-40° C) e mescolate finché la polvere non si sarà disciolta (vedi Fig. **A**).

5 Avvitate il contenitore (contenente la soluzione decalcificante) all'apparecchio, con l'ausilio della chiave speciale per filtri.

6 Aprite il rubinetto dell'acqua trattata e lasciate il depuratore in funzione per 45 secondi.

A

7 Con il rubinetto aperto, disinserite la spina elettrica (vedi Fig. B). In seguito chiudete il rubinetto e lasciate l'depuratore d'acqua in questa condizione per circa 10 ore (per es. tutta la notte).
8 Trascorse le 10 ore, svitate il contenitore, gettatene il contenuto e risciacquatelo con acqua.
9 Reinserite il filtro nel contenitore e seguite i punti 8-11 come descritto al capitolo «Sostituzione dei filtri» (con la differenza che rimonterete il filtro già utilizzato).
10 La «Procedura di lavaggio» fase per fase

Ora la procedura di decalcificazione è completata e il depuratore è di nuovo pronto all'uso.

Disinfezione

Se vi accorgete che l'acqua emana un leggero odore e l'apparecchio non è stato utilizzato per qualche tempo (diversi giorni), potrebbero essersi accumulati dei microrganismi sulla membrana. In questo caso è consigliabile disinfettare internamente l'apparecchio, e sostituzione dei filtri I e II.

Il disinfettante, ipoclorito di sodio inodore al 3,5%, può essere acquistato al supermercato o in farmacia. Alla fine della disinfezione l'acqua deve risultare inodore.

⚠ Il disinfettante dovrà essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.

☞ 1 Disinserite la spina elettrica e inseritela nuovamente, in modo che l'apparecchio esegua un ciclo di lavaggio.
2 Smontate il contenitore del filtro II come descritto al capitolo «Sostituzione dei filtri», punti 3-7. Gettare il filtro.
3 Riempite il contenitore per tre quarti con acqua tiepida e aggiungete 25 ml di disinfettante (vedi Fig. **C**).
4 Avvitate il contenitore (contenente la soluzione) all'apparecchio, con l'ausilio della chiave speciale per filtri.
5 Aprite il rubinetto dell'acqua trattata e lasciate il depuratore in funzione per 45 secondi.
6 Con il rubinetto aperto, disinserite la spina elettrica (vedi Fig. **B**). In seguito chiudete il rubinetto e lasciate l'apparecchio d'acqua in questa condizione per circa 30 minuti.
7 Riavviate il depuratore reinserendo la spina elettrica nella presa a muro e lasciate che esegua automaticamente la procedura di lavaggio.
8 Allentare il serbatoio del filtro contrassegnato con II e installare un nuovo filtro II. Sostituire anche il filtro I seguendo le istruzioni del capitolo «Sostituzione dei filtri».
9 Rimontate la protezione anteriore.
10 Seguite tutti punti descritti nel capitolo «Procedura di lavaggio».

B

C

Preparazione del depuratore alla conservazione e misure anti-congelamento

Procedere alla conservazione del depuratore se:
- dovrà restare scollegato dall'impianto idraulico ed elettrico per un periodo di inattività prolungata (1 settimana).
- non sarà utilizzato per un periodo superiore ai quattro mesi.

E' possibile scegliere tra due diverse modalità di miscelazione del conservante, in funzione della protezione anti-congelamento auspicata:
- 2 litri di conservante + 4 litri di acqua proteggono dal congelamento fino ad una temperatura di –15°C.
- 3 litri di conservante + 3 litri di acqua proteggono dal congelamento fino ad una temperatura di -30°C.

Per ordinare il prodotto da utilizzare («Liquido conservante e anticongelante») rivolgersi al rivenditore. Indicare sempre il codice riportato sotto «Materiali di consumo e accessori».

⚠ Questo prodotto dovrà essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.

☞
1. Chiudere la valvola del tubo dell'acqua. Staccare la spina elettrica e il flessibile dell'acqua di alimentazione (ma non all'estremità dell'apparecchio). Si veda la Fig. **A**.
2. Liberare entrambi i serbatoi dei filtri come illustrato al capitolo «Sostituzione dei filtri», ai punti 3-6. Togliere i due elementi amovibili dei filtri e gettarli (non conservarli in vista di un futuro utilizzo). Svuotare l'acqua dai serbatoi.
3. Riposizionare in sede i serbatoi vuoti e serrarli. Accertarsi che gli anelli di tenuta siano correttamente posizionati nelle scanalature sul bordo superiore di ciascun serbatoio.
4. In un secchio, mescolare con acqua il «liquido conservante e anticongelante». Per il dosaggio v. sopra.
5. Immergere l'estremità del flessibile (acqua di alimentazione) nel liquido così ottenuto. Accertarsi che l'estremità del flessibile di alimentazione dell'acqua rimanga sempre sotto la superficie (v. Fig. **B**).
6. Ricollegare la spina elettrica. Il depuratore pomperà automaticamente il liquido all'interno dell'apparecchio. Dopo 40 secondi, staccare la spina elettrica. Ripetere quest'operazione fino all'esaurimento del liquido. Scollegare la spina elettrica. Lasciare aperto il rubinetto e scollegare dal depuratore il tubo di entrata e il flessibile dell'acqua depurata. Scollegare il flessibile dell'acqua depurata premendo l'anello grigio sul collegamento ed estraendo il flessibile (v. Fig. **C**).

A

B

C

Ora il depuratore è pronto per la conservazione e potrà rimanere in questa condizione per un periodo massimo di nove mesi.

⚠ **Quando sarà necessario riutilizzare il depuratore dovrete:**
- collocare il depuratore per almeno 48 ore in un ambiente dove la temperatura superi i +5 °C.
- Seguire tutti i punti dell'intera «Procedura di lavaggio» per eliminare il liquido conservante.
- Montate le nuove cartucce dei filtri (I e II), come descritto al capitolo «Sostituzione dei filtri».

Pulitura della retina

La retina (un filtro a maglia grossa) ha la funzione di intercettare le particelle più grandi e si trova all'interno del raccordo dell'acqua di alimentazione dell'apparecchio. Se le spie sul pannello di comando indicano che la pressione in entrata è troppo bassa, potrebbe essere a causa della retina che si è ostruita.

☞ 1 Chiudete il rubinetto dell'acqua trattata e scollegate l'apparecchio dall'impianto elettrico.
2 Chiudete la valvola della tubatura di alimentazione dell'acqua.
3 Smontate il raccordo del tubo dell'acqua di alimentazione sul retro dell'apparecchio.
4 Servendovi di un paio di pinze adatte, afferrate ed estraete la retina (Fig. **D**).
5 Pulite la retina e risciacquatela sotto l'acqua corrente prima di reinserirla all'interno del raccordo.
6 Ricollegate il tubo dell'acqua di alimentazione all'apparecchio.
7 Aprite la valvola della tubatura di alimentazione dell'acqua fredda e verificate che non ci siano perdite.
8 Ricollegate il depuratore alla rete elettrica. A questo punto l'apparecchio eseguirà automaticamente la procedura di lavaggio.

D

MANUTENZIONE PERIODICA DEL DEPURATORE

Qui di seguito troverete i punti da ricordare per la manutenzione periodica del vostro apparecchio. Gli interventi sono elencati in ordine di frequenza, a partire dai controlli quotidiani.

Punti da ricordare

- Controllate le spie tutti i giorni, in caso ci sia qualche stato o funzione che richiede la vostra attenzione.
- La manutenzione quotidiana del depuratore consiste principalmente nel tenerlo pulito. L'esterno dell'apparecchio dovrà essere pulito solo con un panno umido. Non utilizzate panni bagnati, non versatevi sopra dell'acqua, né impiegate sostanze detergenti per lavarlo.
- Una volta al mese controllate che tutti i raccordi dell'apparecchio siano serrati e a tenuta. Asciugate con un panno l'eventuale condensa formatasi sulla base del apparecchio e ricordate che le perdite all'esterno dello stesso non vengono identificate dal sistema di protezione contro le perdite.
- Il depuratore deve essere decalcificato a intervalli regolari, la cui frequenza dipende dalla durezza dell'acqua di rete e dal suo contenuto microbico.
- Assicuratevi di sostituire i filtri non appena sarà necessario. La durata di questi filtri è determinata, fra gli altri fattori, dal livello di impurità dell'acqua di alimentazione. Se l'acqua è stata dichiarata non potabile, l'acqua in arrivo dall'apparecchio dovrà essere testata una volta l'anno.
- Dopo aver sostituito i filtri lasciate sgocciolare le cartucce da eliminare per qualche minuto. Questi filtri possono essere eliminati con i normali rifiuti domestici, dato che non contengono sostanze nocive all'ambiente.

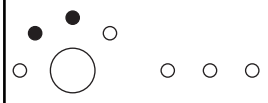
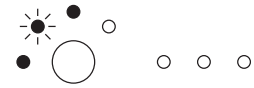
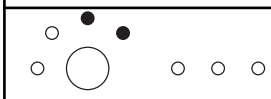
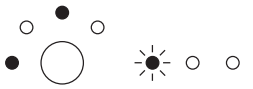
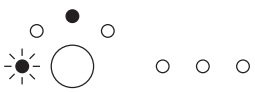
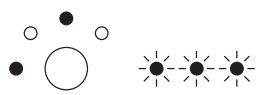
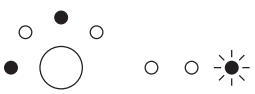
IL DEPURATORE SMETTE DI FUNZIONARE

Tabella di ricerca guasti

Per proteggere l'utente e l'apparecchio stesso da un uso non corretto, il depuratore è dotato di dispositivi integrati di avvertimento (allarmi), che ne arrestano il funzionamento in determinate condizioni. Nella tabella qui di seguito troverete tutti questi allarmi e la causa probabile che li ha provocati.

Le spie possono assumere tre diversi stati:

- ○ spenta
- ● accesa
- ☼ lampeggiante

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
	E' ora di sostituire il filtro o di pulire la griglia.	• Manca ancora del tempo prima che il depuratore abbia un arresto di emergenza. Prepararsi a sostituire il filtro I e a pulire la griglia.
	La pressione dell'acqua di alimentazione è troppo bassa, inferiore a 1,5 bar (150 kPa)	• Controllare la pressione di alimentazione. Se necessario, aumentare la pressione a 1,5-10 bar (150-1000 kPa)
	Il filtro I o II è ostruito.	• Verificate che non ci sia niente all'interno dei contenitori dei filtri che possa bloccare il flusso. • Se necessario, sostituite il filtro I o II.
	La retina (cioè il filtro del raccordo in ingresso) è intasata.	• Controllate la retina (vedi capitolo «Pulitura della retina»).
	Presenza di una perdita o di condensa all'interno dell'apparecchio, sulla base sotto i contenitori dei filtri.	• Verificate che tutti i raccordi siano a tenuta. • Se trovate dell'acqua sulla base del depuratore eliminatela (inclinando l'apparecchio in avanti, se necessario).
	La pressione dell'acqua in entrata è troppo bassa, cioè inferiore a 1,5 bar (150 kPa).	• Il problema può essere risolto grazie a una pompa ausiliaria, che incrementerà la pressione. • Controllate tutti i fattori che possono influenzare la pressione dell'acqua (alimentazione dell'acqua, tubazioni idrauliche, retina, filtri extra o speciali).
	Il filtro II deve essere sostituito.	• Sostituite il filtro II (vedi capitolo «Sostituzione dei filtri»).
	La qualità dell'acqua è peggiorata.	• Se l'apparecchio è nuovo e non è mai stato regolato, regolatelo adesso (vedi «Regolazione»). • Riavviate il depuratore (disinserendo e poi inserendo nuovamente la spina elettrica), in modo che esegua automaticamente un ciclo di lavaggio. Ripetete questa procedura almeno per altre due volte.
	Il rubinetto è rimasto aperto per oltre 20 minuti senza pausa e di conseguenza l'apparecchio si è spento automaticamente.	• Chiudete il rubinetto e lasciate in funzione il depuratore per almeno 30 minuti. • Riavviate l'apparecchio disinserendo e poi inserendo nuovamente la spina elettrica. • Dopo aver terminato la procedura automatica di lavaggio, il depuratore sarà nuovamente pronto all'uso.
 in successione	E' stata avviata la procedura di regolazione, che però non è ancora terminata (probabilmente perché è stato chiuso il rubinetto prima dei 10 minuti necessari).	• Riavviate il depuratore disinserendo e poi inserendo nuovamente la spina elettrica, in modo che esegua automaticamente un ciclo di lavaggio. • Regolate nuovamente il depuratore (vedi «Regolazione»).
	Errore nel misuratore della qualità dell'acqua.	• Riavviateil depuratore disinserendo e poi inserendo nuovamente la spina elettrica, in modo che esegua automaticamente un ciclo di lavaggio. Aspettate 2 ore, aprite il rubinetto e aspettate altri 2 minuti.

SE IL DEPURATORE SMETTE DI FUNZIONARE

SINTOMO	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
Flusso d'acqua scarso.	La membrana potrebbe essere ostruita.	• Decalcificate l'apparecchio (vedi «Decalcificazione»).
L'apparecchio entra in funzione da solo (per breve tempo, senza che il rubinetto venga aperto).	Il tubo dell'acqua trattata non è stato inserito completamente nel suo alloggiamento all'interno del raccordo sull'apparecchio, oppure c'è una perdita dal raccordo del tubo dalla parte del rubinetto, o ancora il tubo di questo rubinetto è stato accorciato (tagliato) in modo non corretto.	• Controllate tutti i raccordi. • Verificate che entrambe le estremità del tubo dell'acqua trattata siano state tagliate in modo diritto e netto e non siano deformate. La sezione corretta è rotonda e non ovale.
	Il rubinetto perde, il che provoca una risposta costante del depuratore alla perdita di pressione. La vite di regolazione del rubinetto potrebbe aver bisogno del vostro intervento, oppure le rondelle del rubinetto potrebbero essere danneggiate.	• Intervenite sulla vite di regolazione del rubinetto (vedi «Regolazione del rubinetto»).
Il flusso d'acqua prodotta dall'apparecchio è incostante o a singhiozzo.	Se la temperatura supera i 30° C, la portata aumenterà eccessivamente. Sarà quindi necessario intervenire sulla vite di regolazione del rubinetto.	• Intervenite sulla vite di regolazione del rubinetto (vedi «Regolazione del rubinetto»).
Cattivo odore.	I problemi di cattivo odore dell'acqua prodotta dall'apparecchio possono essere causati dal fatto che quest'ultimo è stato lasciato inutilizzato senza essere collegato all'impianto elettrico, il che ha causato un accumulo della flora microbica presente nell'acqua.	• Seguite tutti i punti dell'intera «Procedura di lavaggio». • Eseguite la procedura di «Disinfezione».

Nel caso in cui il depuratore si spenga automaticamente, dovrete farlo ripartire disinserendo e poi inserendo nuovamente la spina elettrica.

Se non siete in grado di eliminare un problema, anche dopo aver cercato di identificarlo e risolverlo avvalendovi della tabella di ricerca guasti, contattate il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato.

SE IL DEPURATORE SMETTE DI FUNZIONARE

Regolazione del rubinetto

1 Disinserite la spina elettrica.

2 Tirate il braccio del rubinetto verso l'alto, come illustrato in Fig. **A**.

3 Premete e fate scorrere la levetta del rubinetto lungo la parte alta del foro per il braccio del rubinetto (Fig. **B**).

4 Regolate la vite (Fig. **C**).

C1 Se il flusso prodotto dall'apparecchio è incostante o a singhiozzo
Ruotate la vite di regolazione di un giro e mezzo in senso orario.

C2 Se l'apparecchio entra in funzione da solo
Ruotate la vite di regolazione di un giro e mezzo in senso antiorario.

5 Rimontate prima la levetta e poi il braccio del rubinetto. Verificate che le tenute e rondelle del braccio del rubinetto siano in buone condizioni.

6 Reinserite la spina elettrica e lasciate che il depuratore esegua la procedura automatica di lavaggio.

7 Fate una prova e se il problema non è stato risolto, intervenite nuovamente sulla vite di regolazione.

A

B

C

Manutenzione e pezzi di ricambio

Nel caso in cui si verifichi un guasto, provate innanzitutto a identificarlo tramite la tabella di ricerca guasti al capitolo «Se il depuratore smette di funzionare» e assicuratevi che non sia un problema che possiate risolvere da soli.

Se chiamerete un tecnico per risolvere uno dei problemi contemplati dalla tabella, rischierete di dover pagare per la chiamata. Lo stesso vale per i guasti causati da un uso improprio dell'apparecchio, cioè diverso da quello per il quale è stato espressamente concepito.
Solo dopo aver provato quanto è descritto nella tabella e non essere riusciti a far funzionare correttamente il vostro depuratore sarà necessario chiamare un tecnico. Il servizio di manutenzione che si avvale di pezzi di ricambio originali è disponibile tramite i Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati.

Prima di chiamare il tecnico è consigliabile che prendiate nota di alcuni dati importanti relativi al depuratore. Cercate la targhetta sul retro dell'apparecchio (simile a quella illustrata in Fig. **D**), che reca tutte le informazioni necessarie relative al depuratore. Potete annotarle qui di seguito:

TIPO:. . . . . .

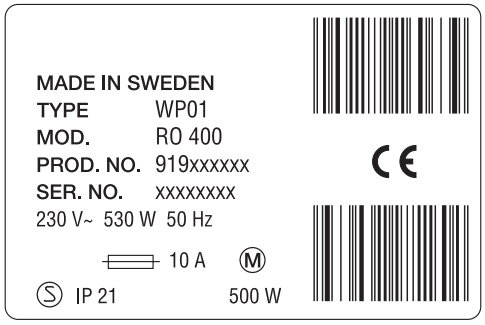
MOD:. . . . . .

PROD.N:. . . . . .

N.MATR:. . . . . .

Data di acquisto:. . . . . .

D



Dimensioni	altezza 466 mm profondità 460 mm (395 mm senza maniglia e tubi) larghezza 225 mm
Peso	29 kg a vuoto 33 kg riempito d'acqua
Capacità (temp. acqua 15° C)	3,1 (± 0,4) litri/minuto
Efficienza uso acqua	circa 80% a flusso costante circa 50-75% compreso lavaggio
Alimentazione elettrica	230 V, 50 Hz, 10 A, presa a terra
Consumo totale di energia	530 W
Tempo di funzionamento	20 minuti
Livello di rumorosità, se installato nella base sotto il lavello	< 60 dB (A)
Specifiche ambientali	
temperatura dell'aria	2-43° C
umidità relativa	25-95%

Requisiti dell'acqua di alimentazione al depuratore:
Requisiti chimici:

conduttività	<200 mS/m
/sali	<1.500 mg/l
/cloro	<900 mg/l
opacità	leggera/forte*
torbidità	< 1 FNU
pH	4-10
calcio: Ca^{2+} magnesio: Mg^{2+} /durezza: $CaCo_3$	<140 mg/l <350 mg/l
ferro: Fe^{2+}	<5 mg/l*
ferro: Fe^{3+}	<0,3 mg/l*
manganese: Mn	<0,8 mg/l*
COD-Mn: O_2	<10 mg/l

* per valori più elevati è necessario un pre-filtro extra

Requisiti microbiologici

Batteri eterotrofici (conta relativa a test di 48 ore)	1.000/ml
Batteri coliformi	1.000/100 ml
E. coli	100/100 ml
Portata acqua	>10l/min.
Pressione rete idrica domestica	150-1.000 kPa (1,5-10 bar)
Temperatura acqua	2-40° C

DATI TECNICI

Esempi di eliminazione di sostanze eventualmente presenti nell'acqua	**%**
SOSTANZE INORGANICHE	
- torbidità	>99
- colore	>99
Cationi/metalli	
- sodio	>96
- potassio	>97
- calcio (durezza)	>99
- alluminio	>99
- ferro	>99
- manganese	>99
Cationi/metalli pesanti	
- rame	>99
- piombo	>99
- zinco	>99
- mercurio	>99
- cadmio	>98
- cromo	>99
- nichel	>99
Anioni	
- fluoruri	>99
- cloruri	>98
nitrati	>97
solfati	>97
SOSTANZE ORGANICHE	
Idrocarburi	
- eptano, ottano, decano, ecc.	>98
- benzene, metilbenzene, xilene, etilbenzene, ecc.	>99
- combustibile per motori diesel	>99
Idrocarburi poliaromatici	
- PAH	>99
Idrocarburi clorurati	
- composti che si possono formare in acqua clorurata	>99
Trialometani	
- cloroformio	>60
- bromodiclorometano, dibromoclorometano, bromoformio	>99
Antiparassitari	
- PCB	>99
MICRORGANISMI	
- batteri eterotrofici (test di 48 ore)	>99
- batteri coliformi, E. coli	>99

Note:
I valori relativi alle sostanze inorganiche sono stati misurati da un campione d'acqua prelevato dopo due minuti di funzionamento dell'apparecchio a una portata di 4,4 litri al minuto, 80% di utilizzo, e un campione limite con contenuto salino di 800 mg per litro a una temperatura di 20° C. Laboratorio analisi: VVL, Stoccolma (Svezia).
I valori relativi alle sostanze organiche sono stati misurati da un campione d'acqua prelevato dopo due minuti di funzionamento dell'apparecchio a una portata di 2,8 litri al minuto, 80% di utilizzo e un campione limite, al quale sono state aggiunte tutte le sostanze in questione in concentrazioni di 100 volte superiori rispetto alla percentuale minima identificabile alla temperatura di 10° C. Laboratorio analisi: AnalyCen, Lidköping (Svezia).
I test microbiologici sono stati effettuati in svariate condizioni, con un campione limite contenente un numero molto elevato di microrganismi. I campioni d'acqua sono stati raccolti settimanalmente dopo periodi di funzionamento di 20 e 40 secondi e 1, 2, 6, 12 e 18 minuti. Laboratorio analisi: SVELAB, Jönköping (Svezia).

Leggete il capitolo dedicato alle «Informazioni sulla sicurezza» prima di effettuare la vera e propria installazione dell'apparecchiatura.

Disimballaggio

Nel caso in cui l'apparecchio fosse stato danneggiato durante il trasporto, dovrete comunicarlo immediatamente all'azienda responsabile della consegna.
Afferrate la maniglia posteriore e il bordo anteriore del depuratore ed estraete l'apparecchio sollevandolo delicatamente. Il depuratore si può danneggiare se viene sollevato in qualsiasi altro modo. Controllate che non ci siano segni di danneggiamento sull'apparecchio e che non manchi alcun accessorio. Se doveste scoprire qualche danno, difetto o particolare mancante, dovrete immediatamente comunicarlo al venditore. Riponete sempre il materiale da imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Dove installare il depuratore

Può essere installato in diversi modi, dei quali descriveremo i più indicati. Indipendentemente dal metodo che sceglierete, ci sono alcuni punti che dovrete seguire attentamente:

- Il depuratore deve essere installato in posizione verticale.
- La zona di installazione dovrebbe trovarsi in prossimità dell'alimentazione di acqua fredda, di un normale tubo di scarico (scolo) e di una presa di corrente con messa a terra.
- Il pannello di comando dell'apparecchio dovrà essere facilmente accessibile per eventuali controlli.
- Dovrà esserci uno spazio sufficiente per poter aprire la protezione anteriore e avere un buon accesso ai contenitori dei filtri.
- Quando scegliete il luogo d'installazione, assicuratevi che la zona circostante l'apparecchio sia adeguatamente ventilata e che fra i mobili o le pareti e i lati del depuratore ci sia una distanza di almeno 20 mm. Gli attacchi del depuratore consentono di orientare tubi e cavi in qualsiasi direzione all'esterno dell'apparecchio. Le quote richieste per la zona d'installazione sono illustrate in Fig. **A**. Durante l'installazione del depuratore assicuratevi con certezza che i tubi o cavi non vengano schiacciati o danneggiati in altro modo.

A

⚠ Il depuratore può essere installato solo con il rubinetto che lo accompagna. Il depuratore non deve essere collegato in modo da erogare acqua a tutti i rubinetti presenti sul posto. Questo per evitare il rischio di corrosione delle tubazioni e degli scaldabagni. Il depuratore, inoltre, non può essere collegato a valvole, interruttori o serbatoi. La garanzia non copre gli eventuali guasti derivanti da un'installazione non corretta del depuratore.

Applicazione dell'etichetta informativa

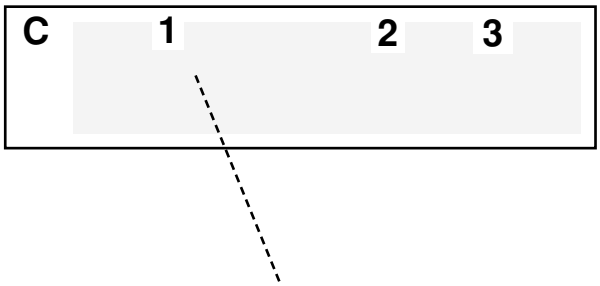
☞ Nella scatola degli accessori troverete un foglio di etichette informative autoadesive in diverse lingue. Scegliete la lingua desiderata e applicate l'etichetta sull'apparecchio nel punto indicato in Fig. **B**.

B

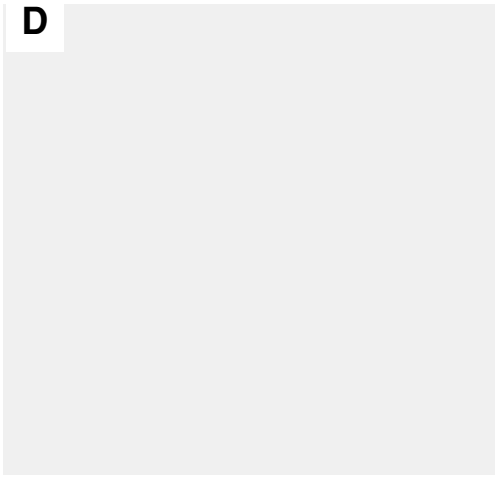
INSTALLAZIONE

Attacchi elettrici e idraulici

L'illustrazione riprodotta in Fig. **C** si trova anche nella parte posteriore dell'apparecchio e indica come si devono effettuare i vari collegamenti.
del depuratore è collegato alla tubatura dell'acqua fredda (temperatura compresa fra i 2 e i 40° C) tramite un tubo flessibile di alimentazione in polietilene (3). La tubatura dell'acqua fredda dovrà essere dotata di una valvola facilmente accessibile per interrompere l'alimentazione (vedi Fig. **D**). Se l'apparecchio viene collegato a nuove tubazioni o tubature che sono rimaste inutilizzate a lungo, si dovrà far scorrere l'acqua per un certo tempo prima di collegare il tubo flessibile. Questa operazione è volta a impedire l'ostruzione del filtro all'entrata dell'apparecchio (indicato come «retina») a causa della presenza di sabbia o ruggine. Trattata è dotato di due tubi flessibili dell'acqua in uscita. L'acqua trattata passa appunto attraverso il tubo dell'acqua trattata (1) e raggiunge l'apposito rubinetto, mentre l'acqua reflua arriva direttamente alla tubazione di scarico attraverso il tubo dell'acqua reflua (2).



Il depuratore deve essere collegato ad un impianto elettrico con messa a terra (230 V, 50 Hz, 10 A). Consigliamo l'uso di una spina da inserire in una presa a muro, dato che per determinate procedure (come la sostituzione dei filtri o la preparazione dell'apparecchio nel caso in cui non venga utilizzato per un certo tempo) è necessario scollegare l'apparecchio dall'impianto elettrico e poi ricollegarlo allo stesso. L'uso di una spina elettrica consente inoltre di spostare più facilmente il depuratore.



Montaggio del rubinetto dell'acqua trattata

Evitate di tagliare il tubo dell'acqua trattata, anche se è troppo lungo. Se fosse proprio necessario tagliarlo, fatelo con un coltello affilatissimo, come un cutter, assicurandovi che il taglio sia diritto e netto e che il tubo non venga deformato durante l'operazione (vedi Fig. **E**). E' importante seguire questi accorgimenti, per essere sicuri che il collegamento sia perfettamente a tenuta. Montate quindi i due raccordi alle due estremità del tubo dell'acqua trattata.

☞ 1 Contrassegnate il centro del punto in cui si dovrà installare il rubinetto dell'acqua trattata e assicuratevi che, in corrispondenza di detto punto, ci sia uno spazio sufficiente sotto il piano di lavoro per attaccare il tubo dell'acqua trattata collegato al rubinetto.

2 Fate un foro di 16 mm.

3 Estraete la piccola parte di protezione e collegate il tubo al gruppo del rubinetto. Montate il gruppo del rubinetto sul piano di lavoro o banco per lavello, come illustrato in Fig. **F1**. Il piano di lavoro o banco per lavello non dovrà avere uno spessore superiore ai 35 mm. Avvitate il connettore ad attacco rapido nel filetto principale che sporge dalla parte inferiore del gruppo rubinetto, quindi inserite l'estremità del tubo dell'acqua trattata all'interno di questo connettore ad attacco rapido, fino alla riga di riferimento sul tubo (circa 17 mm), come in Fig. **F2**.

Collegamento del tubo dell'acqua reflua

Il tubo dell'acqua reflua (per lo scarico dell'acqua in una tubazione dell'impianto idraulico domestico) si può allungare fino a 4 metri, con un diametro interno minimo di 13 mm. Il supporto fornito dovrebbe essere fissato a un'altezza minima di 50 mm e massima di 500 mm dal piano superiore dell'apparecchio. Potrete impiegare una qualsiasi delle seguenti alternative per l'installazione del tubo dell'acqua reflua:

☞ Il collegamento a una tubazione di scarico con sifone è possibile se il sifone ha un punto d'ingresso del tipo utilizzato per lo scarico della lavastoviglie. Se c'è un solo punto d'ingresso e viene già utilizzato, sarà necessario sostituire il gruppo di collegamento e impiegarne uno a due ingressi. Il connettore di scarico del depuratore va anteposto allo scarico. Il flessibile dell'acqua di scarto va orientato in modo da formare una curva verso l'alto nel vano sotto il piano di lavoro o il lavello. Fissate saldamente il flessibile come indicato (Fig. **A**), utilizzando i fermagli e la staffa forniti in dotazione.

A

Collegamento del tubo dell'acqua di alimentazione

☞ Assicuratevi di aver montato le rondelle nere prima di fissare i raccordi a entrambe le estremità del tubo. L'estremità diritta del tubo deve essere collegata all'impianto idraulico domestico. Controllate che ci sia la rondella, quindi avvitate questa estremità del tubo sulla valvola di arresto della tubatura idraulica che alimenta l'apparecchio (vedi Fig. **B**).
Se il raccordo 3/4″ non è della misura giusta, si può passare a 1/2″ servendosi dell'adattatore in dotazione. Inserire la rondella nera nell'adattatore e avvitare quest'ultimo sulla valvola di intercettazione dell'acqua di alimentazione. Avvitare il flessibile per l'acqua di alimentazione sull'adattatore.

B

Collegamento dell'apparecchio

Prima di spostare il depuratore nella sua posizione definitiva, collegate i tre tubi all'apparecchio, come illustrato in Fig. **C**.

C

☞ Collegate all'apparecchio il tubo del rubinetto dell'acqua trattata, quindi inserite questa estremità del tubo fino alla riga di riferimento sullo stesso (circa 17 mm). Utilizzate il gomito fornito se lo spazio dietro l'apparecchio è ristretto.
Collegate l'estremità del tubo dell'acqua reflua (quella con la curva) all'apparecchio, fissatela con una delle fascette stringitubo fornite e poi avvitate l'estremità corretta del tubo dell'acqua di alimentazione al depuratore. A questo punto potete far affluire l'acqua di alimentazione aprendo la valvola, per controllare che questo raccordo sia perfettamente a tenuta. Collegate i fili delle spie sul rubinetto e sistemate con cura l'apparecchio nella sua posizione definitiva.
Inserite la spina elettrica nella presa a muro (Fig. **D**) e l'apparecchio entrerà in funzione (ciclo di lavaggio). Il depuratore esegue questa procedura di lavaggio ogni volta che viene ricollegato alla rete elettrica.

D

⚠ Non utilizzate l'acqua prodotta dall'apparecchio prima che abbia completato l'intera «Procedura di lavaggio», come descritto alla pagina seguente.

Dopo aver installato e testato l'apparecchio, aprite il rubinetto dell'acqua trattata e controllate che tutti i raccordi siano a tenuta. Se riscontrate delle perdite, disinserite la spina, stringete maggiormente la fascetta stringitubo o il dado e ricollegate l'apparecchio all'impianto elettrico. Dopo una settimana dall'installazione del depuratore stringete nuovamente i raccordi dei tubi dell'acqua reflua e di alimentazione.

⚠ Anche una perdita di poche gocce d'acqua è sufficiente a far entrare in funzione l'apparecchio (quando invece non sarebbe necessario).
Le perdite prodotte all'esterno del depuratore non vengono identificate dal sistema di protezione contro le perdite.
Salvo diversamente specificato nel manuale d'istruzioni, la valvola della tubatura dell'acqua di alimentazione dovrà essere lasciata aperta, perché il sistema di protezione del depuratore possa funzionare.

Procedura di lavaggio

Dovrete seguire le varie fasi della procedura di lavaggio quando il depuratore:

- è nuovo e non è mai stato utilizzato prima
- viene rimesso in funzione dopo essere rimasto inutilizzato con il liquido conservante/anticongelante
- è stato pulito, per eliminare il detergente
- è stato dotato di una nuova membrana

⚠ Non utilizzare l'acqua prodotta dall'apparecchio prima che abbia completato l'intera «Procedura di lavaggio».

Prima di tutto controllate:

- che il rubinetto dell'acqua potabile sia chiuso
- che l'acqua di alimentazione arrivi all'apparecchio
- che i raccordi fra la rete idrica domestica e l'apparecchio non perdano acqua
- che i tubi dell'acqua reflua e depurata siano correttamente collegati e non perdano
- che i contenitori dei filtri all'interno dell'apparecchio siano stati fissati correttamente

☞ 1 Disinserite la spina elettrica dalla presa.

2 Inserite nuovamente la spina elettrica nella presa a muro. A questo punto il depuratore eseguirà automaticamente una procedura di lavaggio.

3 Al termine di questa procedura, disinserite la spina e reinseritela nella presa, per far eseguire all'apparecchio un altro ciclo di lavaggio.

4 Ripetete la fase 3, in modo che l'apparecchio effettui un terzo ciclo di lavaggio.

5 Aprite il rubinetto dell'acqua trattata e lasciatela scorrere per dieci minuti, quindi chiudete il rubinetto. A questo punto l'apparecchio eseguirà automaticamente un'altra procedura di lavaggio.

... in seguito, se l'apparecchio è nuovo o è stata sostituita la membrana:

6 Seguite la procedura di regolazione descritta qui di seguito.

... altrimenti:

6 Ripetete la fase 5 descritta sopra.

Ora il depuratore è pronto all'uso!

Regolazione

Il depuratore deve essere regolato specificatamente per il tipo di acqua alimentata, allo scopo di assicurare un corretto livello di trattamento.

La regolazione andrà eseguita solamente quando:

- l'apparecchio è nuovo e non è mai stato utilizzato prima
- è cambiata la qualità dell'acqua di alimentazione per qualsiasi motivo, come ad esempio nel caso in cui l'apparecchio sia stato spostato in una diversa località
- è appena stata sostituita la membrana

⚠ Non utilizzate l'acqua prodotta dall'apparecchio durante la procedura di regolazione!

Per regolare il depuratore:

☞ 1 Aprite il rubinetto dell'acqua trattata. Mentre l'acqua scorre dovrete, entro 10 secondi, premere il pulsante della regolazione (vedi Fig. **A**) e tenerlo premuto finché non si accendono le spie del livello di trattamento I e II. Dopo lo spegnimento delle spie rilasciate il pulsante.

A

Se una delle spie del livello di trattamento da I a III rimane accesa, rivedete i cinque punti del paragrafo «Prima di tutto controllate» del capitolo «Procedura di lavaggio», quindi ripetete la procedura di regolazione dall'inizio.

2 Lasciate funzionare l'apparecchio per almeno 10 minuti. Le spie del livello di trattamento I e II lampeggeranno una volta e il livello qualitativo dell'acqua verrà visualizzato quando si accenderà e rimarrà accesa la spia del livello di trattamento III, cioè il livello massimo di trattamento.
Se le spie del livello di trattamento I, II e III lampeggiano ripetutamente in sequenza, significa che non è stata effettuata correttamente la regolazione. In questo caso ripartite dal punto 1 della «Procedura di regolazione».

3 Aprite il rubinetto dell'acqua trattata. L'apparecchio eseguirà una procedura di lavaggio e in seguito si fermerà automaticamente.

Ora il depuratore è pronto all'uso!

Trasporto del depuratore

Se intendete spostare l'apparecchio in un posto diverso, dovrete osservare i seguenti punti:

- Chiudete la valvola della tubatura dell'acqua fredda di alimentazione.
- Disinserite la spina elettrica dalla presa.
- Trasportate sempre l'apparecchio tenendolo in posizione verticale.
- Per reinstallarlo, seguite le istruzioni per l'installazione.
- L'apparecchio dovrà essere regolato di nuovo solo se l'acqua di alimentazione è di qualità diversa o se si è sostituita la membrana.

⚠ Se non intendete utilizzare l'apparecchio per oltre 4 mesi, dovrete seguire le istruzioni per il suo riempimento con lo speciale prodotto conservante. Vedi capitolo «Preparazione del depuratore per il periodo di inutilizzo».

INNEHÅLL

För användaren

PRODUKTÖVERSIKT 2-3

INNEHÅLL 115

INFORMATION 116
Förbrukningsartiklar/Tillbehör....116
Materialmärkning 116
Ordlista....116

SÄKERHETSINFORMATION 117-118
Vid användning av vattenrenaren....118
Vid installation och service....118
Barnsäkerhet 118

ANVÄNDNING AV VATTENRENAREN 119
Tappning av renvatten 119

UNDERHÅLL 120-125
Filterbyte 120-121
Rengöring/avkalkning....122
Rengöring/desinfektion....123
Konservera och frysskydda 124
Rensning av inloppssil 125

SKÖTSEL 125
Skötselråd 125

OM VATTENRENAREN INTE FUNGERAR 126-128
Felsökningstabell 126-127
Justering av ställskruv 128
Service och reservdelar 128

För installatören

TEKNISKA FAKTA 129-130

INSTALLATION 131-135
Uppackning 131
Placering av vattenrenaren 131
Montering av informationsdekal 131
El- och vattenanslutningar 132
Montering av renvattenkranen 132
Avloppsanslutning 133
Tilloppsanslutning....133
Inkoppling av produkten 134
Renspolning 135
Kalibrering 135
Flyttning av vattenrenaren 135

Riktlinjer för användning av bruksanvisningen

Följande symboler i texten hjälper Dig att läsa igenom bruksanvisningen:

⚠ Säkerhetsinformation

Miljöinformation

Steg för steginstruktion

Tips och information

Förbrukningsartiklar/Tillbehör

Artikel	Artikelnummer
Förfilter:	
filter I (partikelfilter)	919 24 00-82
filter II (kolfilter)	919 24 00-83
Rengöringsmedel	150 72 07-01
Konserveringsmedel	150 72 06-02
Ljuddämpningsmatta	919 24 09-03
Installationssats	919 24 09-04
Koppling till nivåstyrd diskmaskin	919 24 09-02

(Extra tillbehör beställs genom Din återförsäljare. Uppge detaljernas artikelnummer enligt ovan.)

Materialmärkning

Plast- och gummi detaljerna i produkt och emballage är till 80 % försedda med materialmärkning med tanke på destruktion och återvinning av vattenrenaren. Märkningen är gjord enligt internationell standard. Kartongdelarna är tillverkade av återvinningsbart papper och lämnas på uppsamlingsställe för återvinning.

ORDLISTA

Omvänd osmos	Svensk översättning av engelskans Reverse Osmosis (RO). Genom att höja trycket på vatten som innehåller föroreningar, tvingas vattnet igenom ett syntetiskt membran. Detta resulterar i att det renade vattnet (renvatten) separeras från det smutsiga. Reningen/separationen sker utan användning av kemikalier.
Membran	Hinna av syntetiskt material som möjliggör osmosen.
Förfilter	Filter som skyddar membranet: inloppssil partikelfilter (filter I) kolfilter (filter II)

⚠ SÄKERHETSINFORMATION

Confidence RO 400 är säker, men det är ändå viktigt att alla som kommer att använda vattenrenaren är väl förtrogna med användningssätt och säkerhetsfunktioner. För att undvika missöden och problem skall Du läsa igenom ”Säkerhetsinformation” på detta uppslag, och noga följa anvisningarna om ”Installation”. Spara manualen och låt den följa med vid flyttning eller ägarbyte av vattenrenaren.

- Vattenrenaren får endast installeras med medföljande kran. Vattenrenaren får inte kopplas in för att förse fastighetens alla tappställen med vatten. Det finns risk för korrosion av vattenledningar och varmvattenberedare. Vattenrenaren får inte heller installeras mot ventil, brytare eller tank. Ev. fel uppkomna hos en vattenrenare som är felaktigt installerad omfattas inte av garantin.

- Kontrollera att det vatten Du skall rena uppfyller kraven enl. ”Tekniska fakta, Krav på tilloppsvatten”.

- När vattenrenaren är ny får renvattnet inte drickas förrän kalibrering och renspolningsprocedur har genomförts.

- Kalibrering av vattenrenaren får endast göras:
  - första gången vattenrenaren tas i bruk
  - om produkten flyttas till en ny plats (ort) med annan vattenkvalitet
  - efter byte av membran

- Då membranet innehåller konserverings- eller avkalkningsmedel måste det renspolas enligt ”Renspolning”, innan renvatten får nyttjas.

- Renvatten får endast drickas då kontrollpanelens lampa II eller III (purification level) lyser. Samtidigt lyser grön indikeringslampa på kranen.

- Om tilloppsvattnet är otjänligt, låt kontrollera renvattnet efter installationen. Låt sedan testa renvattnet en gång per år, eller om en förändring i smak eller lukt uppstår, för att kontrollera att vattenrenaren fungerar väl.
  Drick ej vattnet om resultatet är otillfredsställande. Kontakta Din återförsäljare.

- Om läckage inträffar, stäng omedelbart av vattentillförseln och gör produkten strömlös genom att dra ur stickproppen ur vägguttaget eller säkringen (proppen) ur elcentralen.

- Om vattenrenaren ska kopplas ifrån vatten och elektricitet under en längre tid (1 vecka) ska vattenrenaren konserveras enligt ”Konservering”. Detta ger också ett frysskydd.

- Försök inte att förändra eller modifiera vattenrenaren på något sätt. Detta kan leda till person- eller sakskador som inte omfattas av någon garanti.

- Kontrollera en gång per månad att anslutningarna är täta. Läckage utanför produkten kan inte upptäckas av maskinens säkerhetssystem.

- En trasig vattenrenare skall göras strömlös genom att dra ur stickproppen. I annat fall tas säkringen (proppen) till vattenrenaren ur elcentralen.

- Vid skrotning av vattenrenaren, dra ur stickproppen från eluttaget och kapa kabeln vid utgången av produkten. Låt under inga omständigheter barn leka med den lösa kabeln.
  Kontakta kommunen för information om var vattenrenaren kan lämnas, eller kontakta Din återförsäljare.

⚠ SÄKERHETSINFORMATION

Vid användning av vattenrenaren

- Vattenrenaren är avsedd att producera den mängd vatten som normalt krävs till matlagning, dryck, disk och rengöring i ett hushåll vid ett tappställe.
- Vattenrenaren skall vara inkopplad till vatten och elektricitet, för att det automatiska spolsystem skall fungera. Den automatiska spolningen sker ca. var 12:e timma.
- Vattenrenaren får inte köras utan förfilter (utom vid rengöring och konservering). Den kan då skadas allvarligt.
- Står kranen öppen i cirka 20 minuter går vattenrenaren i nödstopp bland annat för att maximera membranets driftstid. Återstart se ”Felsökningstabell”.
- Vattenrenarens ovansida får inte användas som avställningsyta.
- Använd ej renvatten i aluminiumkärl. Risk för korrosion av kärlet med förhöjd koncentration av aluminium i renvattnet föreligger.
- Efter varje tapptillfälle liksom vid anslutning av stickproppen sker en automatisk renspolning, se ”Tappning av renvatten”

Vid installation och service

- Vattenrenaren skall anslutas till ett jordat eluttag. Vi rekommenderar anslutning med stickpropp, då vissa manövrar t ex filterbyten, konservering och en ev. flyttning av vattenrenaren kräver att strömtillförseln tillfälligt bryts.
- Fast elinstallation skall göras av behörig fackman. En felaktigt utförd installation kan leda till allvarliga person- och sakskador, som inte omfattas av någon garanti.
- Rörinstallationen bör göras av behörig fackman. Gör Du något av installationsarbetet själv, måste Du ta reda på vilka normer som gäller och följa dessa.
- Det är viktigt att vattenrenaren installeras stående.
- Kontrollera att slangar och kabel inte kommer i kläm vid förflyttning av vattenrenaren, t ex vid installation och städning.
- Vattenrenaren skall ej kopplas in för att förse fastighetens alla tappställen med vatten. Det finns risk för korrosion av vattenledningar och varmvattenberedare. Av samma skäl skall ingen annan dricksvattenkran användas än den som ingår eller rekommenderas av Din återförsäljare.

Barnsäkerhet

- Lämna inte förpackningsmaterial så att barn kan leka med det.
- Låt inte barn leka med vattenrenaren.

ANVÄNDNING AV VATTENRENAREN

Efter det att vattenrenaren installerats och kalibrerats enligt anvisningarna under ”Installation”, kan Du börja använda vattenrenaren.

Vattenrenaren är utrustad med ett elektroniskt styrsystem som gör det lätt för Dig att använda den. Normalt behöver Du bara tänka på några få punkter:

- Byta filter I och II ca. en till två gånger per år eller när filterbyte indikeras på kontrollpanelen.
- Rengöra vattenrenaren enligt rekommenderat intervall.

Tappning av renvatten

Vattenrenaren producerar vatten då kranen är ställd enligt fig. **B**.

B

1 Öppen

Stängd

2 Öppen

I läge1 är manöverarmen låst i sitt läge och kranen ger ett konstant maximalflöde tills manöverarmen förs tillbaka till utgångsläget.
I läge 2 ger kranen ett konstant maximalflöde så länge Du håller manöverarmen nedtryckt.
Indikeringslamporna på kranen visar det renade vattnets kvalitet;
Grön lampa - fullgod vattenkvalitet
Röd lampa - ej fullgod vattenkvalitet

Då vattenrenaren har stått stilla kan det dröja upp till 60 sekunder innan fullgod vattenkvalitet indikeras på renvattenkranen/kontrollpanelen.

För att förlänga membranets livslängd gör vattenrenaren detta:

- Efter varje tapptillfälle sker en automatisk renspolning av membranet. Längden på renspolningen varierar mellan 5-90 sekunder beroende av hur lång tid den föregående tappningen var.

Vattenrenaren går i nödstopp om tapptiden överskrider 20 minuter. För återstart se ”Felsökningstabell”.

- När vattenrenaren är inkopplad till vatten och elektricitet sker en automatisk renspolning ca. var 12:e timma. Renspolningen sker oavsett när renvatten tappades senast.

Vattenrenaren mår bäst av lite längre tappningar som t ex att fylla en tillbringare, ett vanligt dricksglas är i minsta laget. Du sparar dessutom vatten innan högsta reningsgraden uppnås (då vattnet spolas ut i avloppet). Den automatiska renspolningen sker efter varje tapptillfälle.

UNDERHÅLL

Filterbyte

Det är viktigt att filterbytena sköts, då filtrens främsta uppgift är att skydda membranet. Kontrollera att behållarna inte läcker efter filterbytet och efter några tappningar.

BYTE AV FILTER I

När lampan för filter I lyser är det dags att byta filter I.

1 Se till att renvattenkranen är stängd och produkten avstannad.
2 Dra ut stickproppen. Öppna frontluckan som sitter framför de båda för filtren med det handgrepp som bilden illustrerar.
3 Dra ut filterbehållarna mot dig så långt det går.
4 Använd filternyckeln för att skruva loss behållaren till vänster märkt I Tänk på att behållaren är full med vatten och att det kan rinna över!
5 Torka upp vattnet på bottenplattan.
6 Tag ut det gamla filtret.
7 Rengör filterbehållaren med en borste och vatten.
8 Sätt i det nya filtret, med etiketten I riktad uppåt. Se till att tätningsringen ligger i filterbehållarens spår.
9 Skruva fast behållaren med hjälp av filternyckeln. Dra åt filterbehållaren så att punkten hamnar någonstans mellan de två yttersta vita strecken.
10 Skjut in filterbehållarna i vattenrenaren.
11 Stäng frontluckan och sätt i stickproppen. Låt vattenrenaren renspola.

Byte av filter I är nu avslutat och vattenrenaren är färdig att användas som vanligt.

BYTE AV FILTER II

När lampan för filter II lyser och det är en 3 sekunders fördröjning mellan det att kranen öppnas till dess att motorn startar är det dags att byta filter II.

1-11 Följ de 11 punkterna i instruktionen för byte av filter I. Lossa nu istället filter II som är behållaren till höger och byt filter.
12 Renvattenkranen skall vara stängd och produkten ansluten till vägguttaget. För att nollställa produktens inbyggda räkneverk för filterbyte II, håll knappen (calibration) intryckt i ca. 5 sekunder till dess att lampan för filter II slocknat.

Byte av filter II är nu avslutat och vattenrenaren är färdig att användas som vanligt.

Rengöring/Avkalkning

Med tiden sätter de avskilda ämnena igen membranet och flödet minskar. För att förlänga livslängden på membranet måste detta rengöras.

Visar flödet en tendens till att minska, gör en rengöring enligt nedan. Tidsintervallerna för rengöring är beroende av tilloppsvattnets innehåll av främst kalcium (hårdhet, se tabell till höger), järn, mangan och ibland kisel samt mikrobiologisk tillväxt. Trots regelbunden rengöring avtar flödet med tiden det är en del av membranets egenskaper. När flödet minskat till ungefär hälften trots rengöring, är det lämpligt att byta membran.

Under rengöringsproceduren, ca. 10 timmar, kan Du inte använda vattenrenaren.

Rengöring/avkalkning av vattenrenaren görs:
- när flödet i renvattenkranen minskat
- enl. tabell till höger

Rengöringsmedel kan Du beställa från Din återförsäljare (se ”Extra Tillbehör”).

RENGÖRINGSTABELL		
kalcium Ca^{2+} & magnesium Mg^{2+} mg/l	hårdhet °d	avkalknings-frekvens
- 50	- 7	var 6:e månad
50 - 100	- 14	var 3:e månad
100 - 140	- 20	varje månad

⚠ Rengöringsmedlet skall förvaras oåtkomligt för barn! Tvätta händerna efter rengöringen.

1 Dra ut stickproppen och anslut den igen så att vattenrenaren gör en renspolning.
2 Se till att renvattenkranen är stängd och produkten avstannad. Behåll vattenrenaren inkopplad på nätet.
3 Skruva loss filterbehållare II enl. ”Filterbyte” punkterna 3 -7.
4 Lägg ca. 2,5 dl rengöringsmedel (motsvarar 200 gram) i behållaren. Fyll på med ljummet vatten (20 - 40 °C) nästan upp till kanten. Rör om tills pulvret har löst sig, se fig. **A**.
5 Skruva fast den fyllda behållaren med hjälp av filternyckeln.
6 Öppna renvattenkranen och låt vattenrenaren gå i 45 sekunder.
7 Med kranen fortfarande öppen - dra ut stickproppen, se fig. **B**. Stäng kranen och låt vattenrenaren stå i ca. 10 timmar (t ex över natten).
8 Lossa behållaren efter viloperioden. Häll bort innehållet och skölj ur med vatten.
9 Sätt tillbaka filtret i behållaren och följ anvisningen för ”Filterbyte” punkterna 8 - 11, med undantaget att här används det redan använda filtret.
10 Renspola vattenrenaren enligt avsnittet ”Renspolning”.

A

B

Rengöring/Avkalkning är nu avslutad. vattenrenaren är färdig att användas som vanligt.

Rengöring/Desinfektion

När vattenrenaren inte används under en längre tidsperiod (flera dagar) kan mikrobiologisk tillväxt ge biofilm på membranet och vattnet kan anta en viss lukt. Om så är fallet är det lämpligt att göra en Rengöring/Desinfektion och byta filter I och II.

Desinfektionsmedel, natriumhypoklorit, ca 3,5 % parfymfri, kan Du handla på livsmedelsbutik eller på apotek. Vattnet måste vara luktlöst efter rengöring.

⚠ Medlet skall förvaras oåtkomligt för barn!

☞ 1 Dra ur och sätt i stickproppen, så att vattenrenaren gör en renspolning.
2 Skruva loss filterbehållare II enl. ”Filterbyte” punkterna 3-7. Kasta filtret.
3 Fyll på med ljummet vatten till 3/4 i behållaren och häll i 25 ml av desinfektionsmedlet, se fig. **C**.
4 Skruva fast den fyllda behållaren med filternyckeln.
5 Öppna renvattenkranen och låt vattenrenaren gå i 45 sekunder.
6 Med kranen fortfarande öppen- dra ur stickproppen enl. fig. **B**. Stäng kranen och låt vattenren- aren stå i ca. 30 minuter.
7 Återstarta vattenrenaren genom att sätta i stickproppen och låt vattenrenaren renspola.
8 Lossa filterbehållarna och sätt i ett nytt filter II. Byt också filter I enligt ”Filterbyte”.
9 Stäng frontluckan.
10 Renspola vattenrenaren enl. ”Renspolning”.

C

Konservera och frysskydda

Vattenrenaren ska konserveras om:
- den ska kopplas ifrån vatten och elektricitet under en längre tid (1 vecka eller mer).
- den inte ska användas under en längre period än 4 månader.

Du kan välja mellan två sätt att blanda konserveringsvätskan beroende på vilket frysskydd som önskas:
- 2 liter konserveringsvätska + 4 liter vatten ger ett frysskydd ner till –15 °C.
- 3 liter konserveringsvätska + 3 liter vatten ger ett frysskydd ner till –30 °C.

Konserveringsmedel kan Du beställa från Din återförsäljare (se ”Förbrukningsartiklar/Tillbehör”).

⚠ Medlet skall förvaras oåtkomligt för barn.

☞
1. Stäng avstängningsventilen. Koppla bort tilloppsslang samt stickpropp, se fig. **A**.
2. Skruva loss båda filterbehållarna enl. ”Filterbyte” punkterna 3 - 6. Plocka ur de två filtren och släng dem (skall inte sparas), töm behållarna på vatten.
3. Sätt tillbaka de tomma filterbehållarna. Se till att tätningsringen ligger i filterbehållarens spår.
4. Blanda av konserveringsmedel och vatten i en hink, dosering enl. ovan.
5. Stoppa ned inloppslangen i blandningen, se till att mynningen på inloppsslangen hela tiden ligger under vätskenivån, se fig. **B**.
6. Anslut stickproppen igen. vattenrenaren suger nu automatiskt upp blandningen, dra ur stickproppen efter 40 sekunder. Upprepa detta tills all vätska har gått åt. Dra ur stickproppen. Lämna renvattenkranen öppen och lossa tillopps- och renvattenslangen från maskinen. Demontera renvattenslangen genom att trycka in kopplingens grå ring och dra ut slangen, se fig. **C**.

A

B

C

Vattenrenaren är nu konserverad. Den kan förvaras på detta sätt i högst 9 månader.

⚠ **Vid återinstallation skall vattenrenaren:**
- stå på en plats där temperaturen är mer än +5 °C i minst 48 timmar.
- renspolas från konserveringsmedel enligt ”Renspolning”.
- förses med nya filter I och II , se ”Filterbyte”.

Rensning av inloppssil

Inloppssilen blockerar större partiklar och är placerad vid tillloppsanslutningen. Indikerar lampan för filter I för lågt ingångstryck kan inloppssilen vara igensatt.

☞ 1 Stäng renvattenkranen. Dra ut stickproppen.
2 Stäng avstängningsventilen vid vattenanslutningen.
3 Skruva loss tilloppsslangen från vattenrenaren.
4 Greppa inloppssilen med en plattång el. dyl, och dra ut den enl. fig. **D**.
5 Rensa ur och skölj rent innan Du sätter tillbaka silen i inloppet.
6 Skruva fast tilloppsslangen.
7 Öppna avstängningsventilen och kontrollera att ingenting läcker.
8 Anslut stickproppen och vattenrenaren renspolar.

D

Följande lista visar hur Du normalt sköter Din vattenrenare. Skötselråden är ordnade efter hur ofta de behöver göras:

Skötselråd

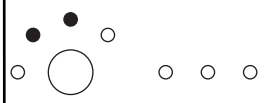
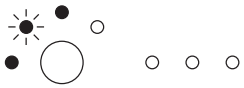
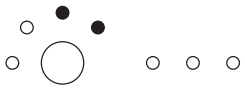
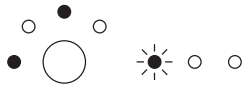
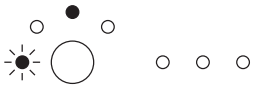
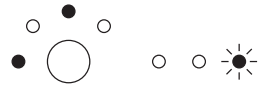
- Kontrollera dagligen att kontrollamporna inte indikerar något som påkallar åtgärder.
- Den vardagliga skötseln av vattenrenaren består i stort av att hålla produkten ren. Yttre rengöring av produkten får endast ske med fuktig trasa. Varken blöt trasa eller avspolning av produkten är tillåten. Använd inga rengöringsmedel.
- Kontrollera en gång per månad att alla anslutningar sitter ordentligt på plats och är täta. Torka upp ev. kondens som samlats på bottenplattan. Läckage utanför produkten kan inte upptäckas av produktens säkerhets-system.
- Beroende på främst tilloppsvattnets hårdhetsgrad och innehåll av mikrobiologisk tillväxt skall vattenrenaren rengöras med jämna mellanrum.
- Se till att Du alltid byter filter i tid. Livslängden på förfilter är bl a beroende på föroreningsgraden i Ditt tilloppsvatten. Om tilloppsvattnet är klassat som otjänligt bör det renade vattnet kontrolleras en gång per år.
- Efter ett filterbyte, ställ filtret så att det mesta vattnet rinner ut under några minuter. Filterna kan slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna, då de inte innehåller några miljöfarliga ämnen.

OM VATTENRENAREN INTE FUNGERAR

Felsökningstabell

För att skydda användaren och vattenrenaren från felaktig användning finns det flera olika inbyggda larmanordningar som gör att vattenrenaren stannar. Nedanstående tabell förklarar vad som kan vara orsaken till att Din vattenrenare larmar.

Lamporna kan uppträda på följande tre sätt: ○ Släckt ljus
● Tänt ljus
☼ Blinkande ljus

INDIKATION	FELORSAK	ÅTGÄRD
	Det är dags att byta filter eller rensa inloppssilen.	• Det finns tid innan vattenrenaren går i nödstopp. Förbered byte av filter I och rensning av inloppssil.
	Tilloppsvattnets tryck är för lågt. dvs mindre än 1,5 bar (150 kPa).	• Kontrollera tilloppstrycket. Vid behov öka trycket till 1,5-10 bar (150-1000 kPa)
	Larm om filter I eller II är igensatt.	• Se efter att det inte finns något i filterbehållarna som stoppar vattenflödet. • Byt eventuellt filter I eller II.
	Larm om smuts i inloppssilen.	• Kontrollera inloppssilen enl. ”Rensning av inloppssilen”.
	Larm om vattenläckage/kondens på bottenplattan under förfiltren.	• Kontrollera att alla anslutningar är täta. • Finns det vatten på bottenplattan, luta produkten framåt och torka upp.
	Tilloppsvattnets tryck är för lågt, d v s mindre än 1,5 bar (150 kPa).	• En tryckstegringspump före vattenrenaren kan avhjälpa detta. • Kontrollera det som kan påverka tilloppsvattnets tryck före vattenrenaren (vattenledning, grovsil, extra förfilter).
	Varning om förbrukat filter II.	• Byt filter II enligt ”Filterbyte”.
	Larm om sämre vattenkvalitet.	• Är vattenrenaren ny och ännu inte kalibrera Åtgärda enl. ”Kalibrering”. • Starta om vattenrenaren så att produkten renspolas genom att dra ur och sätt i stickproppen igen. Upprepa förfarandet två eller flera gånger.
	Larm om att kranen varit öppen mer än 20 minuter i en följd och gått i nödstopp.	• Stäng kranen och låt vattenrenaren vila i minst 30 minuter. • Starta om vattenrenaren genom att dra ur och sätta i stickproppen. • Efter den automatiska renspolningen är vattenrenaren färdig att användas som vanligt.
(vandrande)	Larm om att en kalibrering har valts, men inte utförts korrekt (troligen p g a att kranen har stängts innan 10 minuter hade gått).	• Starta om vattenrenaren genom att dra ur och sätta i stickproppen så att renspolningen genomförs. • Kalibrera om vattenrenaren enl. ”Kalibrering”.
	Larm om fel på vattenkvalitetsmätaren.	• Starta om vattenrenaren genom att dra ur och sätta i stickproppen så att renspolningen genomförs. Vänta i 2 timmar. Öppna kranen,vänta i 2 minuter.

OM VATTENRENAREN INTE FUNGERAR

INDIKATION	FELORSAK	ÅTGÄRD
Lågt vattenflöde	Membranet kan ha blivit igentäppt	• Rengör vattenrenaren enl. ”Rengöring/Avkalkning”.
Produkten tjuvstartar (korta starter utan att renvattenkranen öppnats)	Renvattenslangen är inte tillräckligt intryckt i produkten. Läckage vid anslutningen av kranen alt. att renvattenslangen är felaktigt kapad.	• Kontrollera anslutningarna. • Kontrollera att renvattenslangens båda ändar är plana, gradfria och cirkelrunda.
	Kranen läcker vatten som gör att vattenrenaren ständigt måste bygga upp trycket. Det kan bero på att kranens ställskruv behöver justeras eller att tätningarna i kranen kan vara skadade.	• Justera ställskruven i Renvattenkranen enl. ”Justering av ställskruv”.
Produkten producerar vatten ”stötvis”	Vattenflödet ökar då vattentemperaturen är över +30 °C, då är flödet större än vad kranen kan leverera. Kranens ställskruv behöver justeras.	• Justera ställskruven i Renvattenkranen enl. ”Justering av ställskruv”.
Vid besvärande lukt	När vattenrenaren står stilla (utan strömtillförsel) och det finns mikrobiologisk tillväxt i vattnet kan det bli ”dålig” lukt från vattnet.	• Prova att renspola produkten enl. ”Renspolning”. • Rengör vattenrenaren enl. ”Rengöring/Desinfektion”.

Om vattenrenaren har gått i nödstopp måste den startas om genom att dra ur och sätta i stickproppen.

Kvarstår problem med vattenrenaren efter att ha läst och försökt åtgärda enligt felsökningstabellen - kontakta Din återförsäljare.

OM VATTENRENAREN INTE FUNGERAR

Justering av ställskruv

☞ 1 Dra ut stickproppen.
2 Dra kranens tapprör rakt upp enl. fig. **A**.
3 Skjut av manöverarmen över tapprörshålet enl. fig. **B**.
4 Justera skruven enl. fig. **C**.

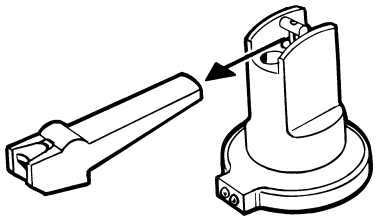
C1 Vid stötvis produktion av vatten
Vrid ställskruven ett halvt varv medurs

C2 Vid tjuvstart
Vrid ställskruven ett halvt varv moturs.

5 Montera tillbaka manöverarmen och tappröret i omvänd ordning. Kontrollera att tätningarna på tappröret inte är skadade.
6 Anslut stickproppen och låt vattenrenaren renspola.
7 Provkör vattenrenaren och se om problemet kvarstår, om så är fallet justera skruven ytterligare en gång.

A

B



C

Service och reservdelar

Använd felsökningstabellen ”OM VATTENRENAREN INTE FUNGERAR” för att försäkra Dig om att Du inte kan avhjälpa felet på egen hand.

Om hjälp tillkallas för att åtgärda de problem som finns med på denna lista, riskerar Du att själv få stå för kostnaden. Detta gäller också om Du använt produkten till annat ändamål än den är avsedd för.
Om Du trots de åtgärder som beskrivs i kontrollistan inte får igång Din vattenrenare är det dags att tillkalla service. Service med original reservdelar till Din vattenrenare får Du via Din återförsäljare.

Innan Du tillkallar service kan det vara bra att notera vissa saker. Titta på dataskylten, se fig. **D**, som är placerad på produktens baksida. Där står alla de nödvändiga uppgifterna som service behöver veta om Din vattenrenare. Dessa uppgifter kan Du notera nedan:

TYP:. . . . . .

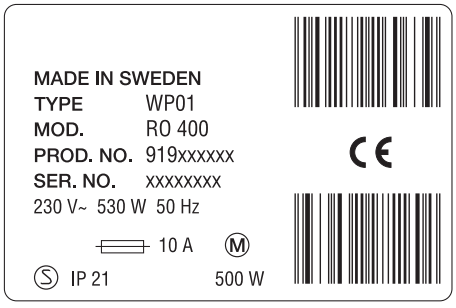
MOD.: . . . . . .

PROD. NR.: . . . . . .

SER. NR.: . . . . . .

Inköpsdatum: . . . . . .

D



Dimensioner	höjd 466 mm djup 460 mm (395 mm utan handtag och slangar) bredd 225 mm
Vikt	29 kg vid leverans 33 kg fylld med vatten
Kapacitet (vattentemp. 15 °C)	3,1 (±0,4) liter/minut
Vatteneffektivitet	ca. 80 % vid konstant tappning ca. 50 - 75 % inklusive renspolning
Elektrisk anslutning	230 V, 50 Hz, 10 A, jordat uttag
Total effekt	530 W
Korttidsdrift	20 minuter
Ljud vid montering i bänkskåp	< 60 dB(A)
Arbetsområde	
lufttemperatur	2 - 43 °C
luftfuktighet (RH)	25 – 95 %

Krav på tilloppsvatten till vattenrenaren:

Kemisk

konduktivitet	<200 mS/m
/salt	<1500 mg/l
/klorid	<900 mg/l
grumlighet	svag / tydlig*
turbiditet	< 1 FNU*
pH-värde	4 - 10
kalcium: Ca^{2+} magnesium: Mg^{2+}	<140 mg/l
/hårdhet	<20 °d
järn: Fe^{2+}	<5 mg/l*
järn: Fe^{3+}	<0,3 mg/l*
mangan: Mn	<0,8 mg/l*
COD-Mn: O_2	<10 mg/l

* vid högre värde erfodras extra förfilter

Mikrobiologisk

Heterotrofa bakterier 2 dygn	1000 st/ml
Koliforma bakterier	1000 st/100 ml
E.coli	100 st/100 ml
Vattenflöde	>10 l/minut
Vattenledningstryck	150 - 1000 kPa (1,5 - 10 bar)
Vattentemperatur	2 - 40° C

TEKNISKA FAKTA

Exempel på reduktionseffektivitet av ämnen som kan påträffas i vatten	**%**
OORGANISKA ÄMNEN	
-turbiditet (grumlighet)	>99
-färgtal	>99
Katjoner/Metaller	
-natrium	>96
-kalium	>97
-kalcium (hårdhet)	>99
-aluminium	>99
-järn	>99
-mangan	>99
Katjoner/Tungmetaller	
-koppar	>99
-bly	>99
-zink	>99
-kvicksilver	>99
-kadmium	>99
-krom	>98
-nickel	>99
Anjoner	
-fluorid	>99
-klorid	>98
-nitrat	>97
-sulfat	>97
ORGANISKA ÄMNEN	
Kolväten	
-heptan, oktan, dekan m m	>98
-bensen, toluen, xylen, etylbensen m m	>99
-dieselolja	>99
Polyaromatiska kolväten	
-PAH	>99
Klorerade kolväten	
-föreningar som kan bildas när vatten kloreras	>99
Trihalometaner (THM)	
-triklormetan	>60
-bromdiklor-/dibromklor-/tribrommetan	>99
Pesticider (bekämpningsmedel)	
-PCB	>99
MIKROORGANISMER	
-Heterotrofa bakterier 2 dygn	>99
-Koliforma bakterier E.coli	>99

OBS!

Värdena för de oorganiska ämnena har uppmätts i ett vattenprov som togs efter 2 minuters drift vid ett flöde av 4,4 liter per minut, 80 % vatteneffektivitet och med ett testvatten med salthalten 800 mg per liter vid temperaturen 20 °C. Analyslaboratorium: VVL Stockholm.

Värdena för de organiska ämnena har uppmätts i ett vattenprov som togs efter 2 minuters drift vid ett flöde av 2,8 liter per minut, 80 % vatteneffektivitet och med ett testvatten som har tillsatts respektive ämne med en koncentration som är 100 gånger högre än lägsta detekterbara mängden vid temperaturen 10 °C. Analyslaboratorium: AnalyCen, Lidköping.

Mikrobiologisk undersökning har utförts under olika driftsbetingelser med ett testvatten innehållande ett mycket högt antal mikroorganismer. Vattenproverna uttagna veckovis efter 20 och 40 sekunder samt 1, 2, 6, 12 och 18 minuters drift. Undersökningslaboratorium: SVELAB, Jönköping

Efter att Du läst igenom ”Säkerhetsinformation” är det dags att installera vattenrenaren.

Uppackning

Anmäl eventuella transportskador omedelbart till den som ansvarat för transporten.
Lyft försiktigt ur Vattenrenaren genom att greppa det bakre handtaget och i produktens framkant. Produkten kan skadas om den lyfts på annat sätt. Kontrollera att vattenrenaren är oskadad och att inga tillbehör saknas. Eventuella skador, felaktigheter eller saknade delar skall omedelbart anmälas till säljaren. Lämna **aldrig** förpackningsmaterial så att barn kan leka med det.

Placering av vattenrenaren

Du kan installera denna vattenrenare på ett antal olika sätt. Vi vill visa Dig det mest lämpliga. Det finns dock en del saker som Du bör tänka på oavsett vilket sätt Du väljer:

- Se alltid till att vattenrenaren installeras stående.
- Installationsutrymmet skall ha närhet till kallvatten, avlopp och jordat eluttag.
- Vattenrenarens kontrollpanel skall enkelt kunna inspekteras.
- Utrymme måste finnas för att frontluckan skall kunna öppnas och filterbehållarna göras åtkomliga.
- Sörj för god ventilation runt produkten, vattenrenaren:s sidor bör installeras med 2 cm luftspalt mot annan inredning eller vägg. Vattenrenaren är försedd med anslutningar som kan dras i valfri riktning från anslutningspunkten. Måtten på utrymmet som krävs för maskinen finns angivna i fig. **A**. När maskinen installeras, försäkra Dig om att ingen av anslutningarna kläms.

A

⚠ Vattenrenaren får endast installeras med medföljande kran. Vattenrenaren får inte kopplas in för att förse fastighetens alla tappställen med vatten. Det finns risk för korrosion av vattenledningar och varmvattenberedare. Vattenrenaren får inte heller installeras mot ventil, brytare eller tank. Ev. fel uppkomna hos en vattenrenare som är felaktigt installerad omfattas inte av garantin.

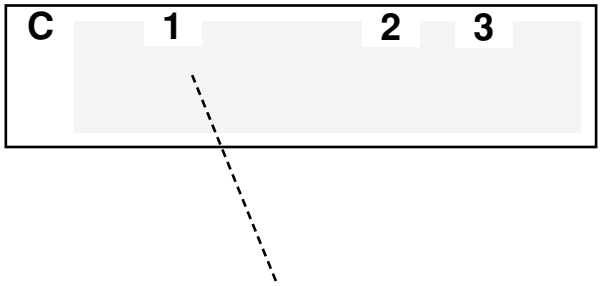
Montering av informationsdekal

☞ I tillbehörslådan finns ett klisterark med informationsdekaler på olika språk. Välj önskat språk och montera dekalen på den anvisade platsen, se fig. **B**.

B

El- och vattenanslutningar

Bilden enl. fig. **C** finns på produktens baksida och illustrerar hur de olika anslutningarna skall kopplas.
Vattenrenaren ansluts till kallvattennätet (2 - 40 °C) via en tilloppsslang (3) av polyeten. Uttaget skall vara försett med en lätt tillgänglig avstängningsventil, se fig. **D**. Sker anslutningen till nya rör eller till rör som ej varit i bruk under en längre tid, bör vattnet rinna en stund innan slangen ansluts. Därigenom undviks att sand eller rost täpper till inloppssilen i produkten. Vattenrenaren har två utlopp. Det renade vattnet leds via renvattenslangen (1) till en separat kran, medan avloppsvattnet leds via avloppsslangen (2) direkt till avloppet.



Vattenrenaren skall anslutas till ett jordat eluttag för 230V, 50Hz och 10A. Vi rekommenderar anslutning med stickpropp då vissa manövrar t ex filterbyten, konservering och en ev. flyttning av vattenrenaren kräver att strömtillförseln tillfälligt bryts.

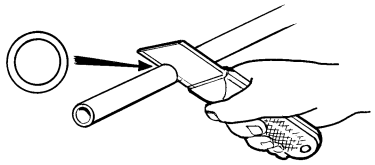
D

Montering av renvattenkran

Undvik att kapa renvattenslangen, även om den är för lång. Skall den ändå kapas, använd då en vass kniv t ex mattkniv så att en plan, gradfri och cirkelrund snittyta erhålls, se fig. **E**. Detta är en förutsättning för att anslutningen skall bli tät. Montera de båda insatserna till renvattenslangen i vardera ände av slangen.

1 Märk ut centrum på den tänkta platsen för renvattenkranen. Se till att det finns utrymme på underlagets undersida, för fixering och anslutning av renvattenslangen.
2 Gör ett hål med Ø 16 mm.
3 Byt ut den lilla skyddsslangen mot kranens tapprör. Montera renvattenkranen på diskbänken enl. fig. **F1**. Maximal bänkskivetjocklek är 35 mm. Skruva på snabbkopplingen på kranens röranslutning och tryck in slangen i bottenläget, till markeringen (ca. 17 mm) se fig. **F2**.

E



F1

F2

Avloppsanslutning

Slangen får förlängas upp till 4 m. Minsta invändiga diameter är 13 mm. Vid anslutning till avlopp skall hållaren placeras på en höjd av minst 50 mm och högst 500 mm över vattenrenarens tak.

A

☞ Anslutning direkt till vattenlås kan ske om vattenlåset har uttag för diskmaskinsavlopp. Om endast en avloppsstos finns och denna redan är ansluten, bör mellandelen bytas till en med två stosar. Avloppsstosen bör placeras före vattenlåset. Avloppsslangen skall dras i en båge upp till diskbänkens undersida. Fixera slangen enl. fig. **A** på betryggande sätt med hjälp av den ena slangklämman och hållaren för avloppsslang.

Tilloppsanslutning

☞ Kontrollera att de svarta tätningarna sitter på plats i tilloppsslangens båda kopplingar. Skruva fast tillopps-slangens raka ände vid avstängningsventilen enl. fig. **B**.
Om 3/4″ kopplingen inte passar kan den bytas till 1/2″ med den medföljande adaptern. Lägg packningen i adaptern och skruva fast den på avstängningsventilen. Skruva sedan fast tilloppsslangen på adaptern.

B

Inkoppling av produkten

Innan vattenrenaren placeras på avsedd plats, anslut de tre slangarna till produkten enl. fig. **C**.

Anslut renvattenslangen från renvattenkranen till vattenrenaren. Tryck in slangen i bottenläget, till markeringen (ca.17 mm). Använd vinkelhållaren till renvattenslangen om utrymmet bakom produkten är begränsat.
Den böjda änden på avloppsslangen monteras fast med hjälp av en av de medföljande slangklämmorna.
Skruva fast tilloppsslangen. Öppna nu avstängningsventilen för att kontrollera om ett eventuellt läckage vid tilloppsslangen finns. Anslut kabeln för kranens lampindikering samt placera vattenrenaren på avsedd plats.
Anslut stickproppen till väggguttaget enl. fig. **D**.
Maskinen startar och gör en renspolning. Denna renspolning gör vattenrenaren varje gång Du sätter i stickproppen.

Vatten får ej drickas förrän renspolningsproceduren under ”Renspolning” har genomförts.

Öppna renvattenkranen och kontrollera att kopplingarna är täta efter installation och provkörning. Läcker det vid någon koppling- dra ur stickproppen och dra åt slangklämma eller mutter ytterligare. Anslut stickproppen. Efterdra avlopps- och tilloppsslang efter en veckas användning.

Det räcker med några droppars läckage vid någon ände av renvattenslangen för att vattenrenaren (ofrivilligt) skall starta. Läckage utanför produkten kan inte upptäckas av maskinens säkerhetssystem. Avstängningsventilen skall alltid, om inget annat anges, stå öppen för att vattenrenarens säkerhetssystem skall fungera.

Renspolning

Renspolning görs när vattenrenaren:

- Är ny och aldrig tidigare använts
- Återinstalleras efter att ha varit konserverad/ frysskyddad
- Rengjorts, för att spola bort rengöringsmedlet
- Försetts med ett nytt membran

⚠ Renvatten får ej drickas innan eller under tiden renspolningen pågår.

Kontrollpunkter:

- stängd renvattenkran
- öppen avstängningsventil på kallvattenledningen för tilloppsvattnet
- inget läckage vid anslutningen för tilloppsvattnet
- ordentligt fastsatta avlopps- och renvattenanslutningar
- ordentligt fastdragna förfilter

☞ 1 Dra ut stickproppen ur vägguttaget.
2 Anslut stickproppen till vägguttaget igen. Vattenrenaren renspolar automatiskt.
3 Starta om vattenrenaren så att den renspolar automatiskt genom att dra ur och sätta i stickproppen igen.
4 Starta om vattenrenaren ytterligare en gång.
5 Öppna renvattenkranen under 10 minuter. Stäng kranen och låt vattenrenaren renspola automatiskt.

Vid nyinstallation eller vid membranbyte

6 Gör en kalibrering enligt nedan.

Vid enbart renspolning

6 Upprepa punkt 5 enl. ovan.

Vattenrenaren är nu klar att producera renvatten.

Kalibrering

För att få ett utgångsläge för reningsgraden från just Ditt vatten måste vattenrenaren kalibreras (nollställas). Kalibrering får endast göras om:

- Vattenrenaren är ny och aldrig tidigare använts
- Ingående vattenkvalitet förändras av någon anledning, som vid t ex flyttning av vattenrenaren
- Membranbyte nyss genomförts

⚠ Vatten får ej drickas under kalibreringsproceduren !

För att kalibrera vattenrenaren, gör Du så här:

☞ 1 Öppna renvattenkranen. Inom 10 sekunder (med kranen fortfarande öppen) måste Du trycka in kalibreringsknappen enligt fig. **A** och sedan hålla den intryckt, till dess att lamporna för purification level I och II lyser och sedan slocknar. Släpp knappen.

A

Om någon av lamporna för purification level I- III inte slocknar, gå igenom Kontrollpunkterna under ”Renspolning” igen och börja om kalibreringen.

2 Låt Din vattenrenare fortsätta att producera renvatten under minst 10 min. Lamporna för purification level I och II blinkar nu till en gång och aktuell vattenkvalitetsnivå visas genom att lampan för level III börjar lysa kontinuerligt och indikerar högsta reningsgrad.
Uppstår det ett vandrande blinkande sken mellan lamporna för level I - III är kalibreringen felaktigt genomförd. Börja då om igen med punkt 1 under ”Kalibrering”.
3 Stäng renvattenkranen och låt vattenrenaren automatiskt renspola. Låt spolningen avstanna.

Vattenrenaren är nu klar att producera renvatten.

Flyttning av vattenrenaren

Om Du flyttar vattenrenaren från ett ställe till ett annat, skall Du tänka på följande punkter:

- Stäng avstängningsventilen för tilloppsvattnet.
- Dra ut stickproppen.
- Transportera alltid produkten stående.
- Installation sker enligt installationsanvisningarna.
- Ny kalibrering skall endast göras om vattenkvaliteten på inloppsvattnet förändrats, eller om membranbyte genomförts.

⚠ Produkten skall konserveras om den kommer att stå oanvänd under längre tid än 4 månader, se ”Konservera och frysskydda”.